



**AKKU-HOCH-ENTASTER / CORDLESS POLE PRUNER /
PERCHE ÉLAGUEUSE ÉLECTRIQUE SANS FIL
FALH 40-Li A1**

DE AT CH

AKKU-HOCH-ENTASTER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB IE

CORDLESS POLE PRUNER
Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

FR BE

PERCHE ÉLAGUEUSE ÉLECTRIQUE SANS FIL
Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction de la notice originale

NL BE

**ACCU-TELESCOPISCHE
TAKKENSCHAAR**
Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

CZ

AKU ODVĚTVOVAČ
Obsluha a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

ES

PODADORA DE ALTURA RECARGABLE
Indicaciones de funcionamiento y seguridad
Traducción del manual original

PT

SERRA TELESCÓPICA COM BATERIA
Funcionamento e Notas de Segurança
Tradução do manual original

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03583
Version: 02/2018

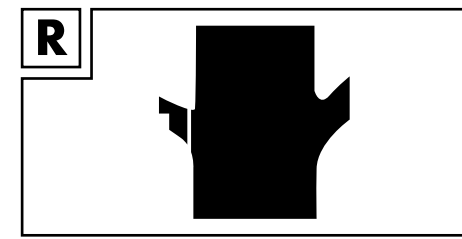
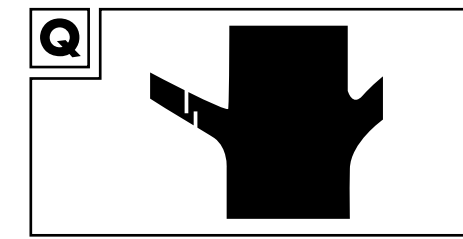
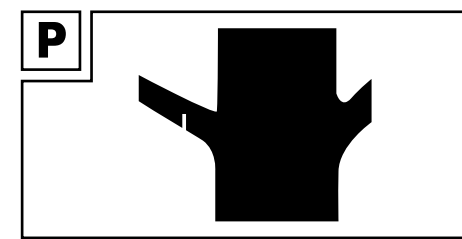
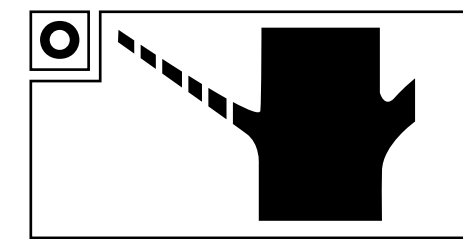
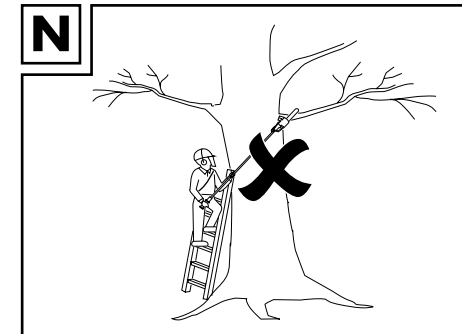
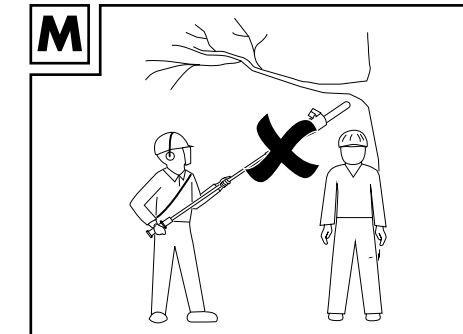
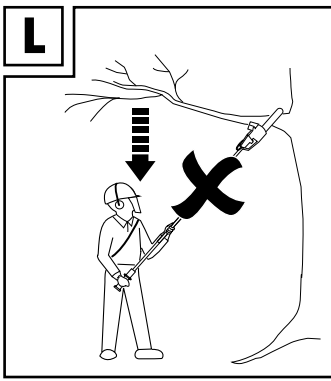
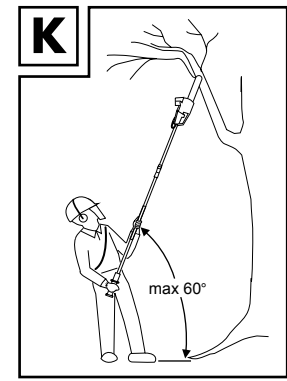
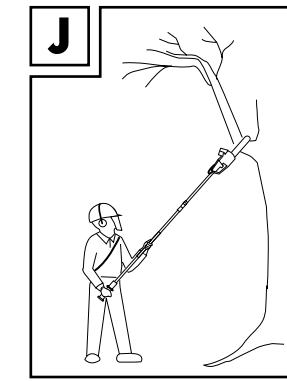
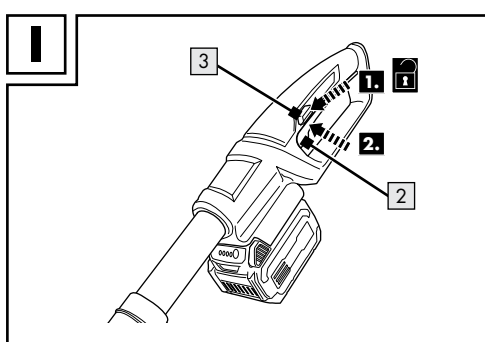
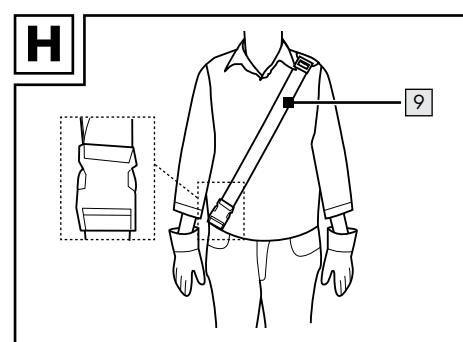
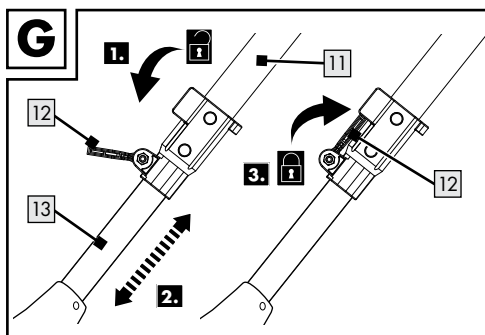
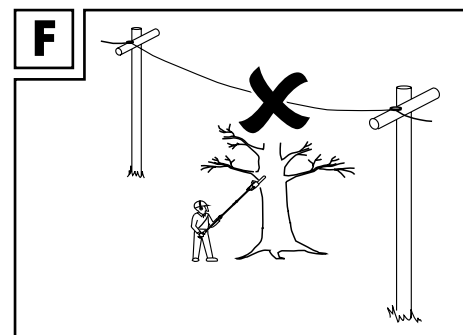
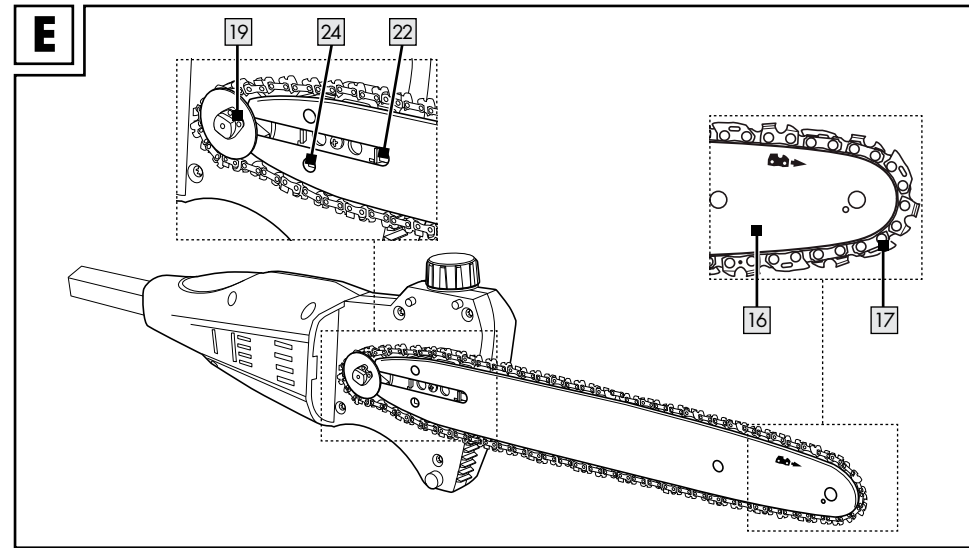
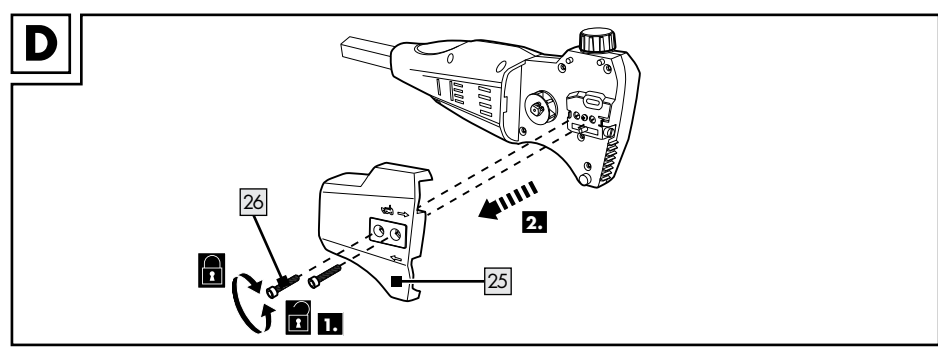
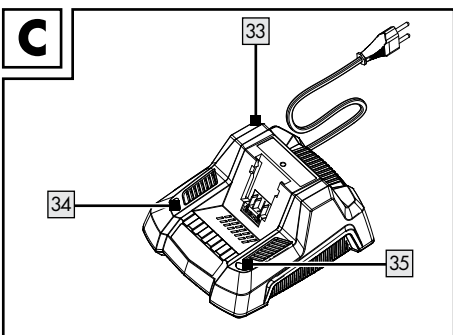
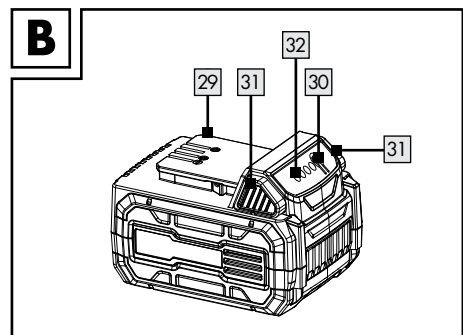
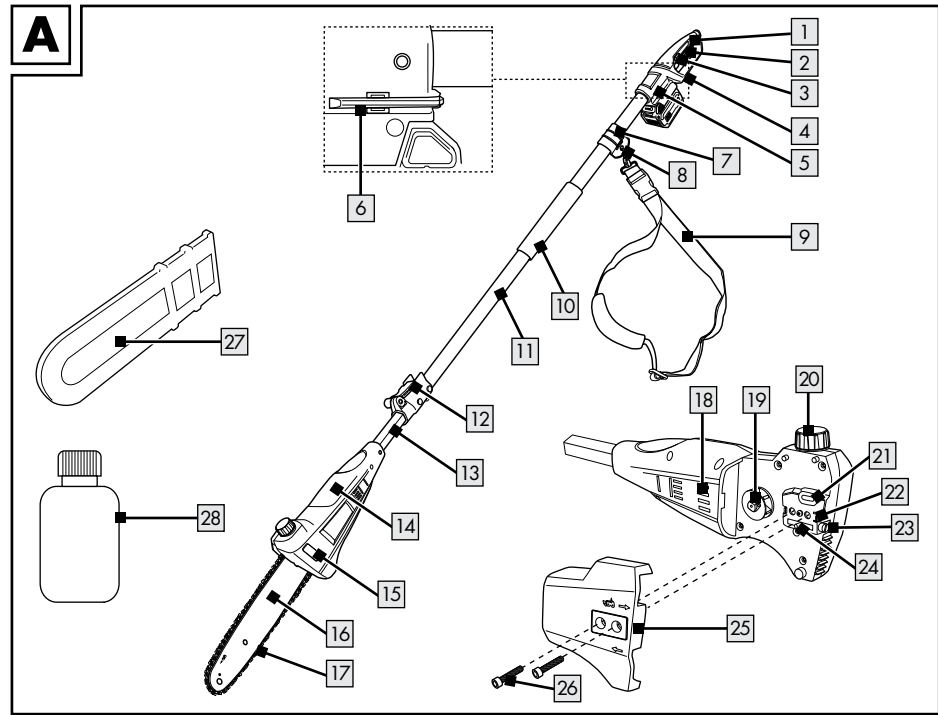
IAN 292285



IAN 292285




























DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	25
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	43
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	Pagina	64
CZ	Obsluha a bezpečnostní pokyny	Strana	84
ES	Indicaciones de funcionamiento y seguridad	Página	102
PT	Funcionamento e Notas de Segurança	Página	122



Inhaltsverzeichnis

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 8
Technische Daten	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 9
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 9
Sicherheitshinweise für Teleskop-Hoch-Entaster	Seite 11
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite 13
Verhalten im Notfall	Seite 13
Restrisiken	Seite 14
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 14
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 15
Auspacken	Seite 15
Zubehör	Seite 15
Vor dem Gebrauch	Seite 15
Akku-Pack einsetzen / entnehmen	Seite 15
Akku-Pack laden	Seite 15
Akku-Ladezustand prüfen	Seite 16
Montage	Seite 16
Bedienung	Seite 18
Testen des Sägekettenstops	Seite 18
Stangenlänge einstellen	Seite 19
Tragegurt	Seite 19
Ein- und Ausschalten	Seite 19
Schneidetechniken	Seite 20
Nach dem Gebrauch	Seite 20
Reinigung und Pflege	Seite 21
Reinigung	Seite 21
Wartung	Seite 21
Lagerung	Seite 21
Transport	Seite 22
Störung und Behebung	Seite 22
Entsorgung	Seite 23
Service	Seite 23
Garantie	Seite 23
Original-Konformitätserklärung	Seite 24

Legende der verwendeten Piktogramme:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Drehrichtung der Sägekette
	Vorsicht / Warnung		Wechselstrom
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Gleichstrom
	Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.		Feinsicherung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.		Tragen Sie Gehörschutz!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.		Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.		Tragen Sie eine Staubmaske!
	Garantierter Schallleistungspegel in dB.		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Warnung! Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!
	Korrekte Richtung der Sägezähne.		Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung!
	Max. Länge der Führungsschiene: 250 mm		Nicht dem Regen aussetzen!
	Kettenöl befüllen.		

AKKU-HOCH-ENTASTER FALH 40-Li A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-Hoch-Entaster (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Entastungsarbeiten an den Bäumen geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht, um umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel durchzuführen. Das Produkt ist nur von Erwachsenen zu benutzen. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nicht benutzen, außer unter Beaufsichtigung. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Ein- / Ausschalter
- 3 Einschaltsperr
- 4 Hinterer Handschutz
- 5 Akku-Pack-Aufnahme
- 6 Innensechskantschlüssel
- 7 Öse

- 8 Klemme
- 9 Tragegurt mit Schnellösevorrichtung
- 10 Grifffläche
- 11 Stange
- 12 Verriegelungshebel
- 13 Stangenverlängerung
- 14 Schneidekopf
- 15 Öl-Füllstandsanzeige
- 16 Führungsschiene
- 17 Sägekette
- 18 Lüftungsöffnungen
- 19 Antriebsrad
- 20 Öltankdeckel
- 21 Ölungsanschluss
- 22 Indexierlasche
- 23 Schraube zur Kettenspannung
- 24 Stift zum Halten der Führungsschiene
- 25 Antriebsabdeckung
- 26 Schraube (x 2)
- 27 Führungsschienenschutz
- 28 Ölflasche mit 60 ml Kettenöl

Abbildung B:

- 29 Akku-Pack
- 30 Taste Ladezustand
- 31 Entriegelungstaste
- 32 Anzeige Ladezustand

Abbildung C:

- 33 Akku-Schnellladegerät
- 34 Ladezustands-LED - Grün
- 35 Ladezustands-LED - Rot

● Lieferumfang

- 1 Akku-Hoch-Entaster FALH 40-Li A1
- 1 Sägekette
- 1 Führungsschiene
- 1 Führungsschienenschutz
- 1 Tragegurt mit Schnellösevorrichtung
- 1 Ölflasche mit 60 ml Kettenöl
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Akku-Pack FAP 40 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät FLG 40 A1
- 1 Betriebsanleitung

● Technische Daten

Akku-Hoch-Entaster: FALH 40-Li A1

Nennspannung:	max. 40 V ---
Leerlaufdrehzahl n_{max} :	2100 min^{-1}
Typ der Sägekette:	Oregon 91P040X
Typ der Führungsschiene:	10" Oregon 100SDEA318

Länge der Führungsschiene:	250 mm
Schnittlänge:	ca. 254 mm
Kettenteilung:	9,5 mm (3/8 in)
Nutbreite:	1,3 mm (0,05 in)
Kettengeschwindigkeit V_0 :	4,5 m/s
Antriebsrad:	6 Zähne
Öltankinhalt:	ca. 15 cm^3 (ml)

Gewicht (exkl. Akku-Pack, Akku- Schnellladegerät, Schneidewerkzeuge und Tragegurt): 3,0 kg

Gewicht (inkl. Akku-Pack, Akku- Schnellladegerät, Schneidewerkzeuge und Tragegurt): 5,1 kg

Akku-Pack: FAP 40 A1

Typ:	Lithium ion
Nennspannung:	36 V --- 40 V --- max.
Kapazität:	2,5 Ah (90 Wh)
Anzahl der Batteriezellen:	10

Akku-Schnellladegerät: FLG 40 A1

EINGANG:	
Nennspannung, -frequenz:	200 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	160 W
AUSGANG:	
Nennspannung:	36 V ---
Ladestrom:	3,6 A
Ladedauer:	ca. 60 Min.
Schutzklasse:	II / \square

Geräuschemission

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Produkts beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	80,2 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	92,1 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,62 dB

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} : 96 dB(A)
(nach 2000/14/EG geändert von 2005/88/EG)

Schwingungswerte

Vektorsumme dreier Richtungen, ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN ISO 11680-1: (hinterer Handgriff)

Hand- / Armvibration $a_{h,W}$: < 2,5 m/s^2
(1,712 m/s^2)

(Grifffläche)

Hand- / Armvibration $a_{h,W}$: < 2,5 m/s^2
(1,315 m/s^2)

Unsicherheit K: 1,5 m/s^2

! WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745-1 und EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatz-Sicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
4. **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

1. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Teleskop-Hoch-Entaster

1. **Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn Sie sich müde oder erschöpft fühlen. Machen Sie regelmäßig Erholungspausen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern. Entfernen Sie oder halten Sie kein Schnittmaterial während die Sägekette läuft. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf Position AUS steht, wenn Sie Verstopfungen beseitigen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
3. **Halten Sie das Produkt an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Produktteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
4. **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn das Produkt in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette nichts berührt, bevor Sie das Produkt starten.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Betrieb von Produkten kann zu Verfangen der Kleidung oder Körperteilen mit der Sägekette führen.

5. **Halten Sie das Produkt stets mit beiden Händen an den Griffen.** Das Halten des Produkts mit nur einer Hand oder an Teilen, die davor nicht vorgesehen sind, erhöht die Gefahr von Verletzungen und darf niemals gemacht werden.
6. **Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für den Kopf, Hände, Beine und Füße sind empfohlen.** Geeignete Schutzkleidung reduziert Verletzungen, die durch fliegenden Schmutz oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette hervorgerufen sind.
7. **Verwenden Sie kein Produkt auf einem Baum.** Betrieb eines Produkts auf einem Baum kann zu Verletzungen führen.
8. **Behalten Sie stets einen sicheren Stand und betreiben Sie das Produkt nur auf einer befestigten, sicheren und ebenen Fläche.** Rutschige oder instabile Flächen, wie eine Leiter, können zu Verlust des Gleichgewichts oder Kontrolle über das Produkt führen.
9. **Beim Sägen eines Astes, der unter Spannung steht, nehmen Sie sich vor Rückschlag in Acht.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freigegeben wird, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und / oder das Produkt außer Kontrolle geraten lassen.
10. **Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie Büsche oder Jungbäume sägen.** Das dünne Material kann von der Sägekette erfasst werden und zu Ihnen schnellen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
11. **Tragen Sie das Produkt am weichen Griff, bei abgeschaltetem Produkt und fern von Ihrem Körper. Beim Transportieren oder bei der Lagerung, montieren Sie stets den Führungsschienenschutz.** Ordnungsgemäße Handhabung des Produkts reduziert die Wahrscheinlichkeit von versehentlichem Kontakt mit der Sägekette.
12. **Befolgen Sie die Anweisungen für Schmierung, Kettenspannen und Austausch von Zubehör.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder versagen oder die Chancen eines Rückschlags erhöhen.
13. **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zu Kontrollverlust.
14. **Sägen Sie ausschließlich Holz. Verwenden Sie das Produkt nicht für nichtbestimmungsgemäße Zwecke. Zum Beispiel: verwenden Sie das Produkt nicht, um Kunststoffe, Mauerwerk oder holzfreie Baumaterialien zu sägen.** Die Verwendung des Produkts für Anwendungen, für die es nicht vorgesehen ist kann zu gefährlichen Situationen führen.
15. **Beachten Sie nationale und lokale Vorschriften.** Nationale und lokale Vorschriften können den Gebrauch des Produkts einschränken.
16. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genannte Austausch-Führungsschienen oder -Sägeketten oder einen äquivalenten Typ. Nicht freigegebenes Sägezubehör kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.
17. Vor dem Gebrauch des Produkts oder nach einem Stoß oder dem Fallenlassen, prüfen Sie auf Verschleiß oder Beschädigungen und reparieren Sie diese, falls notwendig.
18. Entfernen oder Verändern Sie niemals einen Schutz oder Sicherheitseinrichtungen. Stellen Sie sicher, dass für den Betrieb der Maschine benötigte Schutz- und Sicherheitseinrichtungen in Position sind und einwandfrei funktionieren und ordnungsgemäß gewartet sind, um Verletzungen zu vermeiden.
19. Beachten Sie, dass die nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung / Modifikation der Sicherheitseinrichtungen zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können.
20. Im Falle einer Verstopfung schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie den Akku-Pack und ziehen Sie das Produkt aus dem Schlitz, während Sie den Ast anheben.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und das Produkt im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

Das Verkleben des Produkts an der Oberkante der Führungsschiene kann die Führungsschiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in dem Produkt eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer des Produkts sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

1. **Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger den Griff / die Griffflächen des Produkts umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals das Produkt loslassen.
2. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle des Produkts in unerwarteten Situationen ermöglicht.
3. **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatz-Führungsschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatz-Führungsschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und / oder zu Rückschlag führen.
4. **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung des Produkts.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen / Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

WARNUNG!

- ▶ Überexposition gegenüber Vibrationen kann bei Personen mit eingeschränkter Durchblutung zu Kreislauf- oder Nervenschäden führen. Setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung, wenn Sie Symptome von übermäßiger Vibration wahrnehmen. Diese Symptome umfassen Taubheitsgefühl, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerzen, Verlust der Stärke, Veränderungen der Hautfarbe oder des Zustands. Diese Symptome treten normalerweise in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf!

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potentielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt oder gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs des folgenden Typs geeignet: FAP 40 A1.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf! Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



● **Vor dem ersten Gebrauch**

● **Auspacken**

WARNUNG!

► Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig und frei von möglichen Schäden ist. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, wenn Sie feststellen sollten, dass Teile fehlen oder fehlerhaft sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts führt zu Personen- und Sachschäden.
4. Versichern Sie sich, dass Sie über nötiges Zubehör und Werkzeuge für die Inbetriebnahme und Benutzung verfügen. Dies schließt eine geeignete persönliche Schutzausrüstung ein.

● **Zubehör**

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge benötigt:

- Ölspritze mit Nadelspitze
- Schärfsset (Kettenfeile)
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Zubehör und Werkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Einsatzwerkzeugen und deren Einsatzbereichen. Die erwähnten Einsatzwerkzeuge sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

● **Vor dem Gebrauch**

● **Akku-Pack einsetzen / entnehmen**

Akku-Pack einsetzen:

1. Richten Sie den Akku-Pack **[29]** zur Akku-Pack-Aufnahme **[5]** aus und schieben Sie diesen darauf. Stellen Sie sicher, dass dieser spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen:

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten **[31]** und entnehmen Sie den Akku-Pack **[29]**.

● **Akku-Pack laden**

HINWEIS

- Der Akku-Pack **[29]** wird mit geringer Ladung ausgeliefert. Laden Sie den Akku-Pack **[29]** vor Gebrauch idealerweise 60 Minuten.
- Ziehen Sie stets den Stecker des Ladegeräts **[33]** vom Netz, bevor Sie den Akku-Pack **[29]** aus dem Ladegerät entnehmen oder einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack **[29]** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- Schonen Sie das Ladegerät **[33]** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten.
- Wenn kein Akku-Pack **[29]** in das Ladegerät **[33]** eingesetzt ist und dieses mit der Stromversorgung verbunden ist, blinkt die Ladezustands-LED **[34]** grün.

1. Verbinden Sie den Akku-Pack [29] mit dem Ladegerät [33].
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladezustands-LED [35] leuchtet rot, gleichzeitig erlischt die grüne Ladezustands-LED [34]. Wenn der Akku-Pack [29] vollständig geladen ist, leuchtet die grüne Ladezustands-LED [34] durchgehend, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang beendet ist. Gleichzeitig erlischt die rote Ladezustands-LED [35].
3. Trennen Sie das Ladegerät [33] vom Netz und entnehmen Sie den Akku-Pack [29] aus dem Ladegerät.
4. Setzen Sie den Akku-Pack [29] in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen / entnehmen“).

Ladezustand-LEDs

Grüne LED blinkt	Ladegerät bereit
Rote LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack voll geladen
Rote und grüne LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote und grüne LED leuchten durchgehend	Akku-Pack zu kalt oder warm

● Akku-Ladezustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuladezustands die Taste Ladezustand [30]. Der Ladezustand des Akku-Packs [29] wird auf der Anzeige Ladezustand [32] angezeigt.

4 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack voll geladen
3 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 75% geladen
2 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 50% geladen
1 grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack 25% geladen
1 grüne LED blinkt	Niedriger Ladezustand

- Laden Sie den Akku-Pack [29] vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand ist.

● Montage

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt stets aus und entnehmen Sie den Akku-Pack, bevor Sie Inspektionsarbeiten durchführen, Zubehör anbringen, Einstellarbeiten vornehmen, Flüssigkeiten nachfüllen oder Schmierien!

⚠️ WARNUNG!



Die Schnittkanten der Sägekette sind sehr scharf! Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Sägekette hantieren!

Führungsschiene und Sägekette

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Sägeketten ausgezeichnet mit „low-kickback“ oder Sägeketten, die die Anforderungen für geringen Rückschlag erfüllen! Eine gängige Sägekette (eine Kette die keine rückschlagmindernden Schutzglieder aufweist) sollte nur von erfahrenen, professionellen Benutzern verwendet werden!
- ▶ Wie immer auch, eine low-kickback Sägekette schützt nicht vollständig vor Rückschlag! Eine low-kickback oder Sicherheits-Sägekette sollte niemals als vollständiger Schutz vor Verletzungen angesehen werden! Verwenden Sie deshalb eine low-kickback Sägekette zusammen mit Rückschlag-Schutzeinrichtungen wie dem vorderen Handschutz / der Kettenbremse Handschutz / Kettenbremse!
- ▶ Montieren Sie niemals eine neue Sägekette auf ein verschlissenes Antriebsrad oder auf eine verschlissene Führungsschiene. Die Kette könnte zurückschlagen oder reißen mit möglichem, hohem Verletzungsrisiko!

Montieren Sie die Führungsschiene **16** und Sägekette **17** vor dem Gebrauch. Verwenden Sie ausschließlich eine Führungsschiene und Sägekette gemäß den technischen Daten (siehe „Technische Daten“) des Produkts.

1. Legen Sie das Produkt auf eine geeignete ebene Fläche.
2. Lösen Sie die Schrauben **26** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie diese zusammen mit der Antriebsabdeckung **25** ab (siehe Abb. D).
3. Richten Sie den Schlitz zu der Indexierlasche **22** aus und legen Sie die Führungsschiene **16** darauf. Führen Sie den Stift zum Halten der Führungsschiene **24** in die untere Bohrung in der Führungsschiene.
4. Legen Sie die Sägekette **17** um das Antriebsrad **19** und über die Führungsschiene **16**. Stellen Sie sicher, dass die Sägezähne der Sägekette **17** weg vom Produkt auf der oberen Kante der Führungsschiene **16** zeigen. Setzen Sie die Kettenglieder in den umlaufenden Schlitz der Führungsschiene (siehe Abb. E).
5. Setzen Sie die Antriebsabdeckung **25** auf und ziehen Sie die Schrauben **26** der Antriebsabdeckung an, so dass die Antriebsabdeckung fest sitzt, jedoch nicht zu fest. Spannen Sie die Sägekette (siehe „Sägekette spannen“).

Sägekette spannen

WARNUNG!

- ▶ Halten Sie stets eine ordnungsgemäße Kettenspannung ein! Eine lose Kette erhöht das Risiko eines Rückschlags! Eine lose Kette kann aus dem Schlitz der Führungsschiene springen! Eine lose Kette bewirkt schnellen Verschleiß von Kette, Führungsschiene und Antriebsrad!
- ▶ Zu starkes Spannen der Kette überlastet den Motor und verursacht Schäden, zu schwaches Spannen provoziert eine abspringende Kette, während eine korrekt gespannte Kette das beste Sägeergebnis und verlängerte Einsatzdauer ermöglicht! Die Lebensdauer der Kette hängt hauptsächlich von ausreichender Schmierung und korrekter Spannung ab!

HINWEIS

- ▶ Regelmäßiges Spannen der Sägekette trägt zur Benutzersicherheit bei und verringert und / oder verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Vor der Arbeit und etwa in 7-Minuten-Intervallen empfehlen wir die Kettenspannung zu kontrollieren und zu korrigieren, falls nötig. Die Kette erhitzt sich während der Arbeit und verlängert sich daher ein wenig. Diese „Verlängerung“ kann vor allem bei neuen Ketten erwartet werden.
- ▶ Spannen oder wechseln Sie die Kette nicht, wenn diese heiß ist, weil sie sich bei Abkühlung leicht verkürzt. Bei Nicht-Beachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Kette nun zu straff sitzt. Kettenspannung und Kettenschmierung haben signifikanten Einfluss auf die Betriebsdauer der Kette.
- ▶ Die Kette ist korrekt gespannt, wenn sie am unteren Ende der Führungsschiene nicht durchsackt und eine volle Umdrehung mit Schutzhandschuhen gedreht werden kann.
- ▶ Bei einer neuen Kette lässt die Spannkraft mit der Zeit nach. Spannen Sie die Kette nach den ersten 70 Schnitten nach, jedoch nicht später als 7 Minuten nach Arbeitsbeginn.

1. Legen Sie das Produkt auf eine geeignete ebene Fläche.
2. Lösen Sie die Schrauben **26** leicht.
3. Drehen Sie die Schraube zur Kettenspannung **23** im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn um sie zu verringern.
4. Ziehen Sie die Schrauben **26** fest.
5. Prüfen Sie die Kettenspannung erneut. Falls nötig, wiederholen Sie die Einstellungsschritte, um die korrekte Spannung zu erzielen.

Kettenschmierung

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt ist nicht mit Kettenöl gefüllt! Es ist unerlässlich vor dem Gebrauch Öl einzufüllen! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Kettenöl oder mit leerem Öltank, da dies zu weitreichenden Schäden am Produkt führt!
- ▶ Betreiben Sie niemals die Führungsschiene und Sägekette ohne Schmieröl! Betrieb des Produkts trocken oder mit zu wenig Öl vermindert die Schneidleistung, verkürzt die Produktlebensdauer und hat schnellen Verschleiß durch Überhitzung der Kette und Führungsschiene zur Folge! Unzureichende Schmierung wird durch Rauch oder Verfärbung der Führungsschiene angezeigt! Ausreichende Schmierung der Sägekette während des Betriebs ist unerlässlich, um Reibung mit der Führungsschiene zu minimieren.

Dieses Produkt ist mit einem automatischen Ölschmierungssystem ausgestattet. Das Ölschmierungssystem liefert automatisch eine ausreichende Menge an Öl an die Führungsschiene **16** und Sägekette **17**.

- Prüfen Sie die Öl-Füllstandsanzeige **15** regelmäßig und füllen Sie Öl nach, sollte der Füllstand die „**MIN**“-Markierung erreichen. Der Öltank fasst etwa 15 ml Öl.
 - Sollten Sie kein biologisches Öl zur Hand haben, verwenden Sie Kettenöl mit niedrigem Verdickungsadditiv.
 - Entleeren Sie den Öltank vor längerem Nichtgebrauch.
1. Legen Sie das Produkt auf eine geeignete ebene Fläche.
 2. Schrauben Sie den Öltankdeckel **20** ab und füllen Sie Öl auf.
 3. Wischen Sie verschüttetes Öl auf und schließen den Öltankdeckel wieder.
 4. Prüfen Sie die Kettenschmierung.

Testen der Kettenschmierung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Kettenschmierung vor jedem Gebrauch.

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und Ausschalten“) und halten Sie es über einen hellen Untergrund. Das Produkt darf den Boden nicht berühren. Wenn Ölschmutz zu sehen ist, arbeitet das Produkt einwandfrei.
2. Falls keine Ölschmutz zu sehen ist, reinigen Sie die Öldurchflüsse der Führungsschiene **16**, um eine einwandfreie automatische Schmierung der Sägekette **17** während des Gebrauchs zu garantieren. Verwenden Sie eine Bürste oder ein Tuch, um die Rückstände am Ölungsanschluss **21** zu entfernen.

● **Bedienung**

WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt ist nicht für den Schutz vor Stromschlag bei Kontakt mit Überlandleitungen ausgelegt! Verwenden Sie deshalb kein Produkt in der Nähe von Kabel, Strom oder Telefonleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu allen elektrischen Leitungen (siehe Abb. F)!

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Werkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.

● **Testen des Sägekettenstops**

Das Produkt muss beim Einschalten immer mit zwei Händen gehalten werden.

1. Halten Sie das Produkt mit einer Hand an der Grifffläche **10** und mit der anderen am hinteren Handgriff **1**.
2. Stellen Sie beim Einschalten sicher, dass die Sägekette **17** / Führungsschiene **16** keine Gegenstände berührt.
3. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter **2** los, um das Produkt auszuschalten. Die Sägekette muss zum Stillstand kommen.

● Stangenlänge einstellen

WARNUNG!

- ▶ Die Länge der Stangenverlängerung ist begrenzt! Stoppen Sie, zu schieben / zu ziehen, sobald Sie Widerstand spüren!
- ▶ Erweitern Sie die Stangenverlängerung nur auf die gewünschte Länge, um die zu schneidenden Hecken zu erreichen! Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer Stangenlänge zu verwenden, die es Ihnen nicht ermöglicht, jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht zu behalten!

1. Lösen Sie den Verriegelungshebel **12**.
2. Stellen Sie die Länge ein, indem Sie die Stangenverlängerung **13** aus der Stange **11** herausziehen oder in die Stange einführen (siehe Abb. G).
3. Betätigen Sie den Verriegelungshebel **12**, um die Stangenverlängerung **13** in Position zu sichern.

● Tragegurt

WARNUNG!

- ▶ Befestigen Sie das Produkt immer am Tragegurt. Tragen Sie es nicht nur mit Ihren Händen!

Der Tragegurt **9** dient dem Benutzer dazu, das Produkt zu tragen. Fixieren Sie vor jedem Gebrauch den Tragegurt an das Produkt.

1. Heben Sie das Produkt an und halten Sie es fest, während Sie den Tragegurt über Ihre Schulter legen (siehe Abb. H).
2. Stellen Sie sicher, dass die Position des Produkts ordnungsgemäß ausgeglichen wird.
3. Stellen Sie den Tragegurt auf die gewünschte Position ein.
4. Im Notfall lassen Sie den Ein- / Ausschalter **2** los, drücken Sie beide Verriegelungen an der Schnellösevorrichtung und nehmen Sie den Tragegurt **9** von Ihrer Schulter ab.

● Ein- und Ausschalten

Einschalten:

1. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette **17** / Führungsschiene **16** keine Gegenstände berührt. Entfernen Sie den Führungsschienenschutz **27** von der Sägekette **17** / Führungsschiene **16**, bevor Sie das Produkt einschalten.
2. Halten Sie das Produkt mit einer Hand an der Grifffläche **10** und mit der anderen am hinteren Handgriff **1**.
3. Drücken Sie die Einschaltsperrle **3** auf einer der beiden Seiten und halten Sie diese gedrückt.
4. Greifen Sie den Ein- / Ausschalter **2**, um das Produkt einzuschalten (siehe Abb. I). Dann lassen Sie die Einschaltsperrle los.

Ausschalten:

1. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter **2** los, um das Produkt auszuschalten.

Überlastschutz

HINWEIS

- ▶ Die angegebene Akku-Pack-Kapazität kann geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen. Laden Sie den Akku-Pack bei Bedarf auf.

Dieses Produkt verfügt über einen Batterieschutz, der die Stromversorgung unterbricht, wenn das Produkt überlastet wird.

1. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter **2** los, um das Produkt auszuschalten.
2. Entfernen Sie das Produkt von der Arbeitsfläche, um die Überlast zu beheben.
3. Drücken Sie die Einschaltsperrle **3** und halten Sie diese gedrückt. Greifen Sie den Ein- / Ausschalter **2**. Wenn das Produkt nicht funktioniert, tauschen Sie den Akku-Pack aus und wiederholen Sie den Vorgang.

● Schneidetechniken

Beschneiden

HINWEIS

- ▶ Die Kette muss mit voller Geschwindigkeit laufen, bevor sie mit dem Holz in Berührung kommt.

1. Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen an der Grifffläche **10** und am hinteren Handgriff **1** fest. Betreiben Sie dieses Produkt niemals mit nur einer Hand (siehe Abb. J).
2. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger den Griff / die Griffflächen des Produkts umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, den Rückschlag zu reduzieren und die Kontrolle über das Produkt zu behalten.
3. Halten Sie das Produkt immer in einem Winkel von nicht mehr als 60° zur Horizontalen. Ansonsten ist ein sicherer Betrieb nicht möglich (siehe Abb. K).
4. Stehen Sie niemals direkt unter der Äste, die Sie sägen. Objekte können anders fallen, als erwartet. Es besteht die Gefahr, von fallenden oder von nach dem Aufprall auf den Boden zurückspringenden Ästen getroffen zu werden. Stellen Sie sich immer außerhalb des Wegs der fallenden Äste (siehe Abb. L).
5. Halten Sie andere Personen vom Schneidewerkzeugspitze des Produkts fern und in einem sicheren Abstand vom Arbeitsbereich. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu anderen Personen ein (siehe Abb. M).
6. Stellen Sie sich während des Gebrauchs des Produkts niemals auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Unterlage auf. Unsicherer Stand führt zu Gefahren (siehe Abb. N).
7. Verwenden Sie das Produkt nur mit sicherem Stand. Halten Sie das Produkt an Ihrer rechten Körperseite. Ändern Sie regelmäßig die Arbeitsposition und berücksichtigen Sie Ruhezeiten während des Betriebs.
8. Betreiben Sie das Produkt nicht mit vollständig ausgestreckten Armen oder versuchen Sie nicht, schwer zugängliche Bereiche zu schneiden.

9. Halten Sie einen festen, gleichmäßigen Druck auf das Produkt, während Sie damit arbeiten. Versuchen Sie nicht, das Produkt durch das Holz zu drücken; lassen Sie das Schneidwerkzeug mit dessen Greifzähnen die Arbeit machen und verwenden nur minimalen Hebeldruck.
10. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Schnittende erreicht haben. Das Gewicht des Produkts kann sich unerwartet ändern, wenn es sich vom Holz befreit. Unfälle können an den Beinen und Füßen auftreten. Entfernen Sie das Produkt immer aus einem Holzschnitt, während es läuft.

Dünne Äste

Dünne Äste können in einem Schnitt abgeschnitten werden. Um zu verhindern, dass Äste sich durchbiegen, sollten diese in mehreren Schritten abgeschnitten werden (siehe Abb. O).

Dicke Äste

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie regelmäßig die Äste auf dem Boden, um Stolperfallen zu vermeiden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie ihn gegebenenfalls nach. Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Akku-Pack, bevor Sie das Produkt ablegen.

Beim Schneiden größerer Äste sind drei Schnitte gefordert.

1. Schneiden Sie zuerst von unten in den Ast, außerhalb des Ortes, an dem Sie den Ast abschneiden möchten. Der Schnitt sollte von einem Drittel bis zur Hälfte durch den Ast gehen (siehe Abb. P).
2. Schneiden Sie den Ast von oben in gleicher Höhe, wo der Ast von unten gesägt wurde (siehe Abb. Q).
3. Schneiden Sie zum Schluss den Ast mit einem Schnitt von oben nach unten ab. (siehe Abb. R).
4. Möglicherweise benötigen Sie den Schnitt mit einer geeigneten Verbindung zu versiegeln.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **29** und lassen Sie es gegebenenfalls abkühlen.
2. Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf abgenutzte und defekte Teile. Verwenden Sie es nicht, falls Sie defekte oder abgenutzte Teile feststellen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und Bürste.
- Blasen Sie hartnäckigen Staub mit Druckluft (max. 3 bar) ab.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemische, alkalische, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung

Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

Sägekette schmieren

- Schmieren Sie die Sägekette **[17]** nach der Reinigung, nach 1-stündigem Einsatz oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem was zuerst eintrifft.
- Vor dem Schmieren muss die Führungsschiene **[16]**, insbesondere die Zahnung der Schiene, gründlich gereinigt werden (siehe „Reinigung“).
- Schmieren Sie die einzelnen Kettenglieder mit Hilfe einer Ölspritze mit Nadelspitze. Tragen Sie einzelne Öltropfen auf die Gelenke und auf die Zahnspitzen der einzelnen Kettenglieder auf.

Prüfung der Führungsschiene

- Prüfen Sie die Führungsschiene **[16]** regelmäßig auf Verschleiß.
- Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
- Reinigen Sie die Öldurchführungen (siehe „Reinigung“).

● Reparatur

Im Innern dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **[29]**.
- Reinigen und warten Sie das Produkt wie beschrieben (siehe „Reinigung“ und „Wartung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 °C und 30 °C.
- Bringen Sie den Führungsschienenschutz **[27]** an.
- Wir empfehlen, das Produkt zur Lagerung in seiner Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch gegen Staub abzudecken.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 29.
- Bringen Sie den Führungsschienenschutz 27 an.
- Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an.
- Tragen Sie das Produkt immer am Griff / Griffflächen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Störung und Behebung

WARNUNG!

- ▶ Führen Sie nur solche Arbeiten durch, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt sind! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden!

Vermeintliche Fehlfunktionen, Störungen oder Schäden sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst behoben werden können. Überprüfen Sie das Produkt deshalb vor dem Kontaktieren einer Fachkraft anhand der untenstehenden Tabelle. In den meisten Fällen lassen sich Störungen so schnell beheben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Produkt startet nicht	Akku-Pack 29 nicht ordnungsgemäß angebracht	Ordnungsgemäß anbringen
	Akku-Pack 29 entladen	Akku-Pack 29 entnehmen aufladen
	Akku-Pack 29 beschädigt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Anderer elektrischer Defekt am Produkt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen
Produkt erreicht nicht die volle Leistung	Akku-Pack 29 Kapazität zu niedrig	Akku-Pack 29 entnehmen und aufladen
	Lüftungsöffnungen blockiert	Lüftungsöffnungen reinigen
Unbefriedigendes Ergebnis	Einsatzwerkzeug ist abgenutzt	Gegen ein neues tauschen
	Einsatzwerkzeug nicht für die Aufgabe geeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug verwenden
Produkt stoppt plötzlich	Produkt überlastet	Produkt von der Arbeitsfläche entfernen und erneut einschalten
	Akku-Pack 29 entladen	Akku-Pack 29 entnehmen und aufladen
	Akku-Pack 29 zu heiß	Akku-Pack 29 entnehmen und abkühlen lassen
Übermäßige Vibration und Lärm	Einsatzwerkzeug ist stumpf oder beschädigt	Gegen ein neues tauschen
	Schrauben / Muttern lose	Schrauben / Muttern nachziehen

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Service

! WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Produkts oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigt sind. Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@idl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/min)
E-Mail: owim@idl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@idl.ch

IAN 292285

● Original-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Akku-Hoch-Entaster FALH 40-Li A1, Modell-Nr.: HG03583, Version: 02/2018, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU übereinstimmt.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel
garantiert: 96 dB(A)
gemessen: 92,1 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren
entsprechend Anhang V, 2000/14/EG
Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Product Service
GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339
München, Germany
Baumusterbescheinigungs-Nr.: XXX

Seriennummer: IAN 292285



Tobias König
Bereichsleiter / Dokumentenverantwortlicher
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 31.10.2017

Die Konformitätserklärung finden Sie auch unter:
www.owim.com.




























Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Table of contents

List of pictograms used	Page 26
Introduction	Page 27
Intended use	Page 27
Parts description	Page 27
Scope of delivery	Page 27
Technical data	Page 27
Safety warnings	Page 29
General power tool safety warnings	Page 29
Pole pruner warnings	Page 30
Vibration and noise reduction	Page 32
Behaviour in emergency situations	Page 32
Residual risks	Page 32
Battery charger safety warnings	Page 33
Initial use	Page 33
Unpacking	Page 33
Accessories	Page 34
Before use	Page 34
Attaching / removing the battery pack	Page 34
Charging the battery pack	Page 34
Checking the battery charging level	Page 35
Assembly	Page 35
Operation	Page 37
Saw chain stop test	Page 37
Adjusting pole length	Page 37
Harness	Page 37
Switching on and off	Page 37
Cutting techniques	Page 38
After use	Page 39
Cleaning and care	Page 39
Cleaning	Page 39
Maintenance	Page 39
Storage	Page 39
Transportation	Page 40
Troubleshooting	Page 40
Disposal	Page 41
Service	Page 41
Warranty	Page 41
Translation of original declaration of conformity	Page 42

List of pictograms used:

	Read the instruction manual.		Rotation direction of saw chain
	Caution / Warning		Alternating current
	Use in dry indoor rooms only.		Direct current
	Switch the appliance off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Fuse
	Protection class II (double insulation)		Wear a hard hat!
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Wear hearing protection!
	Protect the battery pack against water and moisture.		Wear eye protection!
	Protect the battery pack from fire.		Wear a dust mask!
	Guaranteed sound power level in dB.		Wear protective gloves!
	Warning! Danger of death by electrocution! Keep at least 10 m away from power lines.		Wear non-skid safety shoes!
	Correct direction of cutting teeth.		Wear tight-fitted protective clothes!
	Max. length of the guide bar: 250 mm		Do not expose the product to rain or wet conditions.
	Chain oil filler cap		

CORDLESS POLE PRUNER FALH 40-Li A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This cordless pole pruner (hereinafter "product" or "power tool") is designed for trimming branches in trees. Do not use the product for extensive sawing work, felling trees or cutting of materials such as masonry, plastics or foods.

The product is to be used by adults. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial or any other use.

● Parts description

Figure A:

- 1 Rear handle
- 2 On / off switch
- 3 Lock-off button
- 4 Rear safeguard
- 5 Battery docking port
- 6 Hex key
- 7 Loop
- 8 Clip
- 9 Harness with quick release
- 10 Gripping surface
- 11 Pole
- 12 Locking lever
- 13 Pole extension
- 14 Cutting head
- 15 Oil level indicator

- 16 Guide bar
- 17 Saw chain
- 18 Air vents
- 19 Sprocket
- 20 Oil tank cap
- 21 Oiling port
- 22 Indexing latch
- 23 Chain tensioning bolt
- 24 Pin for holding the guide bar
- 25 Cover
- 26 Bolt (x 2)
- 27 Guide bar cover
- 28 Oil bottle with 60 ml chain oil

Figure B:

- 29 Battery pack
- 30 Battery charging level button
- 31 Release button
- 32 Battery level indication light

Figure C:

- 33 Rapid charger
- 34 Charger status LED - Green
- 35 Charger status LED - Red

● Scope of delivery

- 1 Cordless pole pruner FALH 40-Li A1
- 1 Saw chain
- 1 Guide bar
- 1 Guide bar cover
- 1 Harness with quick release
- 1 Oil bottle with 60 ml chain oil
- 1 Hex key
- 1 Battery pack FAP 40 A1
- 1 Rapid battery charger FLG 40 A1
- 1 Operating instructions

● Technical data

Cordless pole pruner: FALH 40-Li A1

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| Rated voltage: | max. 40 V === |
| Rated no load speed n_{max} : | 2100 min ⁻¹ |
| Saw chain type: | Oregon 91P040X |
| Guide bar type: | 10" Oregon
100SDEA318 |
| Guide bar length: | 250 mm |
| Cutting length: | approx. 254 mm |

Chain pitch:	9.5 mm (3/8 in)
Chain gauge:	1.3 mm (0.05 in)
Chain speed V_0 :	4.5 m/s
Drive sprocket:	6 teeth
Oil tank volume:	approx. 15 cm ³ (ml)

Weight (excl. battery pack, charger, cutting accessories and harness): 3.0 kg

Weight (incl. battery pack, charger, cutting accessories and harness): 5.1 kg

Battery pack: **FAP 40 A1**

Type:	Lithium ion
Rated voltage:	36 V --- 40 V --- max.
Capacity:	2.5 Ah (90 Wh)
Number of cells:	10

Rapid battery charger: **FLG 40 A1**

INPUT:	
Rated voltage, frequency:	200 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	160 W
OUTPUT:	
Rated voltage:	36 V ---
Charging current:	3.6 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / \square

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745-1 and EN ISO 11680-1. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	80.2 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	92.1 dB(A)
Uncertainty K_{WA} :	2.62 dB
Guaranteed sound power level L_{WA} :	96 dB(A)

(according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745-1 and EN ISO 11680-1:

(rear handle)

Hand / arm vibration $a_{h,w}$: < 2.5 m/s²
(1.712 m/s²)

(gripping surface)

Hand / arm vibration $a_{h,w}$: < 2.5 m/s²
(1.315 m/s²)

Uncertainty K: 1.5 m/s²

WARNING!



Wear ear protection!

WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e. g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e. g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745-1 and EN ISO 11680-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.



Safety warnings

● **General power tool safety warnings**

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Pole pruner warnings

1. **Interrupt your work when you feel tired or exhausted. Make regular breaks to regenerate.** A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
2. **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when saw chain is moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the product may result in serious personal injury.
3. **Hold the product by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the product "live" and could give the operator an electric shock.
4. **Keep all parts of the body away from the saw chain when the product is operating. Before you start the product, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating products may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

5. **Always hold the product with both hands on the handles.** Holding the product with only one hand or on parts not intended for that increases the risk of personal injury and should never be done.
6. **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
7. **Do not operate a product in a tree.** Operation of a product while up in a tree may result in personal injury.
8. **Always keep proper footing and operate the product only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the product.
9. **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and / or throw the product out of control.
10. **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
11. **Carry the product by the soft grip with the product switched off and away from your body. When transporting or storing the product always fit the guide bar cover.** Proper handling of the product will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
12. **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
13. **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
14. **Cut wood only. Do not use product for purposes not intended. For example: do not use product for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the product for operations different than intended could result in a hazardous situation.
15. **Pay attention to national and local regulations.** National and local regulations may restrict the use of this product.
16. Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer or equivalent replacements. Using non-approved cutting attachments can result in personal injuries and damage to property.
17. Before using the product and after any impact or dropping, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
18. Never remove or modify any guard or safety component. Ensure that guards and other safety components necessary for machine operation are in position, in good working condition and properly maintained to avoid injuries.
19. Pay attention that the improper maintenance, use of non-compliant spare parts or removal / modification of the safety devices may result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
20. In case of blockage, switch off the product, remove the battery pack and pull the product away from the kerf while lifting the branch.

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the product in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the product along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the product which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your product. As a product user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and / or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the product handle / gripping surface, with both hands on the product and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the product.

2. **Do not overreach.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the product in unexpected situations.
3. **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and / or kickback.
4. **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the product.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles / grip surfaces.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

WARNING!

- ▶ Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists!

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury or property damage caused by flying objects.

WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- This charger is only designed for charging the battery pack type: FAP 40 A1.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION!



Never charge non-rechargeable batteries! Protect the battery pack against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.

● Initial use

● Unpacking

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!
1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
 2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.

3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i. e. tools and attachments, are necessary:

- Oil suction gun with pinpoint tip
- Sharpening set (chain file)
- Suitable personal protective equipment

Accessories and tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

- ▶ This instruction manual contains information and suggestions for several attachments and their uses. The attachments mentioned are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

● Before use

● Attaching / removing the battery pack

Attaching the battery pack:

1. Align the battery pack [29] to the battery docking port [5] and slide it onto it. Ensure it clicks noticeably in place.

Removing the battery pack:

1. Press the release buttons [31] and remove the battery pack [29].

● Charging the battery pack

NOTE

- ▶ The battery pack [29] comes partly charged. Charge the battery pack [29] prior to first use, ideally at least 60 minutes.
- ▶ Always pull out the plug of the charger [33] from the mains before removing or connecting the battery pack [29] to the charger.
- ▶ Never charge the battery pack [29] when the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C.
- ▶ Rest the charger [33] for at least 15 minutes between successive charging sessions.
- ▶ If no battery pack [29] is inserted into the charger [33] and the charger is connected to mains, the charging status LED [34] flashes green.

1. Connect the battery pack [29] to the battery charger [33].
2. Insert the mains plug into the socket. The charging status LED [35] lights up red, at the same time the green charging status LED [34] will extinguish. Once the battery pack [29] is completely charged, the green charging status LED [34] is lit continuously, indicating that the charging process is complete. At the same time the red charging status LED [35] will extinguish.
3. Disconnect the charger [33] from the mains and remove the battery pack [29] from the charger.
4. Attach the battery pack [29] back to the product (see "Attaching / removing the battery pack").

Charging status LEDs

Green LED flashing	Charger ready
Red LED continuously lit	Battery pack charging
Green LED continuously lit	Battery pack fully charged
Red and green LEDs flashing	Battery pack defect
Red and green LEDs continuously lit	Battery pack too cold or warm

● Checking the battery charging level

- Press the battery charging level button 30 to check the charging level of the battery pack 29. The charging level will be shown on the battery level indication light 32.

4 Green LEDs continuously lit	Battery pack fully charged
3 Green LEDs continuously lit	Battery pack 75% charged
2 Green LEDs continuously lit	Battery pack 50% charged
1 Green LED continuously lit	Battery pack 25% charged
1 Green LED flashing	Low battery charging level

- Charge the battery pack 29 before operation when it is at medium or low battery charging level.

● Assembly

WARNING!



Always switch the product off and remove the battery pack before performing inspections, installing accessories, making adjustments, refilling fluids or lubricating!

WARNING!



The cutting edges of the saw chain are sharp! Always wear protective gloves when handling the saw chain!

Guide bar and saw chain

WARNING!

- ▶ Always use a saw chain designed as “low-kickback” or a saw chain which meets the low-kickback requirements! A standard saw chain (a chain which does not have the kickback reducing guard links) should only be used by an experienced professional operator!
- ▶ Nevertheless, a low-kickback saw chain does not completely eliminated kickback! A low-kickback or “safety” chain should never be regarded as complete protection against injury! Therefore always use a low-kickback saw chain in conjunction with other kickback protection devices!
- ▶ Never attach a new saw chain to a worn sprocket or place onto a damaged or worn guide bar. The chain could spring back or break, potentially leading to serious injury!

Assemble the guide bar 16 and saw chain 17 before operation. Use only a guide bar and saw chain according to the technical data of the product (see “Technical data”).

1. Place the product on a suitable flat surface.
2. Loosen the bolts 26 anticlockwise and remove them together with the cover 25 (see Fig. D).
3. Align the slot with the indexing latches 22 and place the guide bar 16 onto them. Insert the pin for holding the guide bar 24 into the lower hole in the guide bar.
4. Place the saw chain 17 around the sprocket 19 and over the guide bar 16. Make sure the cutters of the saw chain 17 are facing away from the product along the top edge of the guide bar 16. Fit the chain links into the groove around the guide bar (see Fig. E).

5. Place the cover **[25]** and tighten the bolts **[26]** so that the cover is snug, but not tight. Tension the saw chain (see "Tensioning the saw chain").

Tensioning the saw chain

WARNING!

- ▶ Always maintain proper chain tension! A loose chain will increase the risk of kickback! A loose chain may jump out of the guide bar groove! This may injure operator and damage the chain! A loose chain will cause rapid wear to chain, guide bar and sprocket!
- ▶ Tensioning the chain too tightly will overload the motor and cause damage; insufficient tension can provoke chain derailing, whereas a correctly tightened chain provides the best cutting characteristics and prolonged work life! The chain life depends mainly upon sufficient lubrication and correct tensioning!

NOTE

- ▶ Regularly tightening the saw chain provides safety for the user and reduces and / or prevents wear and chain damages. Before the start of work and in approx. 7 minute intervals, we recommend to examine the chain tension and correct it, if necessary. The chain warms up when working with the saw and thus expands slightly. These "expansions" can be expected especially from newer chains.
- ▶ Do not re-tighten or change the chain when it is hot because it shrinks slightly once it has cooled down. In case of non-observance, this can lead to damages on the guide rail or the motor because now the chain is too taut. Chain tension and chain lubrication have a significant impact on the service life of the chain.
- ▶ The chain is correctly tensioned if it does not sag at the guide bar underside and can be rotated completely around with the gloved hand.
- ▶ In the case of a new chain, the tensioning force decreases after some time. Re-tension the chain after the first 70 cuts and no later than after 7 minutes' working time.

1. Place the product on a suitable flat surface.
2. Loosen the bolts **[26]** slightly.
3. Turn the chain tensioning bolt **[23]** clockwise to increase the chain tension and anticlockwise to decrease tension.
4. Tighten the bolts **[26]**.
5. Check the saw chain tension again. If needed, repeat the adjusting steps to achieve the correct tension.

Chain lubrication

WARNING!

- ▶ The product is not filled with chain oil! It is essential to fill with oil before using! Never operate the product without chain oil or an empty oil tank, as this will result in extensive damage to the product!
- ▶ Never run the guide bar and saw chain without lubrication oil! Running the product dry or with too little oil will decrease cutting efficiency, shorten product life, and cause rapid wear to the chain and guide bar from overheating! Insufficient oil is evidenced by smoke or guide bar discoloration! Adequate lubrication of the saw chain during cutting operations is essential to minimise friction with the guide bar!

This product is equipped with an automatic oiling system. The oiling system automatically delivers the proper amount of oil to the guide bar **[16]** and saw chain **[17]**.

- Check the oil level indicator **[15]** regularly and top-up the oil if the minimum mark "**MIN**" is reached on the oil level indicator. The oil tank holds about 15 ml of oil.
 - If you have no bio-oil available, use chain lubrication oil with low adhesive additive content.
 - Empty the oil tank before longer periods of non-use.
1. Place the product on a suitable flat surface.
 2. Unscrew the oil tank cap **[20]** and fill up with chain oil.
 3. Wipe off any spilled oil and close the oil tank cap again.
 4. Test the chain lubrication.

Testing chain lubrication

NOTE

- ▶ Check the chain lubrication before each use.

1. Switch on the product (see “Switching on”) and hold it above a bright background. The product must not touch the ground. If an oil trace can be seen, the product is working trouble-free.
2. If no oil trace can be seen, clean the oil passages of the guide bar [16], in order to guarantee a trouble-free, automatic oiling of the saw chain [17] during operation. Use a brush or a cloth to help remove residues from the oiling port [21].

● Operation

⚠ WARNING!

- ▶ This product has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines! Therefore do not use product near cable, electric power or telephone lines. Keep a minimum distance of 10 m to all electric lines (see Fig. F)!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Keep your hands away from the tool when the product is in operation.

● Saw chain stop test

The product must always be held with two hands when switching it on.

1. Hold the product with one hand on the gripping surface [10] and with the other on the rear handle [1].
2. When switching on, ensure the saw chain [17] / guide bar [16] does not touch any objects.
3. Release the on / off switch [2] to switch the product off. The saw chain must come to a stop.

● Adjusting pole length

⚠ WARNING!

- ▶ The length of the pole extension is limited! Stop pushing / pulling as soon as you feel a resistance!
 - ▶ Extend the extension only to the length required to reach the hedges being cut! Do not attempt to use the product at a length which does not allow you to achieve proper footing and balance at all times!
1. Disengage the locking lever [12].
 2. Adjust the length by pulling / pushing the pole extension [13] out of / into the pole [11] (see Fig. G).
 3. Engage the locking lever [12] afterward to secure the pole extension [13] in position.

● Harness

⚠ WARNING!

- ▶ Always attach the product to the harness. Do not carry it only with your hands!

The harness [9] helps the operator to carry the product. Attach the harness onto the product before each use.

1. Lift the product and hold it firmly while placing the harness over your shoulder (see Fig. H).
2. Ensure the position of the product is properly balanced.
3. Adjust the length of the harness to the desired position.
4. In case of emergency, release the on / off switch [2], press both latches on quick release and then remove the harness [9] from your shoulder.

● Switching on and off

Switching on:

1. Ensure the saw chain [17] / guide bar [16] does not touch any objects. Remove the guide bar cover [27] from the saw chain [17] / guide bar [16] before switching the product on.

2. Hold the product with one hand on the gripping surface **10** and with the other on the rear handle **1**.
3. Press the lock-off button **3** to either side and hold it in position.
4. Squeeze the on / off switch **2** to switch the product on (see Fig. I). Release the lock-off button afterwards.

Switching off:

1. Release the on / off switch **2** to switch the product off.

Overload protection

NOTE

- ▶ The indicated battery capacity may differ slightly from its actual capacity. Recharge the battery pack when necessary.

This product features a battery protection, which cuts off the power when the product is overloaded.

1. Release the on / off switch **2** to switch the product off.
2. Remove the product from the working surface, to remedy the overload.
3. Press the lock-off button **3**, hold it position and then squeeze the on / off switch **2**. If the product does not work, change the battery pack and repeat.

● Cutting techniques

Pruning

NOTE

- ▶ The chain must be running at full speed before it comes into contact with the wood.

1. Always hold the product firmly with both hands on gripping surface **10** and rear handle **1**. Never operate this product using only one hand (see Fig. J).
2. Maintain a firm grip with your thumbs and fingers encircling the handles. A firm grip will help you reduce 'kickback' and maintain control of the product.
3. Always hold the product at an angle of not more than 60° from the horizontal level. Otherwise safe operation is not possible (see Fig. K).

4. Never stand directly under the limb you are sawing. Objects may fall different than expected. There is risk of being struck by falling branches or by those that rebound after hitting the ground. Always position yourself out of the path of falling limbs (see Fig. L).
5. Keep other persons away from cutting end of product and at a safe distance from the work area. Maintain a minimum distance of 10 m to bystanders (see Fig. M).
6. Never stand on a ladder or other type of unstable support while using the product. Insecure stand invites hazards (see Fig. N).
7. Use the product only with secure footing. Hold the product at the right-hand side of your body. Regularly change the working position and include rest periods during operation.
8. Do not operate the product with arms fully extended or attempt to cut areas which are difficult to reach.
9. Keep a firm, steady pressure on the product while working with it. Do not try to force the product through the wood, let the cutting device do the work, using the gripping teeth to apply minimal leverage pressure.
10. Beware when reaching the end of the cut. The weight of the product may change unexpectedly as it cuts free from the wood. Accidents can occur to the legs and feet. Always remove the product from a wood cut while it is running.

Thin branches

Thin branches can be cut off with one single cut. To prevent the branch from splintering and buckling the branch should be cut off in several pieces (see Fig. O).

Thick branches

NOTE

- ▶ Remove the branches lying on the floor regularly to avoid stumbling hazards. Check the oil level regularly and fill up if necessary. Switch the product off and remove the battery pack when leaving the product.

When cutting off larger branches three cuts are necessary.

1. First cut into the branch from below outside the place where you intend to cut off the branch. The cut should go from one third to halfway through the branch (see Fig. P).
2. Cut into the branch from the top outside at the same height the branch is sawn from top (see Fig. Q).
3. Last, cut off the stump with one clean cut from top to bottom (see Fig. R).
4. You might want to seal the cut with a suitable compound.

● After use

1. Switch the product off, remove the battery pack [29] and let it cool down.
2. Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Cleaning and care

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
- Never allow fluids to get into the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and brush.
- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

Lubricating the saw chain

- Lubricate the saw chain [17] after cleaning, after 1 hour of use or at least once weekly, depending on which comes first.
- Before lubricating, the guide bar [16] must be cleaned thoroughly, in particular the teeth of the rail (see "Cleaning").
- Lubricate the individual chain links with the aid of an oil suction gun with pinpoint tip. Place individual oil drops onto the articulated links and onto the tooth tips of the individual chain links.

Guide bar inspection

- Regularly inspect the guide bar [16] for wear.
- Remove burrs and straighten the guide surface with a flat file.
- Clean the oil passages (see "Cleaning").

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Switch the product off and remove the battery pack [29].
- Clean and maintain the product as described (see "Cleaning" and "Maintenance").
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Attach the guide bar cover [27].
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
- Regularly check the charge level of the battery pack, if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

● Transportation

- Switch the product off and remove the battery pack [29].
- Attach the guide bar cover [27].
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handle / gripping surface.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Troubleshooting

WARNING!

- ▶ Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Solution
Unsatisfactory result	Accessory is worn	Replace with a new one
	Accessory not suitable for intended operation	Use suitable accessory
Product suddenly stops	Product overloaded	Remove the product from the working surface and switch it on again
	Battery pack [29] discharged	Remove and charge the battery pack [29]
	Battery pack [29] too hot	Remove the battery pack [29] and let it cool down
Excessive vibration or noise	Accessory is dull / damaged	Replace with a new one
	Bolts / nuts are loose	Tighten bolts / nuts

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Battery pack [29] not properly attached	Attach properly
	Battery pack [29] discharged	Remove and charge the battery pack [29]
	Battery pack [29] damaged	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Battery pack [29] capacity too low	Remove and charge the battery pack [29]
	Air vents are blocked	Clean the air vents

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.
- ▶ Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre. This will maintain the safety of this product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The warranty for this rechargeable battery pack is 1 year from the date of purchase.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e. g. IAN 123456) available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: owim@lidl.ie

IAN 292285

● **Translation of original declaration of conformity**

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, hereby declare under our sole responsibility that the product: cordless pole pruner, FALH 40-Li A1, model no.: HG03583, version: 02/2018, to which this declaration refers, complies with the standards / normative documents of 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level
guaranteed: 96 dB(A)
measured: 92.1 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V, 2000/14/EC
Registered Office: TÜV SÜD Product Service GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Design Type Certificate No.: **XXX**
Serial number: IAN 292285



Tobias König
Division Manager / Responsible for documentation
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 31.10.2017

The declaration of conformity can also be viewed at: www.owim.com.





























The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

Sommaire

Légende des pictogrammes utilisés	Page 44
Introduction	Page 45
Utilisation conforme aux directives	Page 45
Description des pièces	Page 45
Matériel fourni	Page 45
Caractéristiques techniques	Page 46
Consignes de sécurité	Page 47
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	Page 47
Consignes de sécurité pour les tronçonneuses sur perche télescopique	Page 49
Réduction des vibrations et du bruit	Page 51
Conduite en cas d'urgence	Page 51
Risques résiduels	Page 51
Avertissements de sécurité pour chargeurs	Page 52
Avant la première utilisation	Page 53
Déballage	Page 53
Accessoires	Page 53
Avant l'utilisation	Page 53
Mettre en place / retirer le bloc de batteries	Page 53
Charger le bloc de batteries	Page 53
Vérifier l'état de charge des batteries	Page 54
Montage	Page 54
Commande	Page 56
Test de la butée de la chaîne de sciage	Page 56
Régler la longueur de la perche	Page 57
Bandoulière	Page 57
Allumage et arrêt	Page 57
Techniques de coupe	Page 58
Après l'utilisation	Page 58
Nettoyage et entretien	Page 59
Nettoyage	Page 59
Entretien	Page 59
Stockage	Page 59
Transport	Page 60
Défaut et dépannage	Page 60
Mise au rebut	Page 61
Réparation	Page 61
Garantie	Page 62
Déclaration de conformité originale	Page 62

Légende des pictogrammes utilisés :

	Lisez le mode d'emploi.		Sens de rotation de la chaîne de sciage
			
	Prudence / avertissement		Courant alternatif
	Utiliser uniquement dans des espaces intérieurs secs.		Courant continu
	Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries avant le remplacement d'accessoires, le nettoyage et en cas de non-utilisation.		Fusible de faible intensité
	Classe de protection II (double isolation)		Portez un casque !
	Protégez le bloc de batteries de la chaleur et du rayonnement solaire continu et intense.		Portez une protection auditive !
	Protégez le bloc de batteries de l'eau et de l'humidité.		Portez des lunettes de protection !
	Protégez le bloc de batteries du feu.		Portez un masque anti-poussières !
	Niveau de puissance acoustique garanti en dB.		Portez des gants de protection !
	Avertissement ! Danger vital par électrocution ! Tenez-vous au moins à 10 m des lignes électriques aériennes.		Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !
	Sens correct des dents de scie.		Portez des vêtements de protection près du corps !
	Longueur max. du rail de guidage : 250 mm		Ne pas exposer à la pluie !
	Remplir d'huile de chaîne.		

PERCHE ÉLAGUEUSE ÉLECTRIQUE SANS FIL FALH 40-Li A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux directives

Cette perche élagueuse électrique sans fil (ci-après nommé « produit » ou « outil électrique ») est destinée aux travaux de tronçonnage sur les arbres. N'utilisez pas le produit pour effectuer de vastes travaux de sciage, des abattages d'arbres et la découpe de matériaux tels que murs, plastique ou produits alimentaires.

Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants âgés de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le produit, sauf sous surveillance.

D'autres utilisations ou des modifications du produit sont considérées comme non conformes aux dispositions et peuvent occasionner un danger vital, des blessures ou des détériorations. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation contraire aux dispositions. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Description des pièces

Figure A :

- 1 Poignée arrière
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Blocage de démarrage
- 4 Protège-main arrière
- 5 Logement bloc de batteries
- 6 Clé Allen
- 7 Œillet
- 8 Borne
- 9 Bandoulière avec ouverture rapide
- 10 Surface de préhension
- 11 Perche

- 12 Manette de verrouillage
- 13 Prolongateur de perche
- 14 Tête de coupe
- 15 Niveau de remplissage de l'huile
- 16 Rail de guidage
- 17 Chaîne de sciage
- 18 Ouvertures d'aération
- 19 Roue motrice
- 20 Couvrecl du réservoir d'huile
- 21 Raccord du réservoir d'huile
- 22 Languette d'indexation
- 23 Vis de serrage de la chaîne
- 24 Tige de maintien du rail de guidage
- 25 Recouvrement de la transmission
- 26 Vis (x 2)
- 27 Protection du rail de guidage
- 28 Flacon d'huile de chaîne de 60 ml

Figure B :

- 29 Bloc de batteries
- 30 Bouton état de charge
- 31 Bouton de déverrouillage
- 32 Voyant état de charge

Figure C :

- 33 Chargeur rapide de batterie
- 34 LED état de charge - vert
- 35 LED état de charge - rouge

● Matériel fourni

- 1 Perche élagueuse électrique sans fil FALH 40-Li A1
- 1 Chaîne de sciage
- 1 Rail de guidage
- 1 Protection de rail de guidage
- 1 Bandoulière avec ouverture rapide
- 1 Flacon d'huile de chaîne de 60 ml
- 1 Clé Allen
- 1 Bloc de batteries FAP 40 A1
- 1 Chargeur rapide de batteries FLG 40 A1
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Perche élagueuse électrique sans fil :

FALH 40-Li A1

Tension nominale :	max. 40 V ===
Régime à vide n_{\max} :	2100 min ⁻¹
Type de chaîne de sciage :	Oregon 91P040X
Type du rail de guidage :	10" Oregon 100SDEA318

Longueur du rail de guidage :	250 mm
Longueur de coupe :	env. 254 mm
Pas de chaîne :	9,5 mm (3/8 in)
Largeur de rainure :	1,3 mm (0,05 in)
Vitesse de la chaîne V_0 :	4,5 m/s
Roue motrice :	6 dents
Contenance du réservoir d'huile :	env. 15 cm ³ (ml)

Poids (sans bloc de batteries, chargeur rapide de batterie, outils de coupe et bandoulière) : 3,0 kg


Poids (avec bloc de batteries, chargeur rapide de batterie, outils de coupe et bandoulière) : 5,1 kg

Bloc de batteries : FAP 40 A1

Type :	Lithium ion
Tension nominale :	36 V === 40 V === max.
Capacité :	2,5 Ah (90 Wh)
Nombre de cellules de batterie :	10

Chargeur rapide de batterie :

FLG 40 A1

ENTRÉE :	
Tension, fréquence nominales :	200 - 240 V~, 50/60 Hz
Puissance absorbée :	160 W
SORTIE :	
Tension nominale :	36 V ===
Courant de charge :	3,6 A
Durée du chargement :	approx. 60 min
Classe de protection :	II / 

Émission sonore

Valeur de mesure du bruit déterminée selon EN 60745-1 et EN ISO 11680-1. Le niveau sonore pondéré A du produit est typiquement de :

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	80,2 dB(A)
Incertitude K_{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	92,1 dB(A)
Incertitude K_{WA} :	2,62 dB
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} :	96 dB(A)
(selon 2000/14/CE amendée par 2005/88/CE)	

Valeurs de vibration

Somme vectorielle triaxiale, déterminée conformément à EN 60745-1 et EN ISO 11680-1 :

(poignée arrière)	
Vibration des mains / des bras $a_{h,W}$:	< 2,5 m/s ² (1,712 m/s ²)
(Surface de préhension)	
Vibration des mains / des bras $a_{h,W}$:	< 2,5 m/s ² (1,315 m/s ²)
Incertitude K :	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le niveau de vibrations va varier en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures de réduction de la sollicitation des vibrations sont par exemple le port de gants pendant l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).

REMARQUE

- ▶ Les valeurs vibratoires indiquées dans ces instructions ont été mesurées conformément aux méthodes de mesure dans les normes EN 60745-1 et EN ISO 11680-1 et peuvent être utilisées pour la comparaison d'appareils. La valeur des émissions vibratoires indiquée peut également être utilisée pour réaliser une étude préliminaire de l'exposition.



Consignes de sécurité

● **Consignes générales de sécurité pour les outils électriques**

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lisez toutes les consignes et recommandations relatives à la sécurité.** Le non-respect des consignes et recommandations de sécurité peut occasionner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes et recommandations de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec un cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité du poste de travail

1. **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement soumis à un risque d'explosion contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
3. **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Un instant de distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

1. **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs pour prises avec les outils électriques équipés d'une mise à la terre.** L'utilisation de fiches et de prises de courant non modifiées limite le risque de décharge électrique.
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, appareils de chauffage, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé si votre corps est relié à la terre.
3. **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** Le risque de décharge électrique est plus élevé lorsque de l'eau pénètre à l'intérieur d'un outil électrique.

4. **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de l'usage pour lequel il est prévu, en l'utilisant pour porter ou accrocher l'appareil, ou en tirant dessus pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des angles vifs ou des pièces mobiles de l'appareil.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.
5. **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges électriques appropriées pour l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
6. **Si vous ne pouvez éviter de travailler avec l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel limite le risque de décharge électrique.
4. **Enlevez toutes les clés et outils de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil resté en place sur une partie mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.
5. **Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une position sûre et à toujours conserver votre équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
6. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
7. **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration peut limiter les risques liés à la poussière.

Sécurité des personnes

1. **Soyez toujours vigilant et attentif à ce que vous faites ; faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, d'une drogue ou de médicaments.** Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures lorsqu'on utilise un outil électrique.
2. **Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou encore des protections auditives, selon le type d'outil et l'application, limite les risques de blessures.
3. **Évitez une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou de raccorder la batterie, et avant de le ramasser ou de le transporter.** Un accident pourrait survenir si vous posez le doigt sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou si vous le branchez sur le secteur alors qu'il est déjà allumé.

Utilisation et maniement de l'outil électrique

1. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil approprié pour le travail que vous souhaitez effectuer.** En utilisant l'outil approprié selon la plage de puissance indiquée, vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité.
2. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'on ne peut plus allumer ou éteindre représente un danger et doit être réparé.
3. **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** En appliquant cette mesure de précaution, vous empêcherez le démarrage inopiné de l'outil électrique.
4. **Lorsque vous ne les utilisez pas, conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi ou ne connaissent pas l'appareil utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

5. **Entretenez soigneusement vos outils électriques.** Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement, sans se coincer, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de compromettre le fonctionnement de l'appareil. **Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Des outils de coupe soigneusement entretenus et bien affûtés se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
7. **Utilisez l'appareil, ses accessoires, outils, etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte également des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles auxquelles ils sont destinés peut donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et maniement de l'outil électrique

1. **Utilisez uniquement les chargeurs recommandés par le fabricant pour recharger la batterie.** Un chargeur qui convient à un type de batteries donné présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
2. **Utilisez exclusivement les batteries prévues pour votre outil électrique.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
3. **Lorsqu'elle n'est pas utilisée, maintenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient donner lieu au pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Une utilisation incorrecte de la batterie peut donner lieu à un écoulement de liquide. Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, demandez en plus un avis médical.** Le liquide qui s'échappe des batteries peut occasionner des irritations cutanées ou des brûlures.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique exclusivement par des professionnels qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.
- **Consignes de sécurité pour les tronçonneuses sur perche télescopique**
 1. **Interrompez le travail si vous vous sentez fatigué ou épuisé. Faites régulièrement des pauses.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut provoquer des blessures graves.
 2. **Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne de sciage. Ne retirez ou ne tenez aucun matériau de coupe pendant le fonctionnement de la chaîne de sciage. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position ARRÊT lorsque vous éliminez des blocages.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut provoquer des blessures graves.
 3. **Tenez le produit sur les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez des travaux pendant lesquels la chaîne de sciage peut rencontrer des lignes électriques dissimulées.** Le contact avec un câble sous tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques du produit et provoquer une électrocution.
 4. **Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de sciage lorsque le produit est en fonctionnement. Assurez-vous que la chaîne de sciage ne touche rien avant de démarrer le produit.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des produits peut provoquer le happement de vêtements ou de parties du corps avec la chaîne de sciage.
 5. **Tenez toujours le produit à deux mains sur les poignées.** Le maintien du produit à une seule main ou sur des parties qui ne sont pas prévues à cet effet augmente le risque de blessures et ne doit jamais être fait.

6. **Portez des lunettes de protection et une protection auditive. D'autres équipements de protection sont recommandés pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection adaptés réduisent le risque de blessures provoquées par la saleté projetée ou le contact involontaire avec la chaîne de sciage.
7. **N'utilisez aucun produit sur un arbre.** L'utilisation d'un produit sur un arbre peut provoquer des blessures.
8. **Conservez toujours une position stable et utilisez le produit uniquement sur une surface ferme, sûre et plate.** Des surfaces glissantes ou instables, comme une échelle, peuvent provoquer la perte de l'équilibre ou du contrôle du produit.
9. **Lors du sciage d'une branche sous tension, faites attention au recul.** Lorsque la tension est libérée dans les fibres du bois, la branche sous tension peut toucher l'utilisateur et/ou le produit peut devenir incontrôlable.
10. **Soyez extrêmement prudent lorsque vous sciez des buissons ou de jeunes arbres.** Le matériau fin peut être happé par la chaîne de scie et accélérer vers vous ou vous déséquilibrer.
11. **Portez le produit par la poignée souple, lorsqu'il est éteint et éloigné de votre corps. Lors du transport ou le stockage, installez toujours la protection du rail de guidage.** Une manipulation correcte du produit réduit la probabilité d'un contact involontaire avec la chaîne de sciage.
12. **Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires.** Une chaîne incorrectement tendue ou graissée peut tomber en panne ou augmenter les risques d'un recul.
13. **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées graisseuses, huileuses sont glissantes et occasionnent une perte de contrôle.
14. **Sciez exclusivement du bois. N'utilisez pas le produit à des fins non conformes aux dispositions. Par exemple : n'utilisez pas le produit pour scier du plastique, des murs, ou des matériaux de construction sans bois.** L'utilisation du produit pour des applications pour lesquelles il n'est pas prévu peut provoquer des situations dangereuses.
15. **Respectez la législation nationale et locale.** La législation nationale et locale peut restreindre l'utilisation du produit.
16. Utilisez exclusivement des rails de guidage/ chaînes de sciage de remplacement nommés par le fabricant ou d'un type équivalent. Des accessoires de sciage non homologués peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.
17. Avant l'utilisation du produit ou après un coup ou une chute, vérifiez l'usure et les détériorations et réparez-les le cas échéant.
18. Ne retirez ou ne modifiez jamais une protection ou des dispositifs de sécurité. Assurez-vous que les dispositifs de protection et de sécurité nécessaires à l'utilisation de la machine sont en position et fonctionnent impeccablement et qu'ils sont entretenus correctement pour éviter des blessures.
19. REMARQUEZ que l'entretien incorrect, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait / la modification des dispositifs de sécurité peuvent provoquer des dommages à l'appareil et des blessures graves pour la personne qui travaille avec.
20. En cas de blocage, éteignez le produit, retirez le bloc de batteries et tirez le produit de la fente tout en soulevant la branche.

Causes et prévention d'un recul

Un recul peut survenir lorsque l'extrémité du rail de guidage touche un objet ou lorsque le bois se tord et que le produit reste coincé dans la coupe. Un contact avec l'extrémité du rail peut dans certains cas provoquer une réaction de recul inattendue, pendant laquelle le rail est rabattu vers l'arrière et dans la direction de l'utilisateur. Le coincement du produit sur le bord supérieur du rail de guidage peut violemment faire reculer le rail de guidage dans la direction de l'opérateur. Chacune de ces réactions peut faire que vous perdiez le contrôle du produit et que vous vous blessiez éventuellement gravement. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés dans le produit.

En tant qu'utilisateur du produit, vous devriez prendre différentes mesures afin de pouvoir travailler sans accident et sans blessure. Un recul est la conséquence d'une utilisation erronée ou incorrecte de l'outil électrique. Il peut être évité par des mesures de précaution adaptées telles que décrites ci-après :

1. **Tenez fermement le produit à deux mains, les pouces et les doigts entourant la poignée / les surfaces de préhension du produit. Placez votre corps et les bras dans une position vous permettant de résister aux forces du recul.** Si des mesures adaptées sont prises, l'utilisateur peut maîtriser les forces du recul. Ne jamais lâcher le produit.
2. **Évitez une posture corporelle anormale.** Cela permet d'éviter un contact involontaire avec l'extrémité du rail et d'avoir un meilleur contrôle du produit dans des situations inattendues.
3. **Utilisez toujours les rails de guidage et chaînes de sciage prescrites par le fabricant.** Des rails de guidage et chaînes de sciage de remplacement erronés peuvent provoquer la déchirure de la chaîne de sciage et / ou un recul.
4. **Observez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien du produit.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au recul.

● Réduction des vibrations et du bruit

Limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement faibles en vibrations et silencieux et portez un équipement de protection individuelle afin de réduire les effets liés aux vibrations et au bruit.

Les mesures suivantes permettent de réduire les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à son usage correct et comme décrit dans ces instructions.
- Vérifiez que le produit fonctionne correctement et est bien entretenu.
- Utilisez des outils d'intervention adaptés pour ce produit et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- Maintenez le produit en toute sécurité sur les poignées/surfaces de préhension.

- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à garantir une lubrification suffisante (si applicable).
- Organisez votre procédure de travail de sorte que l'utilisation de produits avec une forte valeur vibratoire soit répartie sur une période plus longue.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Une surexposition aux vibrations peut provoquer des dommages sur le système circulatoire ou nerveux pour les personnes ayant une circulation sanguine limitée. Mettez-vous en relation avec un médecin si vous constatez des symptômes de vibration excessive. Ces symptômes incluent une sensation d'engourdissement, une perte de sensation, des fourmillements, des picotements, des douleurs, la perte de force, des modifications de la couleur de peau ou de son état. Ces symptômes apparaissent normalement dans les doigts, les mains ou les poignets !

● Conduite en cas d'urgence

Familiarisez-vous sur la base du présent mode d'emploi avec l'utilisation de ce produit.

Mémoisez les avertissements de sécurité et respectez-les impérativement. Cela aide à réduire les risques et les dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de pouvoir reconnaître d'une manière anticipée les dangers et agir. Une intervention rapide peut réduire les blessures graves et les dommages matériels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement le produit et retirez le bloc de batteries. Faites-le vérifier et le cas échéant réparer par du personnel qualifié avant de le remettre en service.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément aux instructions, il reste un risque potentiel de dommages aux personnes et aux biens. Entre autres, les dommages suivants peuvent apparaître en lien avec le type de construction et la version de ce produit :

- Dommages sur la santé résultant des émissions vibratoires, si le produit est utilisé sur une période prolongée, s'il n'est pas dirigé ou entretenu correctement.

- Dommages aux personnes et aux biens provoqués par des outils de coupe défectueux ou impact soudain avec un objet dissimulé pendant l'utilisation.
- Risque de blessure et de dégâts matériels occasionnés par des objets volants.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ce produit émet pendant le fonctionnement un champ électromagnétique ! Ce champ peut dans certaines circonstances perturber des implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

● **Avertissements de sécurité pour chargeurs**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés ou ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez pas de piles non rechargeables. La transgression de cette information provoque des mises en danger.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service client ou par une personne aux qualifications similaires pour éviter les mises en danger.
- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Ne les plongez jamais dans l'eau ou d'autres liquides afin d'éviter une électrocution. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les consignes de nettoyage, de maintenance et de réparation.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage dans des espaces intérieurs.
- Ce chargeur est exclusivement destiné à la recharge du bloc de batteries de type suivant : FAP 40 A1.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !



Ne jamais recharger de piles non rechargeables ! Protégez le bloc de batteries de la chaleur, par ex. également du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

● Avant la première utilisation

● Déballage

AVERTISSEMENT !

▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets plastiques, les films et les petites pièces ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

1. Déballer toutes les pièces et placez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez le matériau d'emballage et les sécurisations d'emballage et de transport (le cas échéant).
3. Assurez-vous que le matériel fourni est complet et exempt d'éventuels dommages. Adressez-vous au revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit, si vous deviez constater que des pièces manquent ou sont défectueuses. N'utilisez jamais le produit avant que les pièces manquantes aient été livrées ou que les pièces défectueuses aient été remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé occasionne des dommages aux personnes et aux biens.
4. Vérifiez que vous disposez des accessoires et outils nécessaires à la mise en service et à l'utilisation. Cela inclut un équipement de protection individuelle adapté.

● Accessoires

Pour l'utilisation sûre et correcte de ce produit, les accessoires suivants, par ex. outils et outils d'intervention, sont entre autres nécessaires :

- Injecteur d'huile avec pointe d'aiguille
- Kit d'affûtage (lime de chaîne)
- Équipement de protection individuelle adapté

Vous obtiendrez les accessoires et outils dans des magasins spécialisés. Lors de l'achat, respectez toujours les exigences techniques de ce produit (voir « caractéristiques techniques »).

En cas de doute, demandez à du personnel qualifié et faites-vous conseiller par votre revendeur spécialisé.

REMARQUE

- ▶ Dans le présent mode d'emploi, vous trouverez des informations et des indications sur différents outils d'intervention et leurs domaines d'application. Les outils d'intervention mentionnés ne sont pas fournis à la livraison, mais montrent les possibilités d'utilisation de ce produit.

● Avant l'utilisation

● Mettre en place / retirer le bloc de batteries

Mettre en place le bloc de batteries :

1. Orientez le bloc de batteries [29] vers le compartiment batterie [5] et poussez-le dessus. Assurez-vous qu'il s'enclenche d'une manière perceptible.

Retirer le bloc de batteries :

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage [31] et retirez le bloc de batteries [29].

● Charger le bloc de batteries

REMARQUE

- ▶ Le bloc de batteries [29] est fourni avec un niveau de charge faible. Chargez le bloc de batteries [29] avant l'utilisation, idéalement 60 minutes.
- ▶ Débranchez toujours la fiche du chargeur [33] du réseau, avant de retirer ou de placer le bloc de batteries [29] hors/dans le chargeur.
- ▶ Ne chargez jamais le bloc de batteries [29] lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
- ▶ Laissez reposer le chargeur [33] pendant au moins 15 minutes entre des chargements consécutifs.
- ▶ Si aucun bloc de batteries [29] n'est inséré dans le chargeur [33] et que celui-ci est branché sur l'alimentation électrique, la LED de l'état de charge [34] s'allume en vert.

1. Branchez le bloc de batteries [29] au chargeur [33].

2. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant. La LED de l'état de charge **35** s'allume en rouge, la LED verte de l'état de charge **34** s'éteint simultanément. Lorsque le bloc de batteries **29** est complètement chargé, la LED verte de l'état de charge **34** s'allume en continu pour indiquer que le processus de charge est terminé. Simultanément, la LED rouge de l'état de charge **35** s'éteint.
3. Débranchez le chargeur **33** du réseau et retirez le bloc de batteries **29** du chargeur.
4. Placez le bloc de batteries **29** dans le produit (voir « Mettre en place / retirer le bloc de batteries »).

LED d'état de charge

La LED verte clignote	Chargeur prêt
Le LED rouge est allumée en continu	Bloc de batteries en cours de chargement
Le LED verte est allumée en continu	Chargeur entièrement chargé
Les LED rouge et verte clignent	Bloc de batteries défectueux
Les LED rouge et verte sont allumées en continu	Bloc de batteries trop froid ou chaud

● Vérifier l'état de charge des batteries

- Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur la touche État de charge **30**. L'état de charge du bloc batterie **29** est affiché sur le voyant État de charge **32**.

4 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur entièrement chargé
3 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur chargé à 75%
2 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur chargé à 50%
1 LED verte est allumée en continu	Chargeur chargé à 25%
1 LED verte clignote	État de charge faible

- Chargez le bloc de batteries **29** avant l'utilisation, si celui-ci présente un niveau de charge moyen ou faible.

● Montage

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez toujours le produit et retirez le bloc de batteries avant de réaliser des travaux d'inspection, de placer des accessoires, d'effectuer des réglages, de remplir de liquides ou de graisser !

⚠ AVERTISSEMENT !



Les arêtes de coupe de la chaîne de sciage sont très coupantes ! Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne de sciage !

Rails de guidage et chaîne de sciage

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Utilisez exclusivement des chaînes de sciage marquées avec « low-kickback » ou des chaînes de sciage répondant aux exigences d'un retour faible ! Une chaîne classique (une chaîne ne présentant aucun maillon de protection qui réduit le recul) ne devrait être utilisée que par des utilisateurs expérimentés et professionnels !
- ▶ Cependant, une chaîne de sciage low-kickback ne protège pas complètement contre les reculs ! Une chaîne de sciage low-kickback ou de sécurité ne devrait jamais être considérée comme une protection intégrale contre les blessures ! C'est pourquoi vous devez utiliser une chaîne de sciage low-kickback en même temps que des dispositifs anti-recul comme le protège-main avant / le protège-main freins de chaîne / le frein de chaîne !
- ▶ Ne montez jamais une nouvelle chaîne de sciage sur une roue motrice usée ou sur un rail de guidage usé. La chaîne pourrait rebondir ou se déchirer avec un fort risque possible de blessure !

Montez le rail de guidage **16** et la chaîne de sciage **17** avant l'utilisation. Utilisez exclusivement un rail de guidage et une chaîne de sciage conformément aux caractéristiques techniques (voir « Caractéristiques techniques ») du produit.

1. Placez le produit sur une surface plane adaptée.
2. Desserrez les vis [26] dans le sens antihoraire et retirez-les avec le recouvrement de transmission [25] (voir fig. D).
3. Orientez la fente de la sangle d'indexation [22] et placez-y le rail de guidage [16]. Glissez la tige de maintien du rail de guidage [24] dans l'alésage inférieur dans le rail de guidage.
4. Placez la chaîne de sciage [17] autour de la roue motrice [19] au-dessus du rail de guidage [16]. Assurez-vous que les dents de scie de la chaîne de sciage [17] sont orientées loin du produit sur le bord supérieur du rail de guidage [16]. Placez les maillons de la chaîne dans la fente périphérique du rail de guidage (voir fig. E).
5. Placez le recouvrement de transmission [25] et serrez les vis [26] du recouvrement de transmission afin que le recouvrement de transmission soit fixé, mais pas trop serré. Tendez la chaîne de sciage (voir « Tendre la chaîne de sciage »).

Tendre la chaîne de sciage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Conservez toujours une tension correcte de la chaîne ! Une chaîne détendue augmente le risque de recul ! Une chaîne détendue peut sauter hors de la fente du rail de guidage ! Une chaîne détendue provoque une usure rapide de la chaîne, du rail de guidage et de la roue motrice !
- ▶ Une tension trop forte de la chaîne surcharge le moteur et occasionne des dommages, une tension trop faible provoque une chaîne qui saute, tandis qu'une chaîne correctement tendue permet d'obtenir le meilleur résultat de sciage et de prolonger la durée de vie ! La durée de vie de la chaîne dépend essentiellement d'un graissage suffisant et d'une tension correcte !

REMARQUE



- ▶ Tendre régulièrement la chaîne de sciage contribue à la sécurité de l'utilisateur et réduit et/ou empêche l'usure et les dommages à la chaîne. Avant le travail et à intervalles d'environ 7 minutes, nous recommandons de contrôler la tension de la chaîne et de la corriger si nécessaire. La chaîne chauffe pendant le travail et s'allonge donc un peu. Cet « allongement » peut être surtout escompté avec de nouvelles chaînes.
- ▶ Ne tendez pas ou ne remplacez pas la chaîne lorsqu'elle est chaude, car elle se raccourcit légèrement au moment du refroidissement. En cas de non-respect, cela peut provoquer des dommages au rail de guidage ou au moteur, car la chaîne est maintenant trop serrée. La tension de la chaîne et son graissage ont un impact significatif sur la durée d'utilisation de la chaîne.
- ▶ La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne s'affaisse pas à l'extrémité du rail de guidage et qu'elle peut être tournée sur un tour complet avec des gants de protection.
- ▶ Sur une nouvelle chaîne, la force de tension diminue avec le temps. Tendez la chaîne au bout des 70 premières coupes, toutefois pas plus tard qu'au bout de 7 minutes après le début du travail.



1. Placez le produit sur une surface plane adaptée.
2. Desserrez légèrement les vis [26].
3. Tournez la vis de tension de la chaîne [23] dans le sens horaire afin d'augmenter la tension de la chaîne et dans le sens antihoraire pour la réduire.
4. Resserrez les vis [26].
5. Vérifiez à nouveau la tension de la chaîne. Si nécessaire, répétez les étapes de réglage afin d'obtenir la tension correcte

Graissage de la chaîne

AVERTISSEMENT !




- ▶ Le produit n'est pas rempli avec de l'huile de chaîne ! Il est indispensable de le remplir d'huile avant l'utilisation ! N'utilisez jamais le produit sans huile de chaîne ou avec un réservoir d'huile vide, car cela provoque des dommages considérables au produit !
- ▶ Ne faites jamais fonctionner le rail de guidage et la chaîne de sciage sans huile de lubrification ! Le fonctionnement du produit à sec ou sans huile suffisante réduit la performance de coupe, réduit la durée de vie du produit qui s'use plus vite en raison de la surchauffe de la chaîne et du rail de guidage ! Une lubrification insuffisante se manifeste par de la fumée ou une coloration du rail de guidage ! Un graissage suffisant de la chaîne de sciage pendant le fonctionnement est indispensable pour minimiser le frottement avec le rail de guidage.

Ce produit est équipé d'un système de lubrification automatique. Le système de lubrification automatique fournit automatiquement une quantité suffisante d'huile sur le rail de guidage  et la chaîne de sciage .

- Vérifiez régulièrement l'affichage du niveau d'huile  et remettez de l'huile si le niveau devait atteindre le repère « **MIN** ». Le réservoir d'huile contient 15 ml d'huile.
 - Si vous ne disposez pas d'huile biologique, utilisez de l'huile de chaîne avec un faible additif d'épaississement.
 - Videz le réservoir d'huile avant une inutilisation prolongée.
1. Placez le produit sur une surface plane adaptée.
 2. Dévissez le couvercle du réservoir d'huile  et versez de l'huile.
 3. Essuyez l'huile renversée et refermez le couvercle du réservoir d'huile.
 4. Vérifiez le graissage de la chaîne.

Tester le graissage de la chaîne

REMARQUE

- ▶ Vérifiez le graissage de la chaîne avant chaque utilisation.
1. Allumez le produit (voir « Allumage et arrêt ») maintenez-le au-dessus d'un support clair. Le produit ne doit pas toucher le sol. Si vous voyez des traces d'huile, le produit fonctionne parfaitement.
 2. Si vous ne voyez aucune trace d'huile, nettoyez les arrivées d'huile du rail de guidage  afin de garantir un graissage automatique parfait de la chaîne de sciage  pendant l'utilisation. Utilisez une brosse ou un chiffon pour éliminer les résidus sur le raccord de graissage .

● Commande

AVERTISSEMENT !





- ▶ Ce produit n'est pas conçu pour la protection contre une décharge électrique en cas de contact avec des lignes électriques aériennes ! C'est la raison pour laquelle vous ne devez utiliser aucun produit à proximité de câble, de courant ou de lignes téléphoniques. Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux câbles électriques (voir fig. F) !

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Tenez vos mains éloignées de l'outil lorsque le produit est en fonctionnement. Il existe un risque de blessure.

● Test de la butée de la chaîne de sciage

À l'allumage, le produit doit toujours être maintenu à deux mains.

1. Tenez le produit à une main sur la surface de préhension  et l'autre main sur la poignée arrière .
2. Assurez-vous lors de l'allumage que la chaîne de sciage  / le rail de guidage  ne sont pas en contact avec des objets.

3. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [2] pour éteindre le produit. La chaîne de sciage doit s'immobiliser.

● Régler la longueur de la perche

AVERTISSEMENT !

- ▶ La longueur du prolongateur de perche est limitée ! Arrêtez de pousser / tirer dès que vous ressentez une résistance !
 - ▶ Allongez le prolongateur de perche uniquement à la longueur souhaitée pour atteindre des haies à couper ! N'essayez jamais d'utiliser le produit avec une longueur de perche qui ne vous permet pas de garder à tout moment la bonne position et l'équilibre !
1. Desserrez la manette de déverrouillage [12].
 2. Réglez la longueur en tirant le prolongateur de perche [13] hors de la perche [11] ou en l'insérant dans la perche (voir fig. G).
 3. Actionnez la manette de déverrouillage [12] pour sécuriser le prolongateur de perche [13] en position.

● Bandoulière

AVERTISSEMENT !

- ▶ Fixez toujours le produit à la bandoulière. Ne le portez pas uniquement avec les mains !

La bandoulière [9] permet à l'utilisateur de porter le produit. Avant chaque utilisation, fixez la bandoulière sur le produit.

1. Soulevez le produit et maintenez-le pendant que vous placez la bandoulière au-dessus de votre épaule droite (voir fig. H).
2. Assurez-vous que la position du produit est correctement équilibrée.
3. Réglez la bandoulière sur la position souhaitée.
4. En cas d'urgence, relâchez l'interrupteur marche/arrêt [2], appuyez sur les deux verrouillages sur le dispositif à ouverture rapide et retirez la bandoulière [9] de votre épaule.

● Allumage et arrêt

Allumage :

1. Assurez-vous que la chaîne de sciage [17] / le rail de guidage [16] n'entrent pas en contact avec des objets. Retirez la protection du rail de guidage [27] de la chaîne de sciage [17] / du rail de guidage [16] avant d'allumer le produit.
2. Tenez le produit à une main sur la surface de préhension [10] et l'autre main sur la poignée arrière [1].
3. Poussez le blocage de démarrage [3] sur l'un des deux côtés et maintenez-le enfoncé.
4. Saisissez l'interrupteur Marche / Arrêt [2] pour allumer le produit (voir fig. I). Puis, relâchez le blocage de démarrage.

Arrêt :

1. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [2] pour éteindre le produit.

Anti-surcharge

REMARQUE

- ▶ La capacité indiquée du bloc de batteries peut légèrement différer de la capacité réelle. Chargez le bloc de batterie si nécessaire.

Ce produit dispose d'une protection batterie qui interrompt l'alimentation électrique lorsque le produit est surchargé.

1. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [2] pour éteindre le produit.
2. Retirez le produit de la surface de travail pour éliminer la surcharge.
3. Appuyez sur le blocage de démarrage [3] et maintenez-le enfoncé. Saisissez l'interrupteur marche / arrêt [2]. Si le produit ne fonctionne pas, remplacez le bloc de batteries et répétez le processus.

● Techniques de coupe

Découpe

REMARQUE

- ▶ La chaîne doit fonctionner à pleine vitesse avant de toucher le bois.
1. Tenez toujours le produit à deux mains sur la surface de préhension [10] et sur la poignée arrière [1]. Ne faites jamais fonctionner le produit avec une seule main (voir fig. J).
 2. Tenez fermement le produit à deux mains, les pouces et les doigts entourant la poignée / les surfaces de préhension du produit. Une bonne préhension vous permet de réduire le recul et de conserver le contrôle sur le produit.
 3. Tenez toujours le produit à un angle inférieur à 60 ° par rapport à l'horizontale. Dans le cas contraire, un fonctionnement sûr n'est pas possible (voir fig. K).
 4. Ne stationnez jamais directement sous la branche que vous sciez. Des objets peuvent tomber différemment qu'attendu. Il existe un risque d'être touché par les branches qui tombent et qui rebondissent après la chute sur le sol. Placez-vous toujours hors du trajet des branches qui tombent (voir fig. L).
 5. Tenez les autres personnes éloignées de l'extrémité de l'outil de coupe du produit et à une distance sûre de votre zone de travail. Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux autres personnes (voir fig. M).
 6. Ne vous placez jamais pendant l'utilisation du produit sur une échelle ou un autre support instable. Une position incertaine occasionne des risques (voir fig. N).
 7. Utilisez le produit uniquement dans une position sûre. Tenez le produit sur le côté droit de votre corps. Changez régulièrement la position de travail et prenez en compte des temps de pause pendant l'utilisation.
 8. N'utilisez pas le produit avec les bras complètement tendus ou n'essayez pas de couper des zones difficilement accessibles.

9. Exercez une pression ferme et régulière sur le produit lorsque vous travaillez. N'essayez pas de comprimer le produit au travers du bois ; laissez l'outil de coupe et ses dents de prise faire le travail et utilisez seulement une pression de levier minimale.
10. Soyez prudent lorsque vous avez atteint la fin de la coupe. Le poids du produit peut changer d'une manière inattendue lorsqu'il se libère du bois. Des accidents peuvent survenir sur les jambes et les pieds. Retirez toujours le produit hors de la coupe de bois lorsqu'il fonctionne.

Branches fines

Les branches fines peuvent être coupées en une coupe. Pour éviter que les branches ne se tordent, elles doivent être coupées en plusieurs étapes (voir fig. O).

Branches épaisses

REMARQUE

- ▶ Retirez régulièrement les branches sur le sol pour éviter les chutes. Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et remplissez à nouveau le cas échéant. Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries avant de poser le produit.

Pour la coupe de branches plus grosses, trois coupes sont nécessaires.

1. Coupez d'abord depuis le bas dans la branche, hors de l'endroit où vous souhaitez couper la branche. La coupe doit traverser d'un tiers à la moitié la branche (voir fig. P).
2. Coupez la branche par le haut à la même hauteur où la branche a été sciée par le bas (voir fig. Q).
3. Pour finir, coupez la branche avec une coupe du haut vers le bas. (voir fig. R).
4. Vous aurez éventuellement besoin de sceller la coupe avec une liaison adaptée.

● Après l'utilisation

1. Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries [29] et laissez-le éventuellement refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries et laissez le produit refroidir avant d'effectuer les travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

● Nettoyage

- Conservez toujours le produit dans un état propre, sec et exempt d'huile ou de graisses lubrifiantes. Retirez la poussière avant chaque utilisation et avant le stockage.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Vérifiez la présence de pièces usées ou défectueuses sur le produit avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous constatez des pièces défectueuses ou usées.
- Faites attention à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficilement accessibles, utilisez une brosse.
- Retirez en particulier la saleté et la poussière des ouvertures d'aération avec un chiffon et une brosse.
- Soufflez la poussière tenace avec de l'air comprimé (max. 3 bars).



REMARQUE

- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage ou de désinfection chimique, alcalin, abrasif ou agressif pour nettoyer le produit, car ils peuvent endommager les surfaces.


● Entretien

Vérifiez la présence d'usure et de détériorations sur le produit et les accessoires (par ex. outils amovibles) avant et après chaque utilisation. Remplacez-les éventuellement par des neufs comme cela est décrit dans le mode d'emploi. Respectez pour ce faire les exigences techniques (voir « Données techniques »).

Graisser la chaîne de sciage

- Graissez la chaîne de sciage  après le nettoyage, au bout d'une heure d'utilisation ou au moins une fois par semaine, selon ce qui intervient en premier.
- Avant le graissage, le rail de guidage , notamment la denture du rail, doit être soigneusement nettoyé (voir « Nettoyage »).
- Graissez chacun des maillons de la chaîne à l'aide d'un injecteur d'huile avec pointe d'aiguille. Appliquez des gouttes d'huile sur l'articulation et sur les pointes des dents de chaque maillon de la chaîne.



Contrôle du rail de guidage

- Vérifiez régulièrement l'usure du rail de guidage .
- Retirez les bavures et redressez les surfaces de guidage avec une lime plate.
- Nettoyez les arrivées d'huile (voir « Nettoyage »).

Réparation

Il n'existe aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur à l'intérieur du produit. Adressez-vous à du personnel qualifié pour faire vérifier et réparer le produit.

● Stockage

- Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries .
- Nettoyez et entretenez le produit comme décrit (voir « Nettoyage » et « Entretien »).
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, exempt de gel et bien aéré.
- Entreposez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Installez la protection du rail de guidage .
- Pour le stockage, nous recommandons de conserver le produit dans son emballage d'origine ou de le recouvrir d'un chiffon adapté à l'abri de la poussière.

- Si une batterie au lithium-ion doit être stockée pendant une période prolongée, l'état de charge doit être régulièrement contrôlé. La condition optimale de stockage est fraîche et sèche.

● Transport

- Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries [29](#).
- Installez la protection du rail de guidage [27](#).
- Installez, s'ils existent, des dispositifs de protection pour le transport.
- Portez toujours le produit par la poignée / les surfaces de préhension.
- Protégez le produit contre les coups et les vibrations fortes qui apparaissent particulièrement pendant le transport en véhicule.
- Sécurisez le produit contre le glissement et le basculement.

● Défaut et dépannage

AVERTISSEMENT !

- Effectuez uniquement les travaux expliqués dans ce mode d'emploi ! Tous les autres travaux d'inspection, de maintenance et de réparation doivent être réalisés par un service client agréé ou du personnel disposant d'une qualification similaire !

Des dysfonctionnements, des défauts ou des dommages présumés proviennent souvent de causes qui peuvent être éliminées par l'utilisateur lui-même. Par conséquent, vérifiez le produit en vous basant sur le tableau ci-après avant de contacter un spécialiste. Dans la plupart des cas, l'élimination des défauts est rapide.

Problème	Causes possibles	Solution éventuelle
Le produit ne démarre pas	Bloc de batteries 29 mal placé	Remettre correctement en place
	Bloc de batteries 29 déchargé	Retirer le bloc de batteries 29 et recharger
	Bloc de batteries 29 endommagé	Faire vérifier par un spécialiste
	Autre défaut électrique sur le produit	Faire vérifier par un spécialiste
Le produit n'atteint pas la pleine puissance	Capacité du bloc de batteries 29 trop faible	Retirer le bloc de batteries 29 et recharger
	Ouvertures d'aération bloquées	Nettoyer les ouvertures d'aération
Résultat insatisfaisant	Outil amovible usé	Remplacer par un neuf
	Outil amovible inadapté à la tâche	Utiliser un outil adapté
Le produit s'arrête subitement	Le produit est surchargé	Retirer le produit de la surface de travail et rallumer
	Bloc de batteries 29 déchargé	Retirer le bloc de batteries 29 et recharger
	Bloc de batteries 29 trop chaud	Retirer le bloc de batteries 29 et laisser refroidir
Vibration et bruit excessifs	Outil amovible émoussé ou endommagé	Remplacer par un neuf
	Vis / écrous desserrés	Resserrer vis / écrous

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Réparation



AVERTISSEMENT !

- ▶ Faites réparer votre produit par le centre de service ou par un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité du produit.
- ▶ Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant du produit ou à son service après-vente. Cela permet de préserver la sécurité du produit.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

La batterie rechargeable est garantie 1 an à compter de la date d'achat.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

FR Service après-vente France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

IAN 292285

● Déclaration de conformité originale

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit : Perche élagueuse électrique sans fil, FALH 40-Li A1, modèle no.: HG03583, version: 02/2018, auquel la présente déclaration fait référence, est conforme aux normes/documents normatifs des directives 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1:2009 + A11

EN ISO 11680-1: 2011

EN 55014-1:2006 + A1 + A2

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012 + A11

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233:2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581: 2012

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à l'annexe V de la directive 2000/14/CE Organisme notifié :

Niveau de puissance acoustique

garanti : 96 dB(A)

mesuré : 92,1 dB(A)

Procédure d'évaluation de conformité appliquée
conformément à l'annexe V de la directive,
2000/14/CE

Organisme notifié : TÜV SÜD Product Service
GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339
München, Germany

Numéro d'attestation d'examen de type : XXX

Serial number: IAN 292285



Tobias König
Chef de Division/Responsable de la
documentation
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 31.10.2017

La déclaration de conformité est également
disponible à l'adresse suivante : www.owim.com.




























L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus
satisfait aux dispositions de la directive
2011/65/UE du Parlement Européen et du
Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de
l'utilisation de certaines substances dangereuses
dans les appareils électriques et électroniques.

Inhoudsopgave

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 65
Inleiding	Pagina 66
Beoogd gebruik	Pagina 66
Onderdelenbeschrijving	Pagina 66
Inhoud van de levering	Pagina 66
Technische gegevens	Pagina 67
Veiligheidsinstructies	Pagina 68
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	Pagina 68
Veiligheidsinstructies voor telescopische hoogsnoeier	Pagina 70
Trilling- en geluidsonderdrukking	Pagina 72
Gedrag in noodgevallen	Pagina 72
Restricties	Pagina 72
Veiligheidsinstructies voor opladers	Pagina 73
Voor het eerste gebruik	Pagina 73
Uitpakken	Pagina 73
Accessoires	Pagina 74
Voor het gebruik	Pagina 74
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina 74
Accu opladen	Pagina 74
Accu-oplaadstatus controleren	Pagina 75
Montage	Pagina 75
Bediening	Pagina 77
Testen van de zaagkettlingstop	Pagina 77
Stanglengte instellen	Pagina 77
Draagriem	Pagina 77
In- en uitschakelen	Pagina 78
Snijtechnieken	Pagina 78
Na het gebruik	Pagina 79
Reiniging en onderhoud	Pagina 79
Reiniging	Pagina 79
Onderhoud	Pagina 79
Opslag	Pagina 80
Transport	Pagina 80
Storing en oplossing	Pagina 80
Afvoer	Pagina 81
Service	Pagina 81
Garantie	Pagina 82
Originele conformiteitsverklaring	Pagina 82

Legenda van de gebruikte pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Draairichting van de zaagketting
	Voorzichtig/waarschuwing		Wisselstroom
	Alleen in droge binnenruimten gebruiken.		Gelijkstroom
	Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, reinigt en bij niet-gebruik.		Microzekering
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Draag een veiligheidshelm!
	Bescherm de accu tegen hitte en blijvend fel zonlicht.		Draag gehoorbescherming!
	Bescherm de accu tegen water en vochtigheid.		Draag een veiligheidsbril!
	Bescherm de accu tegen vuur.		Draag een stofmasker!
	Gegarandeerd geluidsvermogen in dB.		Draag beschermende handschoenen!
	Waarschuwing! Levensgevaar door elektrische schok! Blijf op minimaal 10 m afstand van hoogspanningsleidingen.		Draag stoeve veiligheidshandschoenen!
	Juiste richting van de zaagtanden.		Draag nauwsluitende beschermende kleding!
	Max. lengte van de geleidingsrails: 250 mm		Niet aan regen blootstellen!
	Kettingolie bijvullen		

ACCU-TELESCOPISCHE TAKKENSCHAAR FALH 40-Li A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze accu-telescopische takkenschaar (hierna „product“ of „elektrisch gereedschap“ genoemd) is geschikt voor snoeiwerkzaamheden aan bomen. Gebruik het product niet, voor uitgebreide zaagwerkzaamheden, bomen kappen en snijden van materialen zoals metselwerk, plastic of voedsel. Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Kinderen onder 16 jaar mogen het product niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan.

Ander gebruik of aanpassingen aan het product worden als ongepast beschouwd en kunnen leiden tot risico's zoals overlijden, letsel en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commerciële of andere toepassingen.

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Achterste handgreep
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 Inschakelblokkering
- 4 Achterste handbescherming
- 5 Accu-ruimte
- 6 Binnenzeskantsleutel
- 7 Oogje
- 8 Klem
- 9 Draagriem met snelspanning
- 10 Greepoppervlak
- 11 Stang

- 12 Vergrendelingshendel
- 13 Stangverlenging
- 14 Snijkop
- 15 Weergave oliepeil
- 16 Geleidingsrail
- 17 Zaagketting
- 18 Ventilatieopeningen
- 19 Aandrijfwiel
- 20 Deksel olietank
- 21 Olieverbinding
- 22 Indexeerlip
- 23 Schroef voor kettingspanning
- 24 Pen voor het vasthouden van de geleidingsrail
- 25 Aandrijfafdekking
- 26 Schroef (x 2)
- 27 Geleidingsrailbescherming
- 28 Olieflesje met 60 ml kettingolie

Afbeelding B:

- 29 Accu
- 30 Knop oplaadstatus
- 31 Ontgrendelingsknop
- 32 Weergave oplaadstatus

Afbeelding C:

- 33 Accu-snellader
- 34 Opladerled - groen
- 35 Opladerled - rood

● Inhoud van de levering

- 1 accu-telescopische takkenschaar FALH 40-Li A1
- 1 zaagketting
- 1 geleidingsrail
- 1 geleidingsrailbescherming
- 1 draagriem met snelspanning
- 1 olieflasje met 60 ml kettingolie
- 1 binnenzeskantsleutel
- 1 accu FAP 40 A1
- 1 accu-snellader FLG 40 A1
- 1 gebruikshandleiding

● Technische gegevens

Accu-telescopische takkenschaar:

FALH 40-Li A1

Nominale spanning:	max. 40 V ===
Stationair toerental n_{\max} :	2100 min ⁻¹
Type zaagketting:	Oregon 91P040X
Type geleidingsrail:	10" Oregon 100SDEA318

Lengte van de geleidingsrail:	250 mm
Snijlengte:	ong. 254 mm
Kettingsteek:	9,5 mm (3/8 in)
Groefbreedte:	1,3 mm (0,05 in)
Kettingsnelheid V_0 :	4,5 m/s
Aandrijfwiel:	6 tanden
Inhoud olietank:	ong. 15 cm ³ (ml)
Gewicht (excl. accu, accu-snellader, snijgereedschap en draagriem):	3,0 kg

Gewicht (incl. accu, accu-snellader, snijgereedschap en draagriem):

5,1 kg

Accu:

FAP 40 A1

Type:	Lithium ion
Nominale spanning:	36 V === 40 V === max.
Capaciteit:	2,5 Ah (90 Wh)
Aantal accucellen:	10

Accu-snellader:


FLG 40 A1

INGANG:

Nominale spanning, nominale frequentie:	200 - 240 V~, 50/60 Hz
---	---------------------------

Energieverbruik: 160 W

UITGANG:

Nominale spanning:	36 V ===
Laadstroom:	3,6 A
Oplaadduur:	ca. 60 min
Beschermingsklasse:	II / 

Geluidsemissie

Meetwaarde voor geluid bepaald volgens EN 60745-2-1 en EN ISO 11680-1. Het A-gemeten geluidsniveau van het product is meestal:

Geluidsdrukniveau L_{pA} : 80,2 dB(A)

Onzekerheid K_{pA} :	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	92,1 dB(A)
Onzekerheid K_{WA} :	2,62 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} :	96 dB(A)
(volgens 2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG)	

Trillingswaarden

Vectortotaal van drie richtingen bepaald volgens EN 60745-1 en EN ISO 11680-1:

(achterste handgreep)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,712 m/s²)

(Greepoppervlak)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,315 m/s²)

Onzekerheid K : 1,5 m/s²



WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!



WAARSCHUWING!

- ▶ Het trillingsniveau varieert afhankelijk van het gebruik van het elektrisch gereedschap en kan in sommige gevallen hoger zijn dan de waarde die in deze instructies wordt aangegeven. De trillingsbelasting kan worden onderschat als het elektrisch gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de impact van trillingen zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. In dit geval moet rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarop het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en waarop het is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

OPMERKING

- ▶ Het trillingsniveau aangegeven in deze instructies is gemeten volgens een gestandaardiseerde meetmethode in EN 60745-1 en EN ISO 11680-1 kan worden gebruikt voor de apparaatvergelijking. De vermelde waarde van de trillingsemissie kan ook worden gebruikt voor een eerste beoordeling van de blootstelling.



Veiligheidsinstructies

● Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Het niet naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

De term „Elektrisch gereedschap“ in de veiligheidsinstructies heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netspanning (met netsnoer) en op snoerloze elektrische gereedschappen (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

1. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en onverlichte werkgebieden kunnen tot ongelukken leiden.
2. **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een potentieel explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap genereert vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
3. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

1. **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik adapterstekkers in combinatie met elektrisch geaard gereedschap.** Niet-gemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
2. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
3. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
4. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen van een elektrische schok.
5. **Als u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
6. **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

1. **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga tijdens het werk met elektrisch gereedschap voorzichtig te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.

2. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.
3. **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, het optikt of draagt.** Als tijdens het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op een schakelaar houdt of het apparaat al hebt ingeschakeld op het stroomnet, kan dit tot ongevallen leiden.
4. **Verwijder afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiende gedeelte van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
5. **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige positie en behoud altijd uw evenwicht.** Hiermee kunt u het elektrisch gereedschap beter onder onverwachte omstandigheden controleren.
6. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
7. **Als stofafzuiging- en -opvangvoorzieningen worden gemonteerd, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier zijn aangesloten en worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico door stof verminderen.
2. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
3. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, onderdelen van toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van elektrisch gereedschap.
4. **Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken, die hier niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren mensen wordt gebruikt.
5. **Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg. Controleer of bewegende delen correct werken en niet vastzitten, of er onderdelen zijn gebroken of zo beschadigd, dat de werking van het elektrisch gereedschap niet in het gedrang komt. Laat voordat u het apparaat gebruikt beschadigde onderdelen repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
6. **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder vast en zijn gemakkelijker te leiden.
7. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, afstelgereedschap enz. volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

1. **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het juiste elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het gespecificeerde vermogensbereik.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

1. **Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Voor een oplader, die voor een bepaald soort accu geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
2. **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in het elektrisch gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
3. **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of ander kleine metalen voorwerpen die het onderbreken van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluitingen tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of vuur.
4. **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd het contact ermee. Spoel met water af in geval van toevallig contact. Als de vloeistof in uw ogen komt, zoek dan extra medische hulp.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Service

1. **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat wordt gehandhaafd.

● Veiligheidsinstructies voor telescopische hoogsnoeier

1. **Stop met werken als u moet of uitgeput bent. Houd regelmatig een pauze.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het product kan ernstig letsel veroorzaken.
2. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van zaagketting. Verwijder geen snijmateriaal of hou deze niet vast als de zaagketting loopt. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat, bij het verwijderen van blokkeringen.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het product kan ernstig letsel veroorzaken.
3. **Houd tijdens het uitvoeren van het product bij de geïsoleerde greepoppervlakken vast, omdat de zaagketting verborgen stroomleidingen kan raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
4. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting, wanneer het product in gebruik is. Zorg er altijd voor dat de zaagketting niets raakt, voordat u het product start.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van producten kan kan ertoe leiden dat de kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
5. **Houd het product altijd met beide handen aan de handgrepen vast.** Het vasthouden van het product met slechts één hand of aan delen, die daar niet voor bestemd zijn, verhoogt het risico op letsel en mag nooit worden gedaan.
6. **Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Andere beschermende uitrusting voor hoofd, handen en benen wordt aanbevolen.** Geschikte beschermende kleding vermindert letsel veroorzaakt door rondvliegend vuil of per ongeluk contact met de zaagketting.
7. **Gebruik geen product op een boom.** Het bedienen van een product op een boom kan tot letsel leiden.
8. **Houd altijd een veilige afstand aan en bedien alleen het product op een stevige, veilige en vlakke ondergrond.** Gladde of onstabiele oppervlakken, zoals een ladder, kunnen leiden tot verlies van evenwicht of controle over het product.
9. **Let bij het zagen van een tak die onder spanning staat op de terugslag.** Wanneer de spanning in de houtvezels wordt opgeheven, kan de levende tak de gebruiker raken en/of het product buiten controle raken.
10. **Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van struiken of jonge bomen.** Het dunne materiaal kan door de zaagketting worden gegrepen of u in onbalans brengen.

11. **Draag het product op de zachte greep, met uitgeschakeld product en uit de buurt van uw lichaam. Monteer tijdens het transporteren of bij het bewaren altijd de geleidingsrailbescherming.** Een juiste behandeling van het product vermindert de kans op onbedoeld contact met de zaagketting.
12. **Volg de instructies voor smering, kettingspanning en vervanging van accessoires.** Een verkeerd gespannen of gesmeerde ketting kan de kans op storing of terugslag verhogen.
13. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie of vet.** Vette, olieachtige handvatten zijn glad en leiden tot verlies van controle.
14. **Zaag alleen hout. Gebruik het product niet voor oneigenlijke doeleinden. Bijvoorbeeld: gebruik het product niet voor het zagen van plastic, metselwerk of houtvrije bouwmaterialen.** Het gebruik van het product voor toepassingen waarvoor het niet is bedoeld, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
15. **Houd rekening met nationale en plaatselijke voorschriften.** Nationale en plaatselijke voorschriften kunnen het gebruik van het product beperken.
16. Gebruik uitsluitend vervangende geleidingsrails of zaagkettingen van de fabrikant of een gelijkwaardig type. Niet-goedgekeurde zaagaccessoires kunnen leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.
17. Controleer voor het gebruik van het product of na een schok of een val, op slijtage of schade en repareer indien nodig.
18. Verwijder of vervang nooit beschermings- of veiligheidsvoorzieningen. Zorg ervoor dat de veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen die vereist is om de machine te bedienen aanwezig zijn en naar behoren functioneren en op de juiste manier worden onderhouden om letsel te voorkomen.
19. Houd er rekening mee dat onjuist onderhoud, gebruik an niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen/wijzigen van de veiligheidsvoorzieningen kan leiden tot schade aan het apparaat en ernstig letsel voor de persoon die ermee werkt.
20. In het geval van een blokkering, schakel het product uit, verwijder de accu en trek het product uit de sleuf terwijl u de tak optilt.

Oorzaken en vermijden van een terugslag

Terugslag kan ontstaan wanneer de punt van de geleidingsrail in contact komt met een voorwerp of wanneer het hout buigt en het product in de snede klemt.

Het aanraken met de punt van de geleidingsrail kan in sommige gevallen leiden tot een onverwachte terugwaartse reactie waarbij de geleidingsrail in de richting van de bediende persoon wordt geslagen.

Het vastlopen van het product aan de bovenkant van de geleidingsrail kan geleidingsrail krachtig terugduwen in de richting van de gebruiker. Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over het product verliest en mogelijk ernstig letsel aan uzelf toebrengt. Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in het product zijn ingebouwd. Als gebruiker van het product moet u verschillende maatregelen nemen om vrij van ongevallen en letsel te kunnen werken. Een terugslag is het gevolg van verkeerd of foutief gebruik van het elektrisch gereedschap. Dit kan worden voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

1. **Houd het product met beide handen vast, waarbij de duimen en de vingers rond de hendel/greepoppervlakken van het product sluiten. Breng uw lichaam en de armen in een positie waar u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Indien gepaste maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten controleren. Laat het product nooit los.
2. **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Dit voorkomt onbedoeld contact met de punt van de geleidingsrail en een betere controle van het product in onverwachte situaties.
3. **Gebruik altijd vervangende geleidingsrails en zaagkettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.** Onjuiste vervangende geleidingsrails en zaagkettingen kunnen leiden tot het scheuren en/of terugslaan van de zaagketting leiden.
4. **Volg de instructies van de fabrikant op voor het slijpen en onderhouden van het product.** Te lage dieptebegrenzers verhogen de neiging tot terugslag.

● Trilling- en geluidsonderdrukking

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme bedrijfsmiddelen en draag persoonlijke beschermingsmiddelen om trillings- en geluidseffecten te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om trillings- en geluidserelateerde risico's te verminderen:

- Gebruik het product alleen in overeenstemming met het bedoelde gebruik en zoals beschreven in deze instructies.
- Zorg ervoor dat het product onberispelijk en goed onderhouden is.
- Gebruik de juiste insteekgereedschappen voor dit product en zorg ervoor dat ze onberispelijk zijn.
- Houd het product stevig vast bij de handvatten/grepen.
- Onderhoud het product volgens de instructies en zorg voor voldoende smering (indien van toepassing).
- Plan uw werkproces zo, dat het gebruik van producten met een hoge trillingswaarde over een langere periode wordt verspreid.



WAARSCHUWING!

- ▶ Overmatige blootstelling aan trillingen kan bij personen met een verminderde doorbloeding leiden tot letsel aan de bloedsomloop of zenuwen. Neem contact op met uw arts als u de symptomen van overmatige trillingen ervaart. Deze symptomen omvatten verstarring, gevoelloosheid, tintelingen, steken, pijn, krachtverlies, veranderingen in de huidskleur of conditie. Deze symptomen komen meestal voor in de vingers, handen of polsen!

● Gedrag in noodgevallen

Maak uzelf met behulp van deze gebruikshandleiding vertrouwd met het gebruik van dit product. Leer de veiligheidsinstructies uit uw hoofd en houd u zich hier beslist aan. Dit helpt om risico's en gevaren te voorkomen.

- Let altijd op bij het gebruik van dit product, zodat u gevaren vroegtijdig kunt herkennen en ernaar kunt handelen. Snelle interventie kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.

- Zet het product bij storingen onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het apparaat door een gekwalificeerde technicus controleren en eventueel repareren voordat u dit weer gebruikt.

● Restrisiko's

Ook als u het product correct gebruikt, blijft er een mogelijk risico voor persoonlijk letsel en zaakschade bestaan. De volgende gevaren kunnen onder andere optreden in verband met het ontwerp en de uitvoering van het product:

- Gezondheidsschade die uit trillingsemissies ontstaat, als het product voor een langere periode niet wordt gebruikt, niet juist beheerd of onderhouden wordt.
- Persoonlijk letsel en zaakschade veroorzaakt door defect knipgereedschap of plotselinge inslag aan een verborgen voorwerp tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en materiële schade door vliegende voorwerpen.



WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten! Om het gevaar op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij aan dat personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat raadplegen alvorens het product te gebruiken!

● Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Het niet opvolgen van deze instructie leidt tot gevaren.
- Als netaansluitleiding beschadigd is geraakt, moet dit, om gevaar te voorkomen, door de klantenservice van de fabrikant of een vakkundige reparateur worden vervangen.

- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Volg de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnen.
- Deze oplader is alleen geschikt voor het opladen van accu's van het volgende type: FAP 40 A1.

⚠️ VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!



Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op! Bescherm de accu tegen warmte, bijvoorbeeld ook voor permanent zonlicht, vuur water en vocht. Er bestaat gevaar voor ontploffing.

● Voor het eerste gebruik

● Uitpakken

⚠️ WAARSCHUWING!

- ▶ Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!
1. Pak alle onderdelen uit en leg ze op een vlak, stabiel oppervlak.
 2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien aanwezig).

- Zorg ervoor dat de inhoud van de levering volledig vrij is van mogelijke schade. Neem contact op met de dealer waar u dit product heeft gekocht als u ontbrekende onderdelen of defecte onderdelen ontdekt. Gebruik het product niet voordat ontbrekende onderdelen zijn nageleverd of defecte onderdelen zijn vervangen. Het gebruik van een onvolledig of beschadigd product leidt tot letsel en zaakschade.
- Zorg ervoor dat u over de nodige accessoires en gereedschappen beschikt voor de ingebruikname en het gebruik. Dit omvat ook geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

● Accessoires

Voor het veilige en correcte gebruik van dit product zijn onder andere de volgende accessoires zoals gereedschap en insteekgereedschap nodig.

- Oliespuit met naaldpunt.
- Slijpset (kettingvijl)
- Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen

Accessoires en gereedschappen zijn verkrijgbaar bij gespecialiseerde dealers. Let bij de aankoop altijd op de technische vereisten van dit product (zie „Technische gegevens“).

Vraag bij twijfel een gekwalificeerde specialist en laat uw door uw specialzaak adviseren.

OPMERKING

- ▶ Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie en instructies over verschillende insteekgereedschappen en hun toepassingsgebieden. De genoemde insteekgereedschappen zijn niet noodzakelijkerwijs opgenomen in de levering, maar laten de mogelijke toepassingen van dit product zien.

● Voor het gebruik

● Accu plaatsen/verwijderen

Accu plaatsen:

- Lijn de accu **[29]** uit op de accu-opening **[5]** en schuif deze daarin. Controleer dat deze zichtbaar vastklikt.

Accu verwijderen:

- Druk op de ontgrendelingsknop **[31]** en verwijder de accu **[29]**.

● Accu opladen

OPMERKING

- ▶ De accu **[29]** wordt met lage lading geleverd. Laad de accu **[29]** voor gebruik liefst 60 minuten op.
- ▶ Haal steeds de stekker van de oplader **[33]** uit het stopcontact voordat u de accu **[29]** uit de oplader haalt of plaatst.
- ▶ Laad de accu **[29]** nooit op, wanneer de omgevingstemperatuur onder 10 °C of boven 40 °C ligt.
- ▶ Laat de oplader **[33]** tussen opeenvolgend opladen minimaal 15 minuten rusten.
- ▶ Als er geen accu **[29]** in de oplader **[33]** is geplaatst en deze is aangesloten op de voeding, licht de opladerled **[34]** groen op.

- Sluit de accu **[29]** aan op de oplader **[33]**.
- Steek de stekker in het stopcontact. De opladerled **[35]** licht rood op, tegelijkertijd licht de opladerled **[34]** groen op. Als de accu **[29]** volledig opgeladen is, licht de opladerled **[34]** voortdurend groen op om aan te geven dat het opladen voltooid is. Tegelijkertijd licht de opladerled **[35]** rood op.
- Haal de stekker van de oplader **[33]** uit het stopcontact en haal de accu **[29]** uit de oplader.
- Plaats de accu **[29]** in het product (zie „Accu plaatsen/verwijderen“).

Opladerleds

Groene led knippert	Oplader klaar
Rode led knippert voortdurend	Accu laadt op
Groene led knippert voortdurend	Accu volledig geladen
Rode en groene led knipperen	Accu defect
Rode en groene led knipperen voortdurend	Accu te koud of te warm

● Accu-oplaadstatus controleren

- Druk voor het controleren van de laadtoestand op de knop laadtoestand **30**. De toestand van de accu **29** wordt op het display laadtoestand **32** weergegeven.

4 groene leds branden voortdurend	Accu volledig geladen
3 groene leds branden voortdurend	Accu 75% geladen
2 groene leds branden voortdurend	Accu 50% geladen
1 groene led brandt voortdurend	Accu 25% geladen
1 groene led knippert	Lage laadtoestand

- Laad de accu **29** voor het gebruik op, als deze op de middelste of laagste laadtoestand staat.

● Montage

WAARSCHUWING!



Schakel het product altijd uit en verwijder de accu voordat u inspectiewerkzaamheden uitvoert, accessoires bevestigt, montagewerkzaamheden uitvoert, vloeistof bijvult of smeert!

WAARSCHUWING!



De snijranden van de zaagketting zijn erg scherp! Draag altijd beschermende handschoenen bij de omgang van de zaagketting!

Geleidingsrails en zaagketting

WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik uitsluitend zaagkettingen met „low-kickback“ of zaagkettingen die voldoen aan de vereisten voor een lage terugslag! Een gebruikelijke zaagketting (een ketting zonder terugslagverminderende beschermingskoppelingen) mag alleen worden gebruikt door ervaren professionele gebruikers!
- ▶ Zoals altijd zal een zaagketting met een lage terugslag u niet volledig tegen terugslag beschermen! Een low-kickback of veiligheids-zaagketting mag nooit als complete bescherming tegen verwonding worden beschouwd. Gebruik daarom altijd een low-kickback zaagketting samen met terugslag-beschermingsvoorzieningen zoals de voorste handbescherming / de kettingrem handbescherming/kettingrem.
- ▶ Monteer nooit een nieuwe zaagketting op een versleten aandrijfwiel of op een versleten geleidingsrail. De ketting kan terugslaan of scheuren met een mogelijk hoog risico op letsell!

Monteer de geleidingsrail **16** en zaagketting **17** voor het gebruik. Gebruik uitsluitend een geleidingsrail en zaagketting volgens de technische gegevens (zie „Technische Gegevens“) van het product.

1. Leg het product op een geschikt plat oppervlak.
2. Draai de schroeven **26** tegen de klok in en verwijder ze samen met de aandrijfafdekking **25** (zie afb. D).
3. Richt de gleuf uit met de indexeerlip **22** en leg de geleidingsrail **16** hierop. Leid de pen naar de houder van de geleidingsrail **24** in het onderste boorgat in de geleidingsrail.
4. Leg de zaagketting **17** om het aandrijfwiel **19** en over de geleidingsrail **16**. Zorg ervoor dat de zaagtanden van de zaagketting **17** weg van het product naar de bovenste rand van de geleidingsrail **16** wijzen. Steek de kettingschakels in de omtrekgroef van de geleidingsrail (zie afb. E).

5. Monteer de aandrijfafdekking **[25]** en draai de schroeven **[26]** van de aandrijfafdekking goed vast, zit, maar niet te vast. Klem de zaagketting vast (zie „Zaagketting spannen“).

Zaagketting spannen



WAARSCHUWING!

- ▶ Houd altijd de juiste kettingspanning aan! Een losse ketting verhoogt het risico op terugslag! Een losse ketting kan uit de gleuf van de geleidingsrail springen! Een losse ketting zorgt voor een snelle slijtage van de ketting, geleidingsrail en het aandrijf wiel!
- ▶ Het te strak spannen van de ketting overbelast de motor en veroorzaakt schade, een te slap spannen van veroorzaakt een losspringende ketting, terwijl een correct gespannen ketting zorgt voor het beste zaagresultaat en een langere levensduur! De levensduur van de ketting hangt voornamelijk af van voldoende smering en juiste spanning!

OPMERKING

- ▶ Regelmatig spannen van de zaagketting draagt bij aan de veiligheid van de gebruiker en vermindert en/of voorkomt slijtage en kettingbeschadiging. We raden aan om voor het werk en met intervallen van ongeveer 7 minuten de kettingspanning te controleren en zonodig te corrigeren. De ketting warmt op tijdens het werk en breidt zich daarom iets uit. Deze „verlenging“ kan vooral bij nieuwe kettingen worden verwacht.
- ▶ Draai de ketting niet vast of vervang deze niet, wanneer deze warm is, omdat hij bij de koeling iets korter wordt. Als u hier geen rekening mee houdt, kan dit schade aan de geleidingsrail of motor veroorzaken, omdat de ketting nu te strak zit. Kettingspanning en kettingsmeringen hebben een belangrijk effect op de levensduur van de ketting.
- ▶ De ketting is correct gespannen als deze niet kan doorzakken aan het onderste uiteinde en een volle slag met beschermende handschoenen kan worden gedraaid.
- ▶ Bij een nieuwe ketting neemt in de loop der tijd de spanning af. Span de ketting na de eerste 70 sneden aan, maar niet later dan 7 minuten na het begin van het werk.

1. Leg het product op een geschikt plat oppervlak.
2. Draai de schroeven **[26]** iets los.
3. Draai de schroef voor de kettingspanning **[23]** met de klok mee, om de kettingspanning te verhogen en tegen de klok in om deze te verlagen.
4. Draai de schroeven **[26]** vast.
5. Controleer opnieuw de kettingspanning. Herhaal indien nodig de aanpassingsstappen om de juiste spanning te krijgen.

Kettingssmering



WAARSCHUWING!

- ▶ Het product is niet gevuld met kettingolie! Het is essentieel om voor gebruik olie toe te voegen! Gebruik het product nooit zonder kettingolie of met een lege olietank, omdat dit aanzienlijke schade aan het product zal veroorzaken!
- ▶ Gebruik de geleidingsrail en zaagketting nooit zonder smeerolie! Het product droogt of met te weinig olie gebruiken vermindert de snijprestaties, verkort de levensduur van het product en veroorzaakt snelle slijtage door oververhitting van de ketting en de geleidingsrail! Onvoldoende smering wordt aangegeven door rook of verkleuring van de geleidingsrail! Voldoende smering van de zaagketting tijdens de werking is essentieel om wrijving met de geleidingsrail te minimaliseren.

Dit product is uitgerust met een automatisch oliesmeersysteem. Het oliesmeersysteem levert automatisch voldoende olie aan de geleidingsrail **[16]** en de zaagketting **[17]**.

- Controleer regelmatig de oliepeilweergave **[15]** en vul de olie bij, als het oliepeil de „MIN“-markering bereikt. De olietank bevat ongeveer 15 ml olie.
- Als u geen biologische olie bij de hand heeft, gebruik dan de kettingolie met een laag verdikkingsmiddel.
- Leeg de olietank als u het product voor een langere periode niet gebruikt.

1. Leg het product op een geschikt plat oppervlak.
2. Schroef de dop van de olietank **[20]** los en vul olie bij.
3. Veeg de gemorste olie op en sluit de dop van de olietank weer.
4. Controleer de kettingsmering.

Test de kettingsmering

OPMERKING

- ▶ Controleer voor elk gebruik de kettingsmering.

1. Zet het product aan (zie „In- en uitschakelen“) en houd het op een licht oppervlak. Het product mag de bodem niet raken. Als er oliesporen zichtbaar zijn, werkt het product perfect.
2. Als er geen oliesporen zijn, reinig dan de oliekanalen op de geleidingsrail **[16]**, om te zorgen voor een goede automatische smering van de zaagketting **[17]** tijdens het gebruik. Gebruik een borstel of doek om het residu uit de olieopening **[21]** te verwijderen.

● Bediening

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Dit product is niet ontworpen om te beschermen tegen elektrische schokken wanneer het in contact komt met stroomkabels! Gebruik het product daarom niet in de buurt van kabels, stroom- of telefoonleidingen. Houd minstens een afstand van 10 m aan voor alle elektriciteitsleidingen (zie afb. F)!

⚠ VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- ▶ Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap, wanneer het product in gebruik is. Er bestaat letselgevaar.

● Testen van de zaagkettingstop

Het product moet bij het inschakelen altijd met twee handen worden vastgehouden.

1. Houd het product met een hand op het greepoppervlak **[10]** en met de andere op de achterste handgreep **[1]**.

2. Zorg er bij het inschakelen voor dat de zaagketting **[17]** / geleidingsrail **[16]** geen voorwerpen raakt.
3. Laat de aan/uit-schakelaar **[2]** los, om het product uit te schakelen. De zaagketting moet tot stilstand komen.

● Stanglengte instellen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De lengte van de stangverlenging is beperkt! Stop met schuiven/trekken zodra u weerstand voelt!
- ▶ Breid de stangverlenging alleen uit tot de gewenste lengte om de te snoeien heggen te bereiken! Probeer niet het product met een stanglengte te gebruiken, die u niet in staat stelt te allen tijde de juiste positie en het evenwicht te behouden!

1. Laat de vergrendelingshendel **[12]** los.
2. Stel de lengte in door de stangverlenging **[13]** uit de stang **[11]** te trekken of in de stang in te steken (zie afb. G).
3. Bedien de vergrendelingshendel **[12]**, om de stangverlenging **[13]** op zijn plaats te bevestigen.

● Draagriem

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Bevestig het product altijd aan de draagriem. Draag het niet alleen met uw handen!

De draagriem **[9]** dient voor de gebruiker om het product te dragen. Bevestig voor elk gebruik de riem aan het product.

1. Til het product op en houd het vast, terwijl u de draagriem over uw rechterschouder legt (zie afb. H).
2. Zorg ervoor dat de positie van het product juist en goed in balans is.
3. Stel de draagriem op de gewenste positie in.
4. Ontgrendel in geval van nood de aan/uit-schakelaar **[2]**, druk de beide vergrendelingen aan de snelspanner in en neem de draagriem **[9]** van uw schouder.

● In- en uitschakelen

Inschakelen:

1. Zorg er voor dat de zaagketting [17] / geleidingsrail [16] geen voorwerpen raakt. Verwijder de geleidingsrailbescherming [27] van de zaagketting [17] / geleidingsrail [16], voordat u het product inschakelt.
2. Houd het product met een hand op het greepoppervlak [10] en met de andere op de achterste handgreep [1].
3. Druk de inschakelblokkering [3] op een van de beide kanten in en houd deze ingedrukt.
4. Druk op de aan/uit-schakelaar [2] om het product in te schakelen (zie afb. I). Laat vervolgens de inschakelblokkering los.

Uitschakelen:

1. Laat de aan/uit-schakelaar [2] los, om het product uit te schakelen.

Overbelastingsbeveiliging

OPMERKING

- ▶ De opgegeven accucapaciteit kan enigszins afwijken van de werkelijke capaciteit. Laad indien nodig de accu op.

Dit product beschikt over een accubescherming, die de voeding onderbreekt wanneer het product wordt overbelast.

1. Laat de aan/uit-schakelaar [2] los, om het product uit te schakelen.
2. Verwijder het product van het werkoppervlak om overbelasting te voorkomen.
3. Houd de inschakelvergrendeling [3] lang ingedrukt. Druk op de aan/uit-schakelaar [2]. Als het product niet werkt, moet u de accu vervangen en het proces opnieuw uitvoeren.

● Snijtechnieken

Snijden

OPMERKING

- ▶ De ketting moet op volle snelheid draaien, voordat deze in contact komt met het hout.

1. Houd het product altijd met een hand op het greepoppervlak [10] en op de achterste handgreep [1] vast. Gebruik dit product nooit met een hand (zie afb. J).
2. Houd het product met beide handen vast, waarbij de duimen en de vingers rond de hendel/greepoppervlakken van het product sluiten. Een stevige grip helpt u om de terugslag te verminderen en de controle over het product te behouden.
3. Houd het product altijd onder een hoek van maximaal 60° ten opzichte van een horizontale lijn. Anders is een veilig gebruik niet mogelijk (zie afb. K).
4. Sta nooit recht onder de takken die u snijdt. Objecten kunnen anders vallen dan verwacht. Er bestaat het risico om door vallende of stuitende takken te worden geraakt. Sta altijd buiten het bereik van de vallende takken (zie afb. L).
5. Houd andere mensen uit de buurt van de punt van het snijgereedschap van het product en op een veilige afstand van het werkgebied. Houd minstens een afstand van 10 m aan voor andere personen (zie afb. M).
6. Sta nooit op een ladder of een andere onstabiel oppervlak tijdens het gebruik van het product. Een onveilige stand leidt tot gevaar (zie afb. N).
7. Gebruik het product alleen op een veilige manier. Houd het product vast aan de rechterzijde van uw lichaam. Wijzig de werkpositie regelmatig en houd tijdens het gebruik rekening met rustperiodes.
8. Gebruik het product niet met uw armen volledig uitgestrekt of probeer niet, moeilijke bereikbare plaatsen weg te snijden.
9. Houd een stevige, gelijkmatige druk op het product terwijl u ermee werkt. Probeer het product niet door hout te drukken; laat het snijgereedschap het werk doen met zijn grijptanden en gebruik slechts minimale hendeldruk.
10. Wees voorzichtig wanneer u het einde van de snede heeft bereikt. Het gewicht van het product kan onverwacht veranderen, als het van het hout komt. Ongevallen kunnen voorkomen op benen en voeten. Verwijder het product altijd uit een houtsede, als het draait.

Dunne takken

Dunne takken kunnen in één snede worden afgesneden. Om te voorkomen dat takken buigen, moeten ze in verschillende stappen worden afgesneden (zie afb. O).

Dikke takken


OPMERKING

- ▶ Verwijder regelmatig de takken op de grond om struikelgevaar te voorkomen. Controleer regelmatig het oliepeil en vul zo nodig de olie bij. Schakel het product uit, verwijder de accu voordat u het product bewaart.

Bij het snijden van grotere takken zijn drie snedes nodig.

1. Snijd eerst van onderaf in de tak, buiten de plaats, waar u de tak wilt afsnijden. De snede moet van een derde tot de helft door de tak gaan (zie afb. P).
2. Snijd de tak boven op dezelfde hoogte, waar de tak van onderaf werd gezaagd (zie afb. Q).
3. Snijd tenslotte de tak af met een snee van boven naar beneden. (Zie afb. R).
4. Mogelijk moet u de snede met een geschikte verbinding afsluiten.

● Na het gebruik

1. Schakel het product uit, neem de accu  uit en laat het eventueel afkoelen.
2. Controleer, reinig en bewaar het product (zie „Reiniging en onderhoud“).

● Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, haal de accu eruit en laat het product afkoelen, voordat u inspectie-, onderhouds-, of reinigingswerkzaamheden uitvoert!

● Reiniging

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten. Verwijder stof na elk gebruik en voor elke opslag.
- Regelmatige goede reiniging draagt bij aan een veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.

- Controleer voor elk gebruik het product op versleten en kapotte onderdelen. Gebruik het product niet, als u defecte of versleten onderdelen aantreft.
- Let op dat er geen vloeistoffen in het binnenste van het product komen.
- Reinig het product met een droge doek. Gebruik een borstel voor moeilijk bereikbare plaatsen.
- Verwijder in het bijzonder vuil en stof van de ventilatieopeningen met een doek en een borstel.
- Blaas hardnekkig stof met perslucht (max. 3 bar) weg.



OPMERKING

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigings- of desinfectiemiddelen, om het product te reinigen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.


● Onderhoud

Controleer het product en de accessoires (bijvoorbeeld insteekgereedschap) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadiging. Vervang ze indien nodig door nieuwe zoals beschreven in deze handleiding. Let daarbij op de technische vereisten (zie „Technische gegevens“).

Zaagketting smeren

- Smeer de zaagketting  na het reinigen, na 1 uur gebruik of minstens een keer per week, wat het eerst komt.
- Voor het smeren moet de geleidingsrail , met name de vertanding van de rail, grondig worden gereinigd (zie „Reiniging“).
- Smeer de afzonderlijke kettingschakels met behulp van een oliespuit met een naaldpunt in. Breng afzonderlijke oliedruppels aan op de koppelingen en op de tandpunten van de afzonderlijke kettingschakels.

Controle van de geleidingsrail

- Controleer de geleidingsrail  regelmatig op slijtage.
- Verwijder de bramen en maak de geleidingsvlakken vlak met een platte vijl.
- Reinig de oliekanalen (zie „Reiniging“).

● Reparatie

Binnenin dit product bevinden zich geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om het product te controleren en te laten repareren.

● Opslag

- Schakel het product uit en verwijder de accu [29].
- Reinig en onderhoud het product zoals beschreven (zie „Reiniging“ en „Onderhoud“).
- Bewaar het product en de accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
- Bewaar het product altijd op een voor kinderen niet bereikbare plaats. De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 10 °C en 30 °C.
- Plaats de geleidingsrailbescherming [27].
- Wij raden aan het product in de originele verpakking te bewaren of met een geschikte doek tegen stof te beschermen.
- Als een lithium-ion-accu lange tijd moet worden opgeslagen, moet de oplaadstatus regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale bewaarklimaat is koel en droog.

● Transport

- Schakel het product uit en verwijder de accu [29].
- Plaats de geleidingsrailbescherming [27].
- Breng indien aanwezig de beschermingsvoorzieningen voor het transport aan.
- Draag het product altijd bij de greep/greepoppervlakken.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral voorkomen tijdens het transport in voertuigen.
- Bescherm het product tegen glijden en kantelen.

● Storing en oplossing

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Voer alleen werkzaamheden uit die in deze gebruikershandleiding worden uitgelegd! Alle verdere inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerde specialist!

Vermeende slechte werking, storingen of schade zijn vaak te wijten aan oorzaken die door de gebruiker kunnen worden verholpen. Controleer daarom het product voordat u contact opneemt met een gekwalificeerd persoon met behulp van de onderstaande tabel. In de meeste gevallen kunnen fouten snel worden opgelost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product start niet	Accu [29] niet juist aangebracht	Juist aanbrengen
	Accu [29] ontladen	Accu [29] verwijderen en opladen
	Accu [29] beschadigd	Door een specialist laten controleren
	Ander elektrisch defect aan het product	Door een specialist laten controleren
Product bereikt niet het volledige vermogen	Accu [29] capaciteit te laag	Accu [29] verwijderen en opladen
	Ventilatieopeningen geblokkeerd	Ventilatieopeningen reinigen
Onvoldoende resultaat	Insteekgereedschap is versleten	Vervangen door nieuw gereedschap
	Insteekgereedschap is niet geschikt voor de taak	Geschikt insteekgereedschap gebruiken

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product stopt plotseling	Product overbelast	Product van het werkoppervlak halen en opnieuw inschakelen
	Accu [29] ontladen	Accu [29] verwijderen en opladen
	Accu [29] te heet	Accu [29] verwijderen en laten afkoelen
Overmatige trilling en lawaai	Insteekgereedschap is bot of beschadigd	Vervangen door nieuw gereedschap
	Schroeven/moeren zitten los	Schroeven/moeren vastdraaien

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren. Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Service

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw product door de klantenservice of een gekwalificeerde elektricien en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.
- ▶ Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het product of de klantenservice. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. De garantie voor deze oplaadbare batterij is 1 jaar vanaf de aankoopdatum.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.be

IAN 292285

● Originele conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het product: Accu-telescopische takkenschaar FALH 40-Li A1, modelnummer: HG03583, versie: 02/2018, waarnaar deze verklaring verwijst, voldoet aan de normen/normatieve documenten 2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Toegepaste standaardnormen:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

Bovendien wordt volgens de geluidsemisierichtlijn 2000/14/EG bevestigd:

Geluidsvermogensniveau
gegarandeerd: 96 dB(A)
gemeten: 92,1 dB(A)

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage V, 2000/14/EG
Gerapporteerde plaats: TÜV SÜD Product Service GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Typegoedkeuringscertificaat nr.: XXX

Serienummer: IAN 292285



Tobias König
Afdelingshoofd / documentverantwoordelijke
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 741 67 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 31.10.2017

De conformiteitsverklaring vindt u ook onder:
www.owim.com.




























Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Obsah

Legenda používaných piktoqramů	Strana 85
Úvod	Strana 86
Účel použití	Strana 86
Popis součástí	Strana 86
Obsah dodávky	Strana 86
Technické údaje	Strana 86
Bezpečnostní pokyny	Strana 88
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	Strana 88
Bezpečnostní pokyny pro teleskopickou vyvrtovací pilu	Strana 90
Redukce vibrací a hluku	Strana 91
Postup v případě nouze	Strana 91
Zbytková rizika	Strana 91
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	Strana 92
Před prvním použitím	Strana 93
Rozbalení	Strana 93
Příslušenství	Strana 93
Před použitím	Strana 93
Vložení / vyjmutí akumulátoru	Strana 93
Nabíjení akumulátoru	Strana 93
Kontrola stavu nabití akumulátoru	Strana 94
Montáž	Strana 94
Obsluha	Strana 96
Zkoušení zastavení řetězu pily	Strana 96
Nastavení délky tyče	Strana 96
Popruh	Strana 96
Zapnutí a vypnutí	Strana 96
Technika řezání	Strana 97
Po použití	Strana 98
Čištění a péče	Strana 98
Čištění	Strana 98
Údržba	Strana 98
Skladování	Strana 98
Transport	Strana 98
Poruchy a náprava	Strana 99
Zlikvidování	Strana 99
Servis	Strana 100
Záruka	Strana 100
Původní prohlášení o shodě	Strana 101

Legenda používaných piktogramů:

	Přečtěte si příručku.		Směr oběhu řetězu pily
	Pozor / Varování		Střídavý proud
	Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.		Stejnoseměrný proud
	Před výměnou příslušenství, čištěním, a když výrobek nepoužíváte, vypněte výrobek a vyjměte akumulátor.		Jemná pojistka
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)		Používejte ochrannou přilbu!
	Chraňte akumulátor před teplem a dlouho trvajícím, silným slunečním zářením.		Používejte ochranu sluchu!
	Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.		Noste ochranné brýle!
	Chraňte akumulátor před ohněm.		Noste masku proti prachu!
	Zaručená hladina akustického výkonu v dB.		Používejte ochranné rukavice!
	Varování! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zdržujte se alespoň 10 metrů od vedení na povrchu země.		Používejte protiskluzovou bezpečnostní obuv!
	Správný směr zubů pily.		Noste těsný ochranný oděv!
	Max. délka vodící lišty: 250 mm		Nevystavujte dešti!
	Naplňte olej řetězu.		

AKU ODVĚTVOVAČ FALH 40-Li A1

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Účel použití

Tato aku odvětvovač (dále jen "výrobek" nebo "elektrické nářadí") je vhodná pro odvětvění stromů. Nepoužívejte výrobek k provádění rozsáhlého řezání, řezání stromů a řezání materiálů jako je zdvo, plast nebo potraviny.

Výrobek by měl používat pouze dospělé osoby. Děti mladší 16 let nemohou používat výrobek, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby. Jiné použití nebo úpravy produktu se považují za nevhodné a mohou vést k rizikům, jako jsou usmrčení, zranění a poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro komerční nebo jiné aplikace.

● Popis součástí

Obrázek A:

- 1 Zadní rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Zámek vypínače
- 4 Zadní ochrana ruky
- 5 Upnutí akumulátoru
- 6 Imbusový klíč
- 7 Závěsné oko
- 8 Svorka
- 9 Popruh s rychlým uvolňovacím zařízením
- 10 Úchop
- 11 Tyč
- 12 Pojistná páka
- 13 Prodloužení tyče
- 14 Řezná hlava
- 15 Ukazatel hladiny oleje
- 16 Vodicí lišta

- 17 Pilový řetěz
- 18 Ventilační otvory
- 19 Hnací kolo
- 20 Uzávěr nádrže na olej
- 21 Přívod oleje
- 22 Indexovací lamela
- 23 Šroub pro napnutí řetězu
- 24 Kolik pro držení vodicí lišty
- 25 Kryt pohonu
- 26 Šroub (x 2)
- 27 Kryt vodicí lišty
- 28 Olejová nádoba se 60 ml řetězového oleje

Obrázek B:

- 29 Akumulátor
- 30 Tlačítko stavu nabití
- 31 Uvolňovací tlačítko
- 32 Zobrazení stavu nabíjení

Obrázek C:

- 33 Akumulátorová rychlá nabíječka
- 34 Stav nabití-LED – zelená
- 35 Stav nabití-LED – červená

● Obsah dodávky

- 1 aku odvětvovač FALH 40-Li A1
- 1 pilový řetěz
- 1 vodicí lišta
- 1 ochrana vodicí lišty
- 1 popruh s rychlým uvolňovacím zařízením
- 1 olejová nádoba se 60 ml řetězového oleje
- 1 imbusový klíč
- 1 akumulátor FAP 40 A1
- 1 akumulátorová rychlá nabíječka FLG 40 A1
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje


Aku odvětvovač:	FALH 40-Li A1
Rychlost řetězu V_0 :	max. 40 V $\equiv \equiv \equiv$
Hnací kolo:	2100 min ⁻¹
Objem olejové nádrže	Oregon 91P040X
Typ vodicí lišty:	10" Oregon 100SDEA318
Délka vodicí lišty:	250 mm
Délka řezu:	cca 254 mm
Dělení řetězu:	9,5 mm (3 / 8 pal)

Šířka drážky:	1,3 mm (0,05 pal)
Rychlost řetězu V_0 :	4,5 m/s
Hnací kolo:	6 zubů
Objem olejové nádrže	cca 15 cm ³ (ml)
Hmotnost (kromě akumulátoru, akumulátorové rychlé nabíječky, řezného nástroje a popruhu):	3,0 kg
Hmotnost (včetně akumulátoru, akumulátorové rychlé nabíječky, řezného nástroje a popruhu):	5,1 kg

Akumulátor: **FAP 40 A1**

Typ:	Lithium ion
Jmenovité napětí:	36 V --- 40 V --- max.
Kapacita:	2,5 Ah (90 Wh)
Počet bateriových článků:	10

Akumulátorová rychlá nabíječka: **FLG 40 A1**

VSTUP:	
Jmenovité napětí, -frekvence:	200 – 240 V~, 50/60 Hz
Příkon:	160 W
VÝSTUP:	
Jmenovité napětí:	36 V ---
Proud nabíjení:	3,6 A
Doba nabíjení:	cca 60 min.
Třída ochrany:	II / 

Emise hluku

Hluk je měřený podle EN 60745-1 a EN ISO 11680-1. A-vážená hladina hluku výrobku je typická:

Hladina akustického tlaku	
L_{pA} :	80,2 dB(A)
Nejistota K_{pA} :	3 dB
Úroveň akustického výkonu	
L_{WA} :	92,1 dB(A)
Nejistota K_{WA} :	2,62 dB

Zaručená úroveň akustického výkonu L_{WA} : 96 dB(A)
(po roce 2000/14/ES změněna z 2005/88/ES)

Hodnoty vibrací

Vektorový součet tří směrů stanovený podle EN 60745-1 a EN ISO 11680-1:

(zadní rukojeť)

Vibrace ruky a paže $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,712 m/s²)

(úchop)

Vibrace ruky a paže $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,315 m/s²)

Nejistota K: 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ!



Noste ochranu sluchu!

VAROVÁNÍ!

- ▶ Hladina vibrací se bude měnit podle použití elektrického nářadí a v některých případech může být vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takým způsobem pravidelně, může být vibrační zatížení podceněno. Zkuste minimalizovat dopad vibrací co nejvíce. Příklady opatření ke snížení expozice vibracemi zahrnují nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. V takovém případě je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a ty, ve kterých je sice zapnuté, ale pracuje bez zatížení).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena podle standardizované metody měření podle EN 60745-1 a EN ISO 11680-1 a může být použita pro porovnání zařízení. Stanovená hodnota emisí vibrací může být použita také pro počáteční posouzení expozice.



Bezpečnostní pokyny

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí**

VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.** Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým poraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí se síťovou šňůrou), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez síťové šňůry).

Bezpečnost v pracovním prostoru

1. **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
2. **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
3. **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojký ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3. **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. **Zacházejte s přívodním kabelem správně, nikdy jej nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými se částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nezbytné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále ve střehu, pozorujte svou práci a používejte zdravý rozum. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Užívání osobních ochranných prostředků jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
3. **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zasouvání zástrčky při vypínači v zapnuté poloze může vést k nehodám.

4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
5. **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci elektrické nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
6. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
7. **Je-li možné připojit odsávací a sběrné zařízení, ujistěte se, že jsou připojena a správně použita.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.
5. **Nářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo opotřebené tak, že by zhoršovaly funkci nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
6. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované elektrické nářadí s ostrými řeznými nástroji je méně náchylné k zakousnutí a snáze se ovládá.
7. **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte souladu s těmito pokyny. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí k jiným, než stanoveným účelům, může vést k nebezpečným situacím.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

1. **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
3. **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyměňte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
1. **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
2. **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
3. **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
4. **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.

Servis

1. **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky při použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost výrobku.

● Bezpečnostní pokyny pro teleskopickou vyvětvací pilu

- Zastavte práci, když se cítíte unavený nebo vyčerpaný. Provádějte pravidelné přestávky.** Chvilka nedbalosti při provozu výrobku může způsobit vážná zranění.
- Udržujte všechny části těla mimo dosah řetězu pily. Pokud pilový řetěz běží, neodstraňujte ani neuchovávejte žádný rezný materiál. Ujistěte se, že vypínač je v poloze OFF (vypnutý) při odstraňování blokády.** Chvilka nedbalosti při provozu výrobku může způsobit vážná zranění.
- Výrobek držte za izolované uchopovací plochy při pracích, kde může řetěz pily zachytit skryté elektrické vedení.** Kontakt s vedením pod napětím může také způsobit, že se kovové části dostanou pod napětí a způsobí úraz elektrickým proudem.
- Pokud je výrobek v provozu, uchovávejte všechny části těla mimo dosah řetězu pily. Ujistěte se, že se řetěz pily ničeho nedotýká před spuštěním výrobku.** Chvilka nedbalosti při provozu výrobku může způsobit, že oděv nebo části těla budou zachyceny řetězem pily.
- Vždy držte výrobek oběma rukama za rukojeti.** Držení výrobku v jedné ruce nebo v částech, které nejsou k tomu určeny, zvyšuje riziko zranění a nikdy by se nemělo provádět.
- Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Další ochranné prostředky pro hlavu, ruce, nohy a chodidla se doporučují.** Vhodný ochranný oděv snižuje počet zranění způsobené letícími nečistotami nebo náhodným kontaktem s řetězem pily.
- Nepoužívejte výrobek na jeden strom.** Provozování výrobku na jednom stromu může způsobit zranění.
- Vždy udržujte bezpečný postoj a obsluhujte výrobek pouze na upevněném, bezpečném a rovnoměrném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako je žebřík, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontrolu nad výrobkem.
- Při řezání větve, která je napnutá, dejte pozor na zpětný ráz.** Když se napětí v dřevěných vláknech uvolní, napjatá větev může narazit na obsluhu a / nebo dostat výrobek mimo kontrolu.
- Buďte velmi opatrní při řezání keřů nebo mladých stromků.** Tenký materiál může být zachycen pilovým řetězem a vymrštit se směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Výrobek noste za měkkou rukojeť, vypnutý a mimo dosah těla. Při přepravě nebo skladování vždy namontujte ochranu vodič lišty.** Správná manipulace s výrobkem snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s řetězem pily.
- Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo mazaný řetěz může buď selhat, nebo zvýšit pravděpodobnost zpětného rázu.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje nebo mastnoty.** Naolejované, mastné rukojeti jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.
- Řežte jen dřevo. Nepoužívejte výrobek pro nevhodné účely. Například: nepoužívejte výrobek k řezání plastů, zdiva nebo stavebních materiálů bez dřeva.** Použití výrobku pro aplikace, pro něž není určen, může vést k nebezpečným situacím.
- Dodržujte národní a místní předpisy.** Národní a místní předpisy mohou omezit používání výrobku.
- Používejte pouze náhradní vodič lišty nebo - pilové řetězy určené výrobcem nebo ekvivalentní typ. Neschválené příslušenství pro řezání může způsobit zranění osob a poškození majetku.
- Před použitím výrobku nebo po nárazu nebo pádu zkontrolujte opotřebení nebo poškození a v případě potřeby opravte.
- Nikdy neodstraňujte ani neměňte ochranné nebo bezpečnostní prvky. Ujistěte se, že ochranná a bezpečnostní vybavení potřebná k provozu stroje jsou na místě a jsou správně funkční a správně udržované, aby nedošlo k poranění.
- Nezapomeňte, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů nebo demontáž / změna bezpečnostních zařízení může vést k poškození zařízení a vážnému zranění osoby, která s ním pracuje.

20. V případě zaseknutí vypněte výrobek, vyjměte akumulátor a vytáhněte výrobek ze šterbiny při zvedání větve.

Příčiny a zamezení zpětného rázu

K zpětnému rázu může dojít, pokud se špička vodící lišty dostane do styku s předmětem, nebo pokud se dřevo ohne a výrobek se zasekne v řezu. Dotek se špičkou vodící lišty může v některých případech vést k neočekávané zpětné reakci, při které se vodící lišta vyvrstí nahoru a směrem k obsluze.

Zaseknutí výrobku na horním okraji vodící lišty může odrazit vodící lištu zpět ve směru k obsluze. Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad výrobkem a možná se vážně zraníte. Nespoléhejte pouze na bezpečnostní prvky zabudované do výrobku. Jako uživatel výrobku byste měli přijmout různá opatření, abyste mohli pracovat bez úrazu a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného použití elektrického nářadí. Může mu být zabráněno vhodnými opatřeními, jak je popsáno níže:

1. **Držte výrobek oběma rukama, palcem a prsty obklopujícími rukojeť / plochy rukojeti výrobku. Svě tělo a ruce mějte v poloze, kde můžete odolat silám zpětného rázu.** Pokud jsou přijata vhodná opatření, může obsluha ovládat síly zpětného rázu. Nikdy neopouštějte výrobek.
2. **Vyvarujte se abnormální držení těla.** Tím se zabrání neúmyslnému kontaktu se špičkou lišty a umožní se lepší kontrola nad výrobkem v neočekávaných situacích.
3. **Vždy používejte náhradní vodící lišty a pilové řetězy specifikované výrobcem.** Nesprávné náhradní vodící lišty a pilové řetězy mohou způsobit jejich roztržení nebo zpětný ráz.
4. **Postupujte podle pokynů výrobce pro ostření a údržbu výrobku.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují tendenci k zpětnému rázu.

● Redukce vibrací a hluku

Omezte čas použití, používejte režimy s nízkými vibracemi a nízkým hlukem a používejte osobní ochranné pomůcky ke snížení vibrací a hluku. Následující opatření pomáhají zmírnit rizika vibrací a hluku:

- Výrobek používejte pouze v souladu s účelem použití, a jak je popsáno v tomto návodu.

- Ujistěte se, že je výrobek správně a dobře udržován.
- Používejte správné aplikační nástroje pro tento výrobek a ujistěte se, že jsou bezchybné.
- Výrobek držte pevně a bezpečně za rukojeť / úchyty.
- Udržujte výrobek podle pokynů a zajistěte odpovídající mazání (je-li třeba).
- Naplánujte si pracovní postup tak, aby bylo používání výrobků s vysokými vibracemi rozšířeno na delší časové období.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nadměrné vystavení vibracím může způsobit u osob s omezeným prokrvením poškození krevního oběhu nebo nervů. Pokud se u Vás objeví příznaky nadměrné vibrace, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří zneclitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změny barvy nebo stavu pokožky. Tyto příznaky se obvykle vyskytují v prstech, rukou nebo zápěstích!

● Postup v případě nouze

Seznamte se s používáním tohoto výrobku podle těchto pokynů. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se jich držte. To pomáhá předcházet rizikům a nebezpečím.

- Vždy buďte opatrní při používání tohoto výrobku, abyste mohli včasné identifikovat a reagovat na nebezpečí. Rychlé zásahy mohou zabránit vážnému zranění a poškození majetku.
- V případě poruchy okamžitě vypněte výrobek a vyjměte akumulátor. Dejte jej zkontrolovat kvalifikovanému technikovi a v případě potřeby jej dejte opravit předtím, než jej znovu uvedete do provozu.

● Zbytková rizika

I když používáte tento výrobek podle předpisů, existuje potenciální riziko pro osoby a poškození majetku. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku se mohou vyskytnout mimo jiné, následující rizika:

- Škody na zdraví vyplývající z emisí vibrací, pokud je výrobek používán po dlouhou dobu, není řádně spravován ani udržován.

- Zranění osob a škody na majetku způsobené vadnými řeznými nástroji nebo náhlým nárazem skrytého předmětu během používání.
- Riziko zranění a majetkové škody způsobené létajícími předměty.

! VAROVÁNÍ!

- ▶ Tento výrobek generuje elektromagnetické pole během provozu! Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty poradily s lékařem a výrobcem lékařského implantátu před obsluhou výrobku!

● **Bezpečnostní pokyny pro nabíječky**

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly z toho plynoucím rizikům.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte nenabíjecí se baterie. Porušení tohoto upozornění vede k nebezpečím.

- Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Chraňte elektrické části proti vlhkosti. Nikdy je neponořujte do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy nadržte přístroj pod tekoucí vodou. Postupujte podle pokynů pro čištění, údržbu a opravy.
- Přístroj je vhodný pouze pro vnitřní použití.
- Tato nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení následujících typů akumulátorů: FAP 40 A1.

! POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!



Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie!
Chraňte baterii před teplem např. také před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí výbuchu.

● Před prvním použitím

● Rozbalení

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a obalové materiály nejsou dětské hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými taškami, fóliemi a malými částmi! Existuje nebezpečí polykání a udušení!
1. Rozbalte všechny součásti a položte je na rovný a stabilní povrch.
 2. Odstraňte obalový materiál a obalová / přepravní zabezpečení (pokud jsou k dispozici).
 3. Ujistěte se, že je dodávka kompletní a bez možného poškození. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí nebo jsou vadné, obraťte se na prodejce, u něhož jste tento výrobek zakoupili. Nepoužívejte výrobek dříve, než budou dodány chybějící díly nebo než budou nahrazeny vadné součásti. Použití neúplného nebo poškozeného výrobku bude mít za následek zranění osob a poškození majetku.
 4. Ujistěte se, že máte potřebné příslušenství a nástroje pro uvedení výrobku do provozu a použití. To zahrnuje vhodné osobní ochranné prostředky.

● Příslušenství

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou potřebná kromě jiného následující příslušenství, jako například: nástroje a aplikační nástroje:

- Olejová stříkačka s hrotem jehly
- Souprava ostření (pilník na řetěz)
- Vhodné osobní ochranné pomůcky

Příslušenství a nářadí jsou k dispozici u specializovaných prodejců. Při nákupu vždy dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz "Technické údaje").

V případě nejistoty se obraťte na kvalifikovaného odborníka a poraďte se s odborným prodejcem.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V této příručce najdete informace a upozornění o různých aplikačních nástrojích a oblastech jejich použití. Uvedené aplikační nástroje nemusí být nutně zahrnuty do rozsahu dodávky, ale spíše ukazují možné použití tohoto výrobku.

● Před použitím

● Vložení / vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru:

1. Zarovnejte akumulátor [29] s držákem akumulátoru [5] a zasuňte jej. Ujistěte se, že zřetelně zaklapne.

Vyjmutí akumulátoru:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítka [31] a vyjměte akumulátor [29].

● Nabíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor [29] je dodáván s nepatrným nabitím. Dobijte akumulátor [29] před použitím v ideálním případě po dobu 60 minut.
- ▶ Před vyjmutím nebo zasunutím akumulátoru [29] do nabíječky vždy vytáhněte zástrčku nabíječky [33] ze sítě.
- ▶ Nikdy nenabíjejte akumulátor [29], pokud je okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ▶ Ušetřete nabíječku [33] nejméně po dobu 15 minut mezi vzájemně následujícími nabíjením.
- ▶ Není-li v nabíječce [33] vložena žádný akumulátor [29] a ta je připojena k napájecímu zdroji, indikátor stavu nabití [34] bliká zeleně.

1. Připojte akumulátor [29] k nabíječce [33].
2. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED - kontrolka stavu nabití [35] se rozsvítí červeně a současně zhasne zelená LED - kontrolka stavu nabití [34]. Po úplném nabití akumulátoru [29] se nepřetržitě rozsvítí zelená LED - kontrolka stavu nabití [34], která signalizuje dokončení nabíjení. Současně zhasne červená LED - kontrolka stavu nabití [35].

- Odpojte nabíječku [33] od sítě a vyjměte akumulátor [29] z nabíječky.
- Vložte akumulátor [29] do výrobku (viz "Vložení / vyjmutí akumulátoru").

LED stav nabíjení

Zelená LED dioda bliká	Nabíječka je připravena
Červená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor se nabíjí
Zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je plně nabitý
Červená a zelená LED diody blikají	Akumulátor je vadný
Červená a zelená LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je příliš chladný nebo teplý

● Kontrola stavu nabití akumulátoru

- Pro kontrolu úrovně nabití akumulátor stiskněte tlačítko Stav nabíjení [30]. Stav nabíjení akumulátoru [29] se zobrazí na displeji stavu nabíjení [32].

4 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je plně nabitý
3 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 75%
2 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 50%
1 zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 25%
1 zelená LED dioda bliká	Nízká úroveň nabití

- Před použitím nabíjte akumulátor [29], pokud má střední nebo nízký stav nabití.

● Montáž

! VAROVÁNÍ!



Vždy před provedením jakékoli kontroly, připojení příslušenství, nastavení, doplňování kapalin nebo mazání vypněte výrobek a vyjměte akumulátor!

! VAROVÁNÍ!



Řezné hrany pilového řetězu jsou velmi ostré! Při manipulaci s pilovým řetězem používejte vždy ochranné rukavice!

Vodící lišta a řetěz pily

! VAROVÁNÍ!

- Používejte pouze pilové řetězy označené s "nízkým zpětným rázem" nebo pilové řetězy, které splňují požadavky na malý zpětný ráz! Běžný řetěz pily (řetěz, který nemá ochranný článek pro snížení zpětného rázu) by měli používat pouze zkušení profesionální uživatelé!
- Jakkoli, řetěz s nízkým zpětným rázem plně nechrání proti zpětnému rázu! Řetěz s nízkým zpětným rázem nebo zajištěný řetěz pily by nikdy neměl být považován za úplnou ochranu před zraněním! Proto používejte řetěz s nízkým zpětným rázem spolu s ochranným zařízením proti zpětnému rázu, jako je ochrana přední ruky / řetězová brzda, ochrana ruky / řetězová brzda!
- Nikdy neinstalujte nový řetěz na opotřebované hnací kolo nebo na opotřebovanou vodící lištu. Řetěz by mohl udeřit zpět nebo se roztrhat s možným, vysokým rizikem zranění!

Před použitím namontujte vodící lištu [16] a pilový řetěz [17]. Používejte pouze vodící lištu a řetěz pily podle technických údajů (viz. "Technické údaje") výrobku.

- Umístěte výrobek na vhodný rovný povrch.
- Povolte šrouby [26] proti směru hodinových ručiček a vyjměte je spolu s krytem pohonu [25] (viz. obr. D).
- Zarovnejte štěrbinu s indexovací lamelou [22] a umístěte na ní vodící lištu [16]. Vodící kolík, který drží vodící lištu [24], zasuněte do dolního otvoru ve vodící liště.
- Umístěte řetěz pily [17] kolem hnacího kola [19] a přes vodící lištu [16]. Ujistěte se, že zuby pilového řetězu [17] směřují na horní hraně vodící lišty [16] pryč od výrobku. Zasuňte článek řetězu do obíhající štěrbiny vodící lišty (viz. obr. E).

5. Namontujte kryt pohonu [25] a utáhněte šrouby [26] krytu pohonu, aby kryt pohonu pevně přilnul, avšak ne příliš těsně. Napněte řetěz pily (viz "Napnutí řetězu pily").

Napnutí řetězu pily

VAROVÁNÍ!

- ▶ Vždy udržujte správné napětí řetězu! Volný řetěz zvyšuje riziko zpětného rázu! Volný řetěz může vyskočit ze štěrbiny vodící lišty! Volný řetěz způsobuje rychlé opotřebení řetězu, vodící lišty a hnacího kola!
- ▶ Příliš silné napnutí řetězu přetíží motor a způsobí jeho poškození, příliš slabé napnutí způsobuje skákací řetěz, zatímco správné napnutí řetězu umožňuje nejlepší výsledek řezání a prodlouženou životnost! Životnost řetězu závisí především na dostatečném mazání a správném napětí!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pravidelné napínání pilového řetězu přispívá k bezpečnosti uživatele a snižuje a / nebo zabráňuje opotřebení a poškození řetězu. Před zahájením práce a přibližně v 7minutových intervalech doporučujeme provést kontrolu napnutí řetězu a opravu, pokud je to nutné. Řetěz se během práce zahřívá, a proto se trochu rozšiřuje. Toto "prodloužení" lze očekávat zejména u nových řetězů.
- ▶ Nenapínejte řetěz ani jej neměňte, když je horký, protože se při ochlazení mírně zkracuje. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poškození vodící lišty nebo motoru, protože řetěz je pak příliš těsný. Napětí řetězu a mazání řetězu mají významný vliv na životnost řetězu.
- ▶ Řetěz je správně napnutý, pokud se nesesouvá na spodním konci vodící lišty a může se otočit plně otočení s ochrannými rukavicemi.
- ▶ S novým řetězem se napětí časem snižuje. Po prvních 70 řezech napněte řetěz, nejdéle však po 7 minutách od začátku práce.

1. Umístěte výrobek na vhodný rovný povrch.
2. Lehce uvolněte šrouby [26].
3. Otočte napínací šrouby řetězu [23] ve směru otáčení hodinových ručiček, abyste zvýšili napětí řetězu a proti směru otáčení hodinových ručiček, abyste ho snížili.
4. Pevně utáhněte šrouby [26].
5. Znovu zkontrolujte napnutí řetězu. Je-li to nutné, zopakujte kroky pro dosažení správného napětí.

Mazání řetězu

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek není naplněn řetězovým olejem! Před použitím je nutno přidat olej! Nikdy nepoužívejte výrobek bez oleje na řetězy nebo s prázdnou nádrží na olej, protože to způsobí rozsáhlé poškození výrobku!
- ▶ Nikdy nepoužívejte vodící lištu a řetěz pily bez mazacího oleje! Používání výrobku na sucho nebo s příliš malým množstvím oleje snižuje výkon řezání, zkracuje životnost výrobku a způsobuje rychlé opotřebení v důsledku přehřátí řetězu a vodící lišty! Nedostatečné mazání je indikováno kouřem nebo změnou barvy vodící lišty! Dostatečné mazání pilového řetězu během provozu je nezbytné pro minimalizaci tření s vodící lištou.

Tento výrobek je vybaven automatickým systémem mazání oleje. Systém mazání oleje automaticky dodává dostatečné množství oleje do vodící lišty [16] a řetězu pily [17].

- Pravidelně kontrolujte ukazatel hladiny oleje [15] a doplňte olej, pokud hladina dosáhne značky "MIN". Olejová nádrž obsahuje asi 15 ml oleje.
 - Pokud nemáte po ruce biologický olej, použijte řetězový olej s nízkou zhušňovací přísadou.
 - Vyprázdněte olejovou nádrž, pokud nechcete používat výrobek dlouhou dobu.
1. Umístěte výrobek na vhodný rovný povrch.
 2. Odšroubujte uzávěr olejové nádrže [20] a doplňte olej.
 3. Vyčistěte rozlitý olej a uzavřete uzávěr olejové nádrže.
 4. Zkontrolujte mazání řetězu.

Testování mazání řetězu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před každým použitím zkontrolujte mazání řetězu.
1. Zapněte výrobek (viz "Zapnutí a vypnutí") a držte jej nad světlým povrchem. Výrobek se nesmí dotýkat země. Pokud jsou viditelné stopy oleje, výrobek funguje bezchybně.
 2. Pokud nejsou žádné stopy oleje, vyčistěte průchodky oleje vodicí lišty [16], abyste zajistili správné automatické mazání pilového řetězu [17] během používání. Použijte ščetec nebo hadřík pro odstranění zbytku z olejového přívodu [21].

Obsluha

VAROVÁNÍ!

- ▶ Tento výrobek není určen k ochraně proti úrazu elektrickým proudem při kontaktu s elektrickými vedeními! Nepoužívejte proto výrobek v blízkosti kabelů, elektrických nebo telefonních linek. U všech elektrických vedení dodržujte minimální vzdálenost 10 m (viz. obr. F)!

POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Držte ruce mimo dosah nástroje, když je výrobek v provozu. Existuje riziko zranění.

Zkoušení zastavení řetězu pily

Výrobek musí být vždy při zapnutí držen dvěma rukama.

1. Výrobek držte jednou rukou za úchop [10] a druhou za zadní rukojeť [1].
2. Při zapnutí se ujistěte, že se řetěz [17] / vodicí lišta [16] nedotýká žádných předmětů.
3. Uvolněte vypínač [2] pro vypnutí přístroje. Pilový řetěz se musí dostat do klidu.

Nastavení délky tyče

VAROVÁNÍ!

- ▶ Délka tyče je omezená! Přestaňte tlačit / tahat, jakmile pocítíte odpor!
- ▶ Prodlužte tyč pouze na požadovanou délku, abyste dosáhli živého plotu ke střihání! Nepokoušejte se používat výrobek s délkou tyče, která vám neumožňuje zachovat správný postoj a rovnováhu po celou dobu!

1. Uvolněte pojistnou páku [12].
2. Nastavte délku vytažením prodloužení tyče [13] z tyče [11] nebo jejím zasunutím do tyče (viz. obr. G).
3. Zatáhněte pojistnou páku [12], aby se prodloužení tyče [13] zajistilo ve své poloze.

Popruh

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek vždy připojte k popruhu. Nepoužívejte jej pouze rukama!

Popruh [9] slouží uživateli k přepravě výrobku. Před každým použitím připevňte popruh na výrobek.

1. Zvedněte výrobek a pevně jej držte při umístění popruhu přes pravé rameno (viz. obr. H).
2. Ujistěte se, že je správně vyvážená poloha výrobku.
3. Nastavte popruh do požadované polohy.
4. V případě nouze uvolněte vypínač [2], stiskněte blokování na rychlém uvolňovacím zařízení a odstraňte popruh [9] z ramene.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

1. Ujistěte se, že se řetěz [17] / vodicí lišta [16] nedotýká žádných předmětů. Před zapnutím zařízení odstraňte ochranu vodicí lišty [27] z řetězu [17] / vodicí lišty [16].
2. Držte výrobek jednou rukou za úchop [10] a druhou za zadní rukojeť [1].
3. Podržte zámek vypínače [3] na jedné ze dvou stran.
4. Uchopte vypínač [2] a spusťte výrobek (viz obr. I). Potom uvolněte zámek vypínače.

Vypnutí:

1. Uvolněte vypínač [2] pro vypnutí zařízení.

Ochrana proti přetížení

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedená kapacita akumulátoru se může mírně lišit od skutečné kapacity. V případě potřeby nabíjejte akumulátor.

Tento výrobek je vybaven ochranou baterie, která přeruší napájení při přetížení výrobku.

1. Uvolněte vypínač [2] pro vypnutí zařízení.
2. Odstraňte výrobek z pracovní plochy, abyste odstranili přetížení.
3. Podržte zámek vypínače [3]. Uchopte vypínač [2]. Pokud výrobek nefunguje, vyměňte akumulátor a zkuste to znovu.

● Technika řezání

Ořezávání

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Řetěz musí běžet plnou rychlostí, než se dostane do styku s dřevem.

1. Výrobek vždy držte oběma rukama za úchop [10] a za zadní rukojeť [1]. Nikdy nepoužívejte tento výrobek pouze jednou rukou (viz. obr. J).
2. Výrobek držte pevně oběma rukama, palcem a prsty obklopte rukojeť/ úchop výrobku. Pevný úchop vám pomůže snížit zpětný ráz a udržet kontrolu nad výrobkem.
3. Výrobek vždy udržujte v úhlu nejvíce 60 ° vůči vodorovné rovině. Jinak bezpečný provoz není možný (viz. obr. S).
4. Nikdy nestůjte přímo pod větvemi, které řežete. Odřezky mohou spadnout jinde, než se očekávalo. Hrozí nebezpečí zasažení padajícími nebo větvemi, které se odrazí od země. Vždy stůjte mimo dráhy pádu větví (viz. obr. L).
5. Udržujte ostatní osoby mimo dosah špičky řezného nástroje a v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Udržujte minimální vzdálenost 10 m od ostatních osob (viz. obr. M).

6. Při používání výrobku nikdy nestůjte na žebříku nebo na jiném nestabilním povrchu. Nezačištěný postoj vede k nebezpečí (viz. obr. N).
7. Použijte výrobek pouze při bezpečném postoji. Držte výrobek na pravé straně těla. Pravidelně měňte pracovní polohu a při provozu je třeba zohlednit dobu odpočinku.
8. Nepoužívejte výrobek s plně vystrčenými rameny ani se nepokoušejte řezat v těžko přístupných oblastech.
9. Při práci s tímto výrobkem na něj udržujte pevný a rovnoměrný tlak. Nesnažte se tlačit výrobek dřevem; nechte řezací nástroj pracovat se svými zachycujícími zuby a používejte pouze minimální tlak páky.
10. Buďte opatrní, když dosáhnete konce řezu. Hmotnost výrobku se může neočekávaně změnit, když se uvolní od dřeva. Na nohou a chodidlech mohou vzniknout zranění. Výrobek vždy odstraňte z řezu dřeva během jeho běhu.

Tenké větve

Tenké větve lze řezat v jednom řezu. Aby se zabránilo ohýbání větví, je třeba je odříznout v několika krocích (viz. obr. O).

Hrubé větve

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pravidelně odstraňujte větve na zemi, abyste zabránili pádu zakopnutím. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby jej doplňte. Před odložením výrobku jej vypněte a vyjměte akumulátor.

Při řezání větších větví se vyžadují tři řezy.

1. Nejprve řežte zespodu do větve, mimo místo, kde chcete odříznout větev. Řez by měl jít z jedné třetiny do poloviny větve (viz. obr. P).
2. Řežte větev shora ve stejné výšce, kde byla odříznutá větev zespodu (viz. obr. Q).
3. Nakonec odřízněte větev jedním řezem shora dolů. (viz. obr. R).
4. Možná budete potřebovat nalakovat řez vhodnou sloučeninou.

● Po použití

1. Vypněte zařízení, vyjměte akumulátor [29] a v případě potřeby jej nechte vychladnout.
2. Zkontrolujte, vyčistěte a uskladněte výrobek (viz. "Čištění a údržba").

● Čištění a péče

VAROVÁNÍ!



Vypněte výrobek, vyjměte akumulátor a nechte výrobek vychladnout před provedením kontroly, údržby nebo čištění!

● Čištění

- Vždy udržujte výrobek čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné a řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte u výrobku opotřebené a poškozené části. Nepoužívejte jej, pokud najdete vadné nebo opotřebené součásti.
- Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nedostala kapalina.
- Očistěte výrobek suchým hadříkem. Použijte kartáč na těžko přístupná místa.
- Zvláště odstraňte nečistoty a prach z větracích otvorů hadříkem a kartáčem.
- Vyfoukněte nepoddajný prach stlačeným vzduchem (max. 3 bary).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte k čištění výrobku chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit povrchy.

● Údržba

Před a po každém použití zkontrolujte, zda je výrobek a příslušenství (např. aplikační nářadí) opotřebené a poškozené. Je-li to nutné, vyměňte je za nové, jak je popsáno v této příručce. Dodržujte přitom technické požadavky (viz. "Technické údaje").

Mazání řetězu pily

- Po čištění, po uplynutí jedné hodiny používání nebo alespoň jednou týdně namažte pilový řetěz [17] podle toho, co nastane dříve.
- Před mazáním je třeba důkladně vyčistit vodící lištu [16], zejména zuby lišty (viz. "Čištění").
- Namažte jednotlivé řetězové články pomocí olejové stříkačky s hrotem jehly. Naneste jednotlivé kapky oleje na spoje a na špičky zubů jednotlivých řetězových článků.

Kontrola vodící lišty

- Pravidelně zkontrolujte opotřebení vodící lišty [16].
- Odstraňte ořepy a narovnejte vodící plochy plochým pilníkem.
- Očistěte průchodky oleje (viz "Čištění").

● Oprava

Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné součásti, které by uživatel mohl opravit. obraťte se na kvalifikovaného technika, aby se výrobek dal zkontrolovat a opravit.

● Skladování

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [29].
- Očistěte výrobek podle popisu (viz "Čištění" a "Údržba").
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém, nemrazivém a dobře větraném místě.
- Výrobek vždy uložte na místo, které není pro děti přístupné. Optimální skladovací teplota je mezi 10 °C a 30 °C.
- Připevňte ochranu vodící lišty [27].
- Doporučujeme skladovat výrobek v jeho originálním obalu pro skladování nebo jeho zakrytí vhodným hadříkem proti prachu.
- Pokud má být lithium-iontový akumulátor skladován po dlouhou dobu, musí být pravidelně kontrolován stav nabití. Optimální skladovací prostředí je chladné a suché.

● Transport

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [29].
- Připevňte ochranu vodící lišty [27].
- Připojte přepravné ochranné prostředky, pokud jsou k dispozici.
- Výrobek vždy noste za rukojeť / úchopy.





- Výrobek chráňte před otřesy a silnými vibracemi, ke kterým dochází zejména při přepravě ve vozidlech.
- Zajištěte výrobek proti sklouznutí a překlopení.







● Poruchy a náprava

VAROVÁNÍ!

- ▶ Provádějte pouze takové práce, které jsou vysvětlené v tomto návodu k obsluze! Všechny další inspekční, údržbářské a opravárenské práce musí provádět autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovaný odborník!

Zdánlivé chyby funkcí, poruchy nebo poškození jsou často způsobeny příčinami, které mohou být uživatelem opraveny. Zkontrolujte proto výrobek pomocí následující tabulky dříve, než kontaktujete kvalifikovanou osobu. Ve většině případů mohou být takto chyby vyřešeny rychle.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek náhle zastaví	Přetížení výrobku	Odstraňte výrobek z pracovní plochy a znovu jej zapněte
	Vybitý akumulátor 	Vyjměte akumulátor  a nabijte jej
	Akumulátor  je příliš horký	Vyjměte akumulátor  a nechte jej vychladnout
Nadměrné vibrace a hluk	Aplikační nástroj je tupý nebo poškozený	Nahraďte jej novým
	Šrouby / matice uvolněny	Utáhněte šrouby / matice

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nenastartuje	Akumulátor  není nainstalován správně	Správná instalace
	Vybitý akumulátor 	Vyjměte akumulátor  a nabijte jej
	Akumulátor  je poškozen	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
	Jiná elektrická závada na výrobku	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
Výrobek nedosahuje plný výkon	Kapacita akumulátoru  je příliš nízká	Vyjměte a nabijte akumulátor 
	Ventilační otvory jsou zablokovány	Vyčistěte ventilační otvory
Nevyhovující výsledek	Aplikační nástroj je opotřebovaný	Zaměňte za nový
	Aplikační nástroj není vhodný pro zadaný úkol	Použijte vhodný aplikační nástroj

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterii / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Servis**

VAROVÁNÍ!

- ▶ Dejte výrobek opravit servisnímu středisku nebo kvalifikovanému elektrikáři a pouze s originálními náhradními díly. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.
- ▶ Výměnu zástrčky nebo napájecího kabelu dejte vždy provést výrobcí výrobku nebo jeho poprodejnímu servisu. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení.

Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky.

Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu. Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady.

Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Záruka na tento akumulátor je 1 rok od data koupě.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@idl.cz

IAN 292285

● Původní prohlášení o shodě

My, firma OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
NĚMECKO, tímto prohlašujeme na naši
odpovědnost, že výrobek: Aku odvětvovač
FALH 40-Li A1, Č. modelu: HG03583, verze:
02/2018, na který se toto prohlášení o shodě
vztahuje, splňuje požadavky níže uvedených
norem / směrnic 2006/42/ES, 2000/14/ES,
2014/30/EU, 2011/65/EU.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

Dodatečně se ve smyslu Směrnice na emisi hluku

2000/14/ES potvrzuje:

Hladina akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

naměřená: 92,1 dB(A)

Použitý postup posuzování shody podle přílohy V,
2000/14/ES

Gerapporteurde plaats: TÜV SÜD Product Service
GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339

München, Germany

Typegoedkeuringscertificaat nr.: XXX

Sériové číslo: IAN 292285



Tobias König

Ředitel divize / odpovědný za dokumentaci

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 31.10.2017

Prohlášení o shodě najdete také na:

www.owim.com.





























Předmět prohlášení o shodě uvedený výše
odpovídá ustanovením Směrnice 2011/65/EU
Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011
ohledně limitovaného použití určitých škodlivých
látek použitých v elektrických a elektronických
zařízeních.

Índice

Legenda de los pictogramas utilizados	Página 103
Introducción	Página 104
Uso previsto	Página 104
Descripción de las piezas	Página 104
Volumen de suministro	Página 104
Especificaciones técnicas	Página 105
Indicaciones de seguridad	Página 106
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 106
Instrucciones de seguridad para las podadoras de pértiga telescópica	Página 108
Reducción de vibración y ruido	Página 109
Comportamiento en caso de emergencia	Página 110
Riesgos residuales	Página 110
Indicaciones de seguridad para cargadores	Página 110
Antes del primer uso	Página 111
Desembalaje	Página 111
Accesorios	Página 111
Antes del uso	Página 112
Inserción / extracción de la batería	Página 112
Cargar el paquete de baterías	Página 112
Comprobar el estado de carga de la batería	Página 112
Assembly.....	Página 113
Operación	Página 115
Prueba de la detención de la cadena de sierra	Página 115
Ajuste de la longitud de la pértiga	Página 115
Correa portadora	Página 115
Encender y apagar	Página 116
Técnicas de corte	Página 116
Después del uso	Página 117
Limpieza y mantenimiento	Página 117
Limpieza	Página 117
Mantenimiento	Página 117
Almacenamiento	Página 118
Transporte	Página 118
Desperfectos y solución	Página 118
Eliminación	Página 119
Mantenimiento	Página 120
Garantía	Página 120
Declaración de conformidad original	Página 121

Leyenda de los pictogramas utilizados:

	Lea el manual de instrucciones.		Dirección de rotación de la cadena de la sierra
			
	Precaución / Advertencia		Corriente alterna
	Usar sólo en lugares interiores secos		Corriente continua
	Apague el producto y retire el paquete de baterías antes de cambiar los accesorios, la limpieza y cuando no esté en uso.		Fusible para corrientes débiles
	Clase de protección II (doble aislamiento)		¡Use un casco!
	Proteja el paquete de baterías del calor y radiación solar permanente, fuerte.		¡Usar protectores para los oídos!
	¡Utilice anteojos protectores!		¡Utilice anteojos protectores!
	Proteja el paquete de baterías de fuego.		¡Use una máscara contra el polvo!
	Nivel de potencia acústica garantizado en dB.		¡Usar guantes de protección!
	¡Advertencia! ¡Peligro de muerte por electrocución! Mantenerse alejado al menos 10 metros de líneas de transmisión de larga distancia.		¡Usar zapatos de seguridad antideslizantes!
	Dirección correcta de los dientes de sierra.		¡Use ropa protectora ceñida!
	Longitud máxima del carril de guía: 250 mm		¡No exponer a la lluvia!
	Llenar aceite de cadena.		

PODADORA DE ALTURA RECARGABLE FALH 40-Li A1

● Introducción

Ehonorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Esta podadora de altura recargable (en adelante "producto" o "herramienta eléctrica") es adecuada para podar árboles. No utilice el producto para llevar a cabo amplios trabajos de aserrado, tala de árboles y corte de materiales tales como albañilería, plástico o alimentos.

El producto sólo debe ser utilizado por adultos. Los niños menores de 16 años no deben utilizar el producto, excepto bajo supervisión. Todos los demás usos o modificaciones del producto son considerados contrarios al uso prescrito y pueden originar riesgos, así como peligro de muerte, lesiones y daños. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños provocados por el uso indebido. El producto no ha sido concebido para el uso comercial o para otros usos.

● Descripción de las piezas

Imagen A:

- 1 Empuñadura posterior
- 2 Interruptor para encender/apagar
- 3 Bloqueo de encendido
- 4 Protector de manos posterior
- 5 Alojamiento de paquete de baterías
- 6 Llave hexagonal interior
- 7 Ojete
- 8 Manguito de apriete
- 9 Correa con dispositivo de liberación rápida
- 10 Empuñadura
- 11 Pértiga
- 12 Palanca de bloqueo

- 13 Extensión de pértiga
- 14 Cabezal de corte
- 15 Indicación de nivel de aceite
- 16 Carril de guía
- 17 Cadena de sierra
- 18 Orificios de ventilación
- 19 Rueda motriz
- 20 Tapa de tanque de aceite
- 21 Conexión de lubricación
- 22 Oreja de indexación
- 23 Tornillo para tensar la cadena
- 24 Clavija para sostener el riel de guía
- 25 Cubierta de la unidad de accionamiento
- 26 Tornillo (2)
- 27 Protector del riel guía
- 28 Botella de aceite con 60 ml de aceite de cadena

Imagen B:

- 29 Paquete de baterías
- 30 Botón de estado de carga
- 31 Tecla de desbloqueo
- 32 Indicador de estado de carga

Imagen C:

- 33 Cargador rápido de batería
- 34 LED indicador de carga - Verde
- 35 LED indicador de carga - Rojo

● Volumen de suministro

- 1 Podadora de altura recargable FALH 40-Li A1
- 1 Cadena de sierra
- 1 Carril de guía
- 1 Protector del riel guía
- 1 Correa con dispositivo de liberación rápida
- 1 Botella de aceite con 60 ml de aceite de cadena
- 1 Llave hexagonal interior
- 1 Paquete de baterías FAP 40 A1
- 1 Cargador rápido de batería FLG 40 A1
- 1 Manual de instrucciones

● Especificaciones técnicas

Podadora de altura recargable:

FALH 40-Li A1

Tensión nominal:	máx. 40 V ===
Número de revoluciones en vacío n_{\max} :	2100 min ⁻¹
Tipo de cadena de sierra:	Oregon 91P040X
Tipo de carril guía:	10" Oregon 100SDEA318
Longitud de carril guía:	250 mm
Longitud de corte:	aprox. 254 mm
División de cadena:	9,5 mm (3/8 pulg.)
Ancho de ranura:	1,3 mm (0,05 pulg.)
Velocidad de cadena V_0 :	4,5 m/s
Rueda motriz:	6 dientes
Capacidad del depósito de aceite:	aprox. 15 cm ³ (ml)
Peso (excl. paquete de baterías, cargador rápido de batería, herramientas de corte y correa portadora):	3,0 kg

Peso (incl. paquete de baterías, cargador rápido de batería, herramientas de corte y correa portadora):


5,1 kg

Paquete de baterías: FAP 40 A1

Tipo:	lones de litio
Tensión nominal:	36 V === 40 V === máx.
Capacidad:	2,5 Ah (90 Wh)
Cantidad de celdas de la batería:	10

Cargador rápido de batería:

FLG 40 A1

ENTRADA:	
Tensión nominal, frecuencia:	200 - 240 V~, 50/60 Hz
Potencia absorbida:	160 W
SALIDA:	
Tensión nominal:	36 V ===
Corriente de carga:	3,6 A
Tiempo de carga:	aprox. 60 Min
Clase de protección:	II / 

Emisión acústica

Valor medido para ruido determinado de acuerdo con EN 60745-1 y EN ISO 11680-1. El nivel de sonido ponderado A del producto es típicamente como sigue:

Nivel de presión acústica L_{pA} :	80,2 dB(A)
Inseguridad K_{pA} :	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} :	92,1 dB(A)
Inseguridad K_{WA} :	2,62 dB
Nivel de potencia acústica garantizada L_{WA} :	96 dB(A)
(según 2000/14 / CE modificada 2005 / 88 / CE)	

Valores de vibración

Suma vectorial de tres direcciones, determinado según las normas EN 60745-1 y EN ISO 11680-1:

(empuñadura posterior)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$:	< 2,5 m/s ² (1,712 m/s ²)
---------------------------------------	---

(empuñadura)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$:	< 2,5 m/s ² (1,315 m/s ²)
---------------------------------------	---

Inseguridad K:	1,5 m/s ²
----------------	----------------------

¡ADVERTENCIA!



¡Utilice protección para los oídos!

¡ADVERTENCIA!

- ▶ El nivel de vibración cambiará de acuerdo con los usos de la herramienta eléctrica y puede ser en algunos casos superior al especificado en estas instrucciones. La carga por vibraciones podría ser subestimada cuando se usa la herramienta eléctrica con regularidad en circunstancias particulares. Trate de mantener la carga por vibraciones lo más baja posible. Medidas ejemplares para reducir la carga por vibraciones es el uso de guantes durante el uso de la herramienta y la limitación de las horas de trabajo. Se deben considerar todas las partes del ciclo de operación (por ejemplo, los tiempos cuando la herramienta eléctrica está apagada, y aquellos en los que está encendida pero que funciona sin carga).

INDICACIÓN

- ▶ El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones ha sido medido de acuerdo con un método de medición estandarizado normado en EN 60745-1 y EN ISO 11680-1 y se puede utilizar para comparar dispositivos. El valor de emisión de vibraciones especificado también se puede utilizar para una evaluación preliminar de la exposición.



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad.** El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" que se utiliza en las instrucciones de seguridad hace referencia a las herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de alimentación) y las herramientas eléctricas de batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga su área de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo sin iluminación pueden conducir a accidentes.
2. **No trabaje con la herramienta eléctrica en una zona con riesgo de explosión donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras la herramienta eléctrica se encuentra en uso.** Si se distrae, podría perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica tiene que caber en la toma de corriente. El enchufe no se puede modificar de ninguna manera. No use enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefacciones, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La infiltración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable para transportar la herramienta eléctrica, para colgarla o para desenchufarla de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles del aparato.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
5. **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en zonas exteriores, utilice solamente cables alargadores que estén diseñados para ser utilizados en exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

1. **Siempre preste atención, observe bien lo que está haciendo y realice los trabajos con la herramienta eléctrica de manera sensata. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al usar la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

2. **Utilice equipo de protección personal y lleve siempre gafas protectoras.** El uso de equipo de protección personal, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
3. **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o conectarla a la batería o transportarla.** Si mientras transporta la herramienta eléctrica, tiene el dedo sobre el interruptor o si conecta el aparato a la fuente de alimentación cuando ya está encendido, se podrían producir accidentes.
4. **Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se encuentra una herramienta o una llave en una pieza giratoria del aparato, esto podría causar lesiones.
5. **Evite posturas anormales. Asegure estabilidad y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permite mantener mejor el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las partes móviles pueden atrapar ropa suelta, joyas o pelo largo.
7. **Si se pueden instalar sistemas de aspiración y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** Aspirar el polvo puede reducir los riesgos provocados por el polvo.
3. **Desconecte el aparato de la toma de corriente y / o retire la batería antes de programar el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Esta precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta o que no hayan leído estas instrucciones, hagan uso de este aparato.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
5. **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Asegúrese de que las piezas móviles funcionen correctamente y que no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas mal mantenidas.
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes afilados que se cuidan debidamente, se atascan menos y son más fáciles de llevar.
7. **Use las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. siguiendo estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para un uso distinto al previsto, puede llevar a situaciones peligrosas.

Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

1. **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica que mejor se ajuste para su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada, podrá trabajar mejor y con más seguridad en la gama de potencia especificada.
2. **No use herramientas eléctricas cuyos interruptores estén defectuosos.** Una herramienta eléctrica que no se deje encender ni apagar, supone un peligro y debe ser reparada.

Uso y tratamiento de la herramienta de batería

1. **Solamente cargue las baterías con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo particular de batería puede causar un incendio cuando se usa con otras baterías.
2. **Utilice solo las baterías previstas en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones o incendios.

3. **Mantenga la batería sin usar lejos de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pudieran causar un puente entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
4. **Si se usa de manera incorrecta, el líquido de la batería podría salirse. Evite el contacto. En caso de entrar en contacto de manera accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque adicionalmente atención médica.** La fuga de líquido de la batería puede causar irritación en la piel o quemaduras.

Servicio

1. **Solo deje reparar su herramienta eléctrica por personal cualificado y solo con repuestos originales.** Esto asegura que se mantenga la seguridad del aparato.

● Instrucciones de seguridad para las podadoras de pértiga telescópica

1. **Detenga el trabajo si se siente cansado o agotado. Tome descansos frecuentes.** Un breve momento de desatención durante el uso del producto puede llevar a lesiones graves.
2. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra. Elimine o no sostenga ningún material de corte, mientras que la cadena de sierra esté funcionando. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF cuando elimine obstrucciones.** Un breve momento de desatención durante el uso del producto puede llevar a lesiones graves.
3. **Sostenga el producto por las empuñaduras aisladas cuando lleve a cabo trabajos en los que la cadena de sierra pueda tocar líneas de conducción eléctrica escondidas.** El contacto con una línea que conduce tensión también puede activar la tensión en piezas metálicas del producto y conducir a descarga eléctrica.
4. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra cuando el producto esté funcionando. Asegúrese de que la cadena de sierra no toque nada antes de encender el producto.** Un momento de distracción durante la operación de productos puede causar que la ropa o partes del cuerpo queden atrapados en la cadena de la sierra.
5. **Sostenga el producto siempre con ambas manos en las empuñaduras.** Sostener el producto con una sola mano o en piezas del mismo que no están previstas para ello, aumenta el riesgo de lesiones y nunca debe hacerse.
6. **Utilice anteojos protectores y protección para los oídos. Se recomienda, además, equipo de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La ropa de protección adecuada reduce las lesiones que son causadas por el vuelo de suciedad o contacto accidental con la cadena de la sierra.
7. **No utilice el producto sobre un árbol.** El uso de un producto sobre un árbol puede dar lugar a lesiones.
8. **Siempre mantenga una posición segura y opere el producto sólo sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables, tales como una escalera, pueden conducir a la pérdida del equilibrio o de control del producto.
9. **Cuando corte una rama que está bajo tensión, preste atención al contragolpe.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, las ramas bajo tensión pueden golpear al operador y / o hacer que el producto quede fuera de control.
10. **Tenga mucho cuidado al cortar arbustos o árboles jóvenes.** El material delgado puede ser atrapado por la cadena y lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

11. **Cargue el producto por el mango suave, con el producto apagado y alejado de su cuerpo. Para el transporte o el almacenamiento, monte siempre el protector del carril guía.** El manejo adecuado del producto reduce la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra.
12. **Siga las indicaciones en cuanto a engrasado, tensado de la cadena y cambio de accesorios.** Una cadena incorrectamente tensada o lubricada puede fallar o aumentar las posibilidades de un contragolpe.
13. **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite o grasa.** Las empuñaduras grasientas y aceitosas son resbaladizas y provocan pérdida de control.
14. **Sólo asierre madera. No utilice el producto para fines indebidos. Por ejemplo: no utilizar el producto para cortar plásticos, mampostería o materiales de construcción sin madera.** El uso del producto para aplicaciones para las que no está previsto puede conducir a situaciones peligrosas.
15. **Tenga en cuenta las disposiciones nacionales y locales vigentes.** Las normas nacionales y locales pueden restringir el uso del producto.
16. Utilice sólo los carriles guía o cadenas de sierra de repuesto indicados por el fabricante o del tipo equivalente. Los accesorios no autorizados pueden ocasionar lesiones y daños materiales.
17. Antes de utilizar el producto o después de un impacto o caída, comprobar si hay desgaste o daño y reparar si es necesario.
18. Nunca elimine ni cambie un protector o dispositivo de seguridad. Asegúrese de que los dispositivos de protección y seguridad requeridos para el funcionamiento de la máquina estén en su lugar y funcionando adecuadamente y tengan el mantenimiento correcto para evitar lesiones.
19. Tenga en cuenta que el mantenimiento inadecuado, el uso de piezas no conformes o la eliminación / modificación de los dispositivos de seguridad puede conducir a daños al equipo y lesiones graves a la persona que está trabajando.
20. En caso de una obstrucción apague el producto, retire el paquete de baterías y retire el producto de la ranura mientras levanta la rama.

Causas y prevención de contragolpes

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta del carril de guía toca un objeto o cuando la madera se dobla y cuando el producto queda enganchado en el corte.

El contacto con la punta del carril puede conducir a una reacción hacia atrás inesperada por la que en algunos casos el carril de guía es golpeado hacia arriba y, en dirección al operador.

El atasco del producto en la parte superior del carril de guía puede hacer golpear el carril de guía violentamente en dirección al operador.

Cada una de estas reacciones puede provocar la pérdida de control sobre el producto y posiblemente causar lesiones graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad integrados en el producto. Como usuario del producto, debe tomar varias medidas para trabajar libre de accidentes y lesiones.

El contragolpe es el resultado de un uso indebido o incorrecto de la herramienta eléctrica. Se puede prevenir mediante la adopción de las precauciones que se describen a continuación:

1. **Sostenga el producto con ambas manos, con los pulgares y los dedos rodeando la empuñadura / las superficies de manejo del producto. Ponga su cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda resistir las fuerzas de contragolpe.** Si se toman las medidas adecuadas, el operador puede controlar las fuerzas de contragolpe. Nunca suelte el producto.
2. **No asuma posturas corporales anormales.** Esto evita el contacto no intencionado con la punta del carril y permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.
3. **Utilice siempre los carriles de guía y cadenas de sierra de recambio prescritas por el fabricante.** Carriles guía y cadenas de sierra incorrectos pueden conducir a la rotura de la cadena y / o al contragolpe.
4. **Adhiérase a las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento del producto.** Los reguladores de profundidad muy bajos aumentan la tendencia al contragolpe.

● Reducción de vibración y ruido

Limite el tiempo de funcionamiento, use modos de baja vibración y bajo nivel de ruido y utilice equipo de protección personal para reducir los efectos de las vibraciones y de los ruidos.

Las siguientes medidas sirven para reducir los riesgos por vibración y ruido:

- Utilice el producto solo según su uso previsto y tal y como se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones y esté bien cuidado.
- Utilice las herramientas de inserción correctas para este producto y asegúrese de que se encuentren en perfectas condiciones.
- Sostenga el producto de forma segura por los mangos / superficies de agarre.
- Mantenga el producto siguiendo las instrucciones y asegure una lubricación adecuada (si corresponde).
- Planifique su trabajo de tal manera que el uso de productos de alta vibración se pueda distribuir durante un período de tiempo más largo.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ La sobreexposición a la vibración puede llevar a la gente con circulación sanguínea limitada a daños en el sistema circulatorio o neuropatías. Consulte con su médico si experimenta síntomas de vibración excesiva. Estos síntomas incluyen entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o la condición de la piel. ¡Estos síntomas ocurren generalmente en los dedos, las manos o las muñecas!

● **Comportamiento en caso de emergencia**

Familiarícese con el uso de este producto basándose en este manual. Memorice las instrucciones de seguridad y atégase absolutamente a ellas. Esto ayuda a evitar riesgos y peligros.

- Esté siempre atento al usar este producto, para poder reconocer los peligros a tiempo y poder actuar. La intervención rápida puede prevenir las lesiones graves y daños materiales.
- Apague el producto inmediatamente en caso de mal funcionamiento y retire el paquete de baterías. Permita que un profesional cualificado lo revise y en caso dado lo repare, antes de volver a ponerlo en marcha.

● **Riesgos residuales**

Incluso si utiliza este producto en forma adecuada, se mantiene un riesgo potencial de daño personal y material. Los siguientes peligros pueden surgir entre otros en relación con el diseño y el modelo de este producto:

- Perjuicios para la salud resultantes de la emisión de vibraciones, si el producto es utilizado por un período prolongado, si no es utilizado ni mantenido correctamente.
- Lesiones o daños materiales causados por herramientas de corte defectuosas o impacto repentino de un objeto oculto durante su uso.
- Riesgo de lesiones y daños materiales causados por objetos que vuelan.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto genera un campo electromagnético durante la operación!
¡Este campo puede afectar en determinadas circunstancias, activa o pasivamente los implantes médicos! ¡Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos, consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos, antes de operar el producto!

● **Indicaciones de seguridad para cargadores**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o instruidos en relación con el uso seguro del equipo y comprenden los riesgos resultantes.

- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no podrán ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- No intente cargar baterías no recargables. La violación de esta indicación lleva a riesgo.
- Si el cable de conexión de este aparato está dañado, debe ser cambiado por el fabricante o su servicio al cliente o una persona de calificación similar, para evitar riesgos.
- Proteja los componentes eléctricos de la humedad. Nunca los sumerja en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas. No sostenga el artefacto bajo agua corriente. Siga las instrucciones para la limpieza, el mantenimiento y la reparación.
- Este producto es adecuado sólo para el uso en espacios interiores.
- Este es un cargador especial adecuado sólo para cargar los paquetes de baterías del tipo: FAP 40 A1.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!



¡No recargue nunca baterías no recargables! Proteja la batería del calor, p. ej. también de la radiación solar continua, fuego, agua y humedad. Existe riesgo de explosión.

● **Antes del primer uso**

● **Desembalaje**

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no pueden jugar con bolsas de plástico, películas y piezas pequeñas! ¡Peligro de atragantamiento y asfixia!
1. Desempaquete todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
 2. Retire el material de empaque y los seguros de empaque y transporte (si están presentes).
 3. Asegúrese de que la entrega esté sin duda completa y libre de posibles daños. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto si falta alguna pieza o si está dañada. No utilice el producto antes de que las partes faltantes hayan sido reabastecidas o las piezas defectuosas hayan sido sustituidas. El uso de un producto incompleto o dañado puede llevar a lesiones o daños materiales.
 4. Asegúrese de tener los accesorios y las herramientas esenciales para la puesta en marcha y operación. Esto incluye equipo de protección personal adecuado.

● **Accesorios**

Para el uso seguro y adecuado del producto son necesarios entre otros los siguientes accesorios tales como herramientas y herramientas de aplicación:

- Jeringa de aceite con punta de aguja
- Conjunto para afilar (lima de cadena)
- Equipo de protección personal adecuado

Los accesorios y las herramientas están disponibles en las tiendas especializadas. Para la compra tenga siempre en cuenta los requisitos técnicos de este producto (véase “Especificaciones técnicas”). Consulte con un profesional cualificado y pida algún consejo de su distribuidor si tiene dudas.

INDICACIÓN

- ▶ En este manual de instrucciones encontrará información y consejos para distintos accesorios de herramientas y sus usos. Los accesorios de herramientas mencionados no están necesariamente incluidos, sino muestran aplicaciones posibles para este producto

● Antes del uso

● Inserción / extracción de la batería

Insertar el paquete de baterías:

1. Alinee el paquete de baterías [29] hacia el asiento del paquete de baterías [5] e insértelo. Asegúrese de que engatille.

Extracción del paquete de baterías:

1. Presione los botones de liberación [31] y retire el paquete de baterías [29].

● Cargar el paquete de baterías

INDICACIÓN

- ▶ El paquete de baterías [29] se suministra con poca carga. Cargue la batería [29] antes de su uso, idealmente 60 minutos.
- ▶ Siempre desconecte el enchufe del cargador [33] de la fuente de alimentación antes de extraer o insertar el paquete de baterías [29] del cargador.
- ▶ Nunca cargue la batería [29] si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C.
- ▶ Deje descansar el cargador de batería [33] entre operaciones de carga sucesivas durante al menos 15 minutos.
- ▶ Cuando no se ha insertado ninguna batería [29] en el cargador de batería [33] y este está conectado a la fuente de alimentación, el LED de estado de carga [34] parpadea en verde.

1. Conectar el paquete de baterías [29] con el cargador [33].
2. Conecte el enchufe. El LED de estado de carga [35] brilla de color rojo, y a su vez se apaga el LED verde de estado de carga [34]. Cuando el paquete de baterías [29] está completamente cargado, el LED de estado de carga verde [34] se ilumina continuamente para indicar que la carga está completa. Al mismo tiempo, el LED de estado de carga rojo [35] se apaga.
3. Desconecte el cargador [33] de la fuente de alimentación y retire el paquete de baterías [29] del cargador.
4. Inserte la batería [29] en el producto (véase “Batería Inserción / extracción de la batería”).

LED de estado de carga

LED verde parpadea	LED verde parpadea
LED rojo brilla sin parpadeo	LED rojo brilla sin parpadeo
LED verde brilla sin parpadeo	LED verde brilla sin parpadeo
LED rojos y verdes parpadean	LED rojos y verdes parpadean
LED rojo y verde brillan sin parpadeo	LED rojo y verde brillan sin parpadeo

● Comprobar el estado de carga de la batería

- Para comprobar el estado de carga de la batería pulse el botón estado de carga [30]. El estado de carga de la batería [29] se muestra en la visualización de estado de carga [32].

4 LED verdes brillan sin parpadeo	Paquete de baterías completamente cargado
3 LED verdes brillan sin parpadeo	Paquete de baterías cargado 75%
2 LED verdes brillan sin parpadeo	Paquete de baterías cargado 50%
1 LED verde brilla sin parpadeo	Paquete de baterías cargado 25%
1 LED verde parpadea	Carga de batería baja

- Cargar el paquete de baterías [29] antes de su uso si está en estado de carga medio o bajo.

● Assembly

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Apague el producto siempre y retire el paquete de baterías antes de realizar trabajos de inspección, colocar accesorios, hacer ajustes, añadir líquidos o lubricar!

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Los bordes cortantes de la cadena de sierra son muy afilados! ¡Siempre use guantes protectores al manejar la cadena de sierra!

Guide bar and saw chain

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Utilice sólo las cadenas de sierra con la indicación “low-kickback” (contragolpe bajo) o las cadenas de sierra que cumplan los requisitos para contragolpe bajo! ¡Una cadena de sierra común (una cadena que no tiene eslabones de seguridad reductores de contragolpe) sólo debe ser utilizada por usuarios profesionales con experiencia!
- ▶ ¡En cualquier caso, una cadena de sierra de contragolpe bajo no protege completamente de un contragolpe! ¡Una cadena de sierra de contragolpe bajo o de seguridad no deben ser consideradas como protección completa contra lesiones! ¡Por ello utilice una cadena de sierra de contragolpe bajo, junto con los dispositivos de protección de contragolpe como el protector de mano delantero / el protector de mano del freno de la cadena / el freno de cadena!
- ▶ Nunca monte una nueva cadena de sierra en una rueda motriz desgastada o un carril de guía desgastado. ¡La cadena podría contragolpear o romperse con un posible alto riesgo de lesiones!

Monte el carril de guía [16] y la cadena de sierra [17] antes de su uso. Utilice sólo un carril de guía y una cadena de sierra de acuerdo con las especificaciones técnicas (véase “Especificaciones técnicas”) del producto.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
2. Afloje los tornillos [26] en sentido antihorario y retírelos junto con la cubierta de la unidad de accionamiento [25] (véase Fig. D).
3. Alinee la ranura hacia la oreja de indexación [22] y fije el carril de guía [16] sobre la misma. Inserte el pasador para sujetar el carril de guía [24] en el orificio inferior en el carril de guía.
4. Coloque la cadena de sierra [17] alrededor de la rueda motriz [19] y sobre el carril de guía [16]. Asegúrese de que los dientes de sierra de la cadena de sierra [17] estén en dirección opuesta a la del producto en el borde superior del carril guía [16]. Ponga los eslabones de la cadena en la ranura circunferencial del carril de guía (véase Fig. E).
5. Coloque la cubierta de la unidad de accionamiento [25] y ajuste los tornillos [26] de la cubierta de la unidad de accionamiento, de modo que esté fija, pero no demasiado apretada. Tense la cadena de sierra (ver “Tensar cadena de sierra”).

Tensar cadena de sierra

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Mantenga siempre una adecuada tensión de la cadena! ¡Una cadena suelta aumenta el riesgo de contragolpe! ¡Una cadena suelta puede desprenderse de la ranura del carril de guía! ¡Una cadena suelta provoca un rápido desgaste de la cadena, del carril de guía y de la rueda de accionamiento!
- ▶ ¡El exceso de tensión de la cadena sobrecarga el motor y causa daños, tensión muy débil provoca que la cadena se desprenda, mientras que una cadena bien tensada posibilita el mejor resultado de corte y una vida útil más larga! ¡La vida útil de la cadena depende en gran medida de una adecuada lubricación y de la tensión correcta!

INDICACIÓN

- ▶ Tensar periódicamente la cadena de la sierra contribuye a la seguridad del usuario y reduce y / o previene el desgaste y el daño de la cadena. Antes del trabajo y a intervalos de trabajo de unos 7 minutos, se recomienda comprobar la tensión de la cadena y corregir si es necesario. La cadena se calienta durante el funcionamiento, y por lo tanto se extiende un poco. Esta "extensión" se puede esperar sobre todo en cadenas nuevas.
- ▶ No tense ni cambie la cadena si está caliente, ya que se acorta ligeramente cuando se enfría. Si no considera esto se pueden producir daños en el carril de guía o el motor, debido a que la cadena está demasiado tensa. La tensión de la cadena y lubricación de la cadena tienen una influencia significativa en la vida útil de la cadena.
- ▶ La cadena está correctamente tensada si no cuelga en el extremo inferior del carril de guía y se puede girar una vuelta completa con guantes de protección.
- ▶ En el caso de una cadena nueva, la tensión disminuye con el tiempo. Vuelva a tensar la cadena después de los primeros 70 cortes, pero no más de 7 minutos después de comenzar el trabajo.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
2. Afloje ligeramente el tornillo **[26]**.
3. Gire el tornillo para la tensión de la cadena **[23]** hacia la derecha para aumentar la tensión de la cadena y en sentido antihorario para reducirla.
4. Ajuste los tornillos **[26]**.
5. Vuelva a revisar la tensión de las cadenas. Si es necesario, repita los pasos de ajuste para lograr la tensión correcta

Lubricación de cadenas

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto no tiene aceite de cadena! ¡Es imprescindible rellenar el aceite antes de su uso! ¡No utilice nunca el producto sin aceite de cadena ni con un depósito de aceite vacío, ya que esto produce grandes daños en el producto!
- ▶ ¡Nunca utilice la barra de guía ni la cadena de sierra sin aceite! ¡La operación del producto en seco o con muy poco de aceite reduce el rendimiento de corte, acorta la vida útil del producto y conduce consecuentemente al desgaste rápido debido a un sobrecalentamiento de la cadena y del carril de guía! ¡La lubricación insuficiente es indicada por humo o decoloración del carril de guía! La lubricación suficiente de la cadena de sierra durante el funcionamiento es indispensable con el fin de minimizar la fricción con el carril de guía.

Este producto está equipado con un sistema automático de lubricación con aceite.

El sistema de lubricación con aceite proporciona automáticamente una cantidad suficiente de aceite al carril de guía **[16]** y a la cadena de sierra **[17]**.

- Revise el indicador de nivel de aceite **[15]** de forma regular y rellene aceite si el nivel alcanza la marca "**MIN**". En el depósito de aceite caben aproximadamente 15 ml de aceite.
 - Si no tuviera aceite biológico a mano, utilice aceite de cadena con aditivo espesante bajo.
 - Vacíe el depósito de aceite antes de una parada prolongada.
1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
 2. Desatornille el tapón del depósito de aceite **[20]** y rellene de aceite.
 3. Limpie el aceite derramado y cierre la tapa de llenado de aceite.
 4. Revise la lubricación de la cadena.

Prueba de lubricación de la cadena

INDICACIÓN

- ▶ Revise la lubricación de la cadena antes de cada uso.
1. Encienda el producto (consulte “Encender y apagar”) y sitúelo sobre un fondo claro. El producto no debe tocar el suelo. Si se observan trazas de aceite, el producto está funcionando correctamente.
 2. Si no hay trazas de aceite, limpie los pasos de aceite del carril de guía **16** para asegurar la lubricación automática perfecta de la cadena de la sierra **17** durante el uso. Use un cepillo o un paño para eliminar residuos en la entrada de lubricación **21**.

● Operación

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto no está diseñado para proteger contra descargas eléctricas al entrar en contacto con tendidos eléctricos aéreos! Por lo tanto, no utilice el producto cerca de líneas de cables, corriente eléctrica o teléfono. ¡Mantenga una distancia mínima de 10 m a todas las líneas eléctricas (véase Fig. F)!

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Mantenga las manos alejadas de la herramienta cuando el producto está en funcionamiento. Peligro de lesiones.

● Prueba de la detención de la cadena de sierra

El producto debe sostenerse siempre con las dos manos al encender.

1. Sostenga el producto con una mano en la superficie de agarre **10** y la otra en la empuñadura posterior **1**.
2. Asegúrese al encender de que la cadena de sierra **17** / el carril de guía **16** no entre en contacto con ningún objeto.
3. Suelte el interruptor de encendido/apagado **2** para apagar el producto. La cadena de sierra debe detenerse.

● Ajuste de la longitud de la pértiga

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡La longitud de la pértiga de extensión es limitada! ¡Deje de empujar / jalar tan pronto como sienta resistencia!
- ▶ ¡Amplie la extensión de la pértiga sólo a la longitud deseada para llegar a los setos a cortar! ¡No intente utilizar el producto con una longitud de pértiga que no le permita mantener en todo momento una posición correcta y el equilibrio!

1. Suelte la palanca de bloqueo **12**.
2. Ajuste la longitud sacando la extensión de la pértiga **13** de la varilla **11** o insertándola en la varilla (véase Fig. G).
3. Pulse la palanca de bloqueo **12** para asegurar la extensión de la pértiga **13** en su posición.

● Correa portadora

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Fije el producto siempre en la correa portadora. ¡No lo cargue sólo con las manos!

La correa del hombro **9** sirve al usuario para cargar el producto. Fije la correa al producto antes de cada uso.

1. Levante el producto y manténgalo en su lugar mientras se pone la correa sobre el hombro derecho (ver Fig. H).
2. Asegúrese de que la posición del producto esté bien equilibrada.
3. Coloque la correa portadora en la posición deseada.
4. En caso de emergencia, suelte el interruptor para encender/apagar **2**, presione ambos dispositivos de bloqueo en el dispositivo de liberación rápida y retire la correa **9** del hombro.

● Encender y apagar

Encender:

1. Asegúrese de que la cadena de sierra [17] / el carril de guía [16] no esté en contacto con ningún objeto. Retire el protector del carril de guía [27] de la cadena de sierra [17] / carril de guía [16], antes de encender el producto.
2. Sostenga el producto con una mano en la superficie de agarre [10] y la otra en la empuñadura posterior [1].
3. Pulse el interruptor de bloqueo de encendido [3] en uno de los dos lados y manténgalo pulsado.
4. Pulse el interruptor de encendido / apagado [2] para encender el producto (véase fig. I). A continuación, suelte el bloqueo de encendido.

Apagar:

1. Suelte el interruptor de encendido / apagado [2] para apagar el producto.

Protección contra sobrecarga

INDICACIÓN

- ▶ La capacidad del paquete de baterías especificada puede variar ligeramente de la capacidad real. Cargue el paquete de baterías cuando sea necesario.

Este producto tiene una protección de batería, que interrumpe el suministro de energía cuando el producto está sobrecargado.

1. Suelte el interruptor de encendido / apagado [2] para apagar el producto.
2. Retire el producto de la superficie de trabajo para resolver la sobrecarga.
3. Pulse y mantenga pulsada la tecla de bloqueo de encendido [3]. Pulse el interruptor para encender/apagar [2]. Si el producto no funciona, vuelva a colocar el paquete de baterías y vuelva a intentarlo.

● Técnicas de corte

Pruning

INDICACIÓN

- ▶ La cadena debe correr a toda velocidad antes de que entre en contacto con la madera.
1. Sostenga el producto siempre con ambas manos por la superficie de agarre [10] y en la empuñadura posterior [1]. Nunca opere este producto con una sola mano (véase Fig. J).
 2. Sostenga el producto con ambas manos, con los pulgares y los dedos rodeando la empuñadura / las superficies de manejo del producto. Un agarre firme le ayudará a reducir el contragolpe y mantener el control del producto.
 3. Mantenga el producto siempre en un ángulo de no más de 60° a la horizontal. De lo contrario, no es posible la operación segura (véase Fig. K).
 4. Nunca se pare directamente debajo de las ramas que está cortando. Los objetos pueden caer de manera distinta de lo esperado. Hay riesgo de ser alcanzado por la caída o el rebote de ramas que caen al suelo. Colóquese siempre fuera de la trayectoria de caída de ramas (véase Fig. L).
 5. Mantenga alejadas a otras personas de la punta de la herramienta de corte del producto y a una distancia segura del área de trabajo. Mantenga una distancia mínima de 10 m a otras personas (véase Fig. M).
 6. No se pare nunca sobre una escalera o cualquier otra superficie inestable durante el uso del producto. Una posición insegura conduce a peligros (véase Fig. N).
 7. Utilice el producto sólo con una posición estable. Mantenga el producto al lado derecho del cuerpo. Cambie la posición de trabajo periódicamente y considere los períodos de descanso durante la operación.
 8. No utilice el producto con los brazos totalmente extendidos ni trate de cortar zonas de difícil acceso.

9. Mantenga una presión firme y constante sobre el producto, mientras trabaja con él. No trate de empujar el producto a través de la madera; deje que la herramienta de corte con los dientes de agarre haga el trabajo y aplique sólo una presión de palanca mínima.
10. Tenga cuidado cuando llegue al extremo del corte. El peso del producto puede cambiar de forma inesperada cuando se libera de la madera. Los accidentes pueden ocurrir en las piernas y los pies. Siempre retire el producto del corte de madera, mientras esté funcionando.

Ramas delgadas

Las ramas delgadas se pueden cortar en un solo corte. Para evitar que las ramas se doblen, deben ser cortadas en varias etapas (véase Fig. O).

Ramas gruesas


INDICACIÓN

- ▶ Quite las ramas periódicamente del suelo para evitar el riesgo de tropiezo. Verifique con regularidad el nivel de aceite y rellene si es necesario. Apague el producto y retire el paquete de baterías antes de dejar el producto.

Para cortar las ramas más grandes se requieren tres cortes.

1. Corte primero abajo en la rama, fuera del lugar en el que desea cortar la rama. Se debe cortar entre un tercio y la mitad de la rama (ver Fig. P).
2. Corte la rama desde arriba a la misma altura, donde la rama fue aserrada abajo (véase Fig. Q).
3. Corte al final el extremo de la rama con un corte de arriba hacia abajo. (Véase fig. R)
4. Es posible que necesite sellar el corte con un compuesto adecuado.

Después del uso

1. Apague el producto, retire el paquete de baterías  y deje que se enfríe si es necesario.
2. Revise, limpie y almacene el producto (ver "Limpieza y mantenimiento").

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Apague el producto, retire el paquete de baterías y deje que se enfríe el producto antes de realizar la inspección, el mantenimiento o la limpieza!

● Limpieza

- Mantener el producto siempre limpio, seco y libre de aceite o grasa. Eliminar el polvo después de cada uso y antes de su almacenamiento.
- La limpieza regular ayuda a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
- Revise el producto antes de cada uso por piezas desgastadas o defectuosas. No lo use si encuentra piezas defectuosas o desgastadas.
- Asegúrese de que no ingresen líquidos al interior del producto.
- Limpie el producto con un paño seco. Use un cepillo para lugares de difícil acceso.
- Retire en particular, la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con un paño y un cepillo.
- Sople el polvo persistente con aire comprimido (máx. 3 bar).


INDICACIÓN

- ▶ No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar el producto, ya que pueden dañar la superficie.

● Mantenimiento

Revise el producto y sus accesorios (p.ej. herramientas de aplicación) antes y después de cada uso por desgaste y daños. Reemplácelos por otros nuevos si es necesario como se describe en este manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos (véase "Datos técnicos").

Engrasar las cadenas de sierra

- Lubrique la cadena de sierra  después de la limpieza, después de 1 hora de uso o al menos una vez a la semana, lo que ocurra primero.

- ❑ Antes de lubricar se debe limpiar a fondo el carril de guía [16], en particular, el dentado del carril (véase "Limpieza").
- ❑ Lubrique cada eslabón de la cadena con la ayuda de una jeringa de aceite con punta de aguja. Use una sola gota de aceite en las articulaciones y en las puntas de los dientes de cada eslabón de cadena.

Revisión del carril guía

- ❑ Revise periódicamente el desgaste del carril guía [16].
- ❑ Elimine las rebabas y alise las superficies de guía con una lima plana.
- ❑ Limpie los conductos de aceite (véase "Limpieza").

Reparación

¡Esta herramienta eléctrica no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario! Diríjase a un técnico cualificado para revisar y reparar el producto.

Almacenamiento

- ❑ Apague el producto y retire el paquete de baterías [29].
- ❑ Limpie y repare el producto tal como se describe (véase "Limpieza" y "Mantenimiento").
- ❑ Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido contra las heladas y bien ventilado.
- ❑ Guarde el producto siempre en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento es entre 10 °C y 30 °C.
- ❑ Coloque el protector del carril guía [27].
- ❑ Recomendamos guardar el producto en su envase original o cubrirlo con un paño adecuado para protegerlo del polvo durante el almacenamiento.
- ❑ Si se debe almacenar una batería de iones de litio durante un tiempo prolongado, el nivel de carga debe controlarse periódicamente. El clima de almacenamiento óptimo es fresco y seco.

Transporte

- ❑ Apague el producto y retire el paquete de baterías [29].
- ❑ Coloque el protector del carril guía [27].
- ❑ Coloque, en su caso, los seguros de transporte.
- ❑ Sostenga el producto siempre por la empuñadura / las superficies de agarre.
- ❑ Proteja el producto de golpes y fuertes vibraciones que se producen en particular durante el transporte en vehículos.
- ❑ Asegure el producto contra volcadura y deslizamiento.

Desperfectos y solución

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Solo realice trabajos que se expliquen en este manual de instrucciones! ¡Todos los trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser llevados a cabo por un centro de servicio autorizado o por un especialista con una cualificación similar!

Los supuestos fallos de funcionamiento, averías o daños a menudo se deben a causas que el usuario puede reparar. Por lo tanto, inspeccione el producto antes de contactar a una persona cualificada utilizando la siguiente tabla. En la mayoría de los casos, los fallos se pueden resolver rápidamente de esta manera.

Problema	Posible causa	Solución
El producto no enciende	El paquete de baterías [29] no está instalado correctamente	Colocar correctamente
	Descargar el paquete de baterías [29]	Sacar y cargar el paquete de baterías [29]
	Paquete de baterías [29] dañado	Dejar que un especialista lo revise
	Otro defecto eléctrico en el producto	Dejar que un especialista lo revise

Problema	Posible causa	Solución
El producto no alcanza la plena potencia	Capacidad del paquete de baterías [29] demasiado baja	Sacar y cargar el paquete de baterías [29]
	Aberturas de ventilación bloqueadas	Limpiar las aberturas de ventilación
Resultado insatisfactorio	La herramienta de aplicación está desgastada	Reemplazar por una nueva
	Herramienta de aplicación no apta para la tarea	Utilice una herramienta de aplicación adecuada
El producto se detiene repentinamente	Producto sobrecargado	Retirar el producto de la superficie de trabajo y volver a encender
	Descargar el paquete de baterías [29]	Sacar y cargar el paquete de baterías [29]
	El paquete de baterías [29] está demasiado caliente	Sacar y dejar enfriar el paquete de baterías [29]
Exceso de vibración y ruido	La herramienta de aplicación está sin filo o dañada	Reemplazar por una nueva
	Tornillos / tuercas sueltas	Reajuste tornillos / tuercas

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Deje reparar su producto por el centro de servicio o un electricista cualificado y solo con repuestos originales. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.
- ▶ Para cambiar el enchufe o el cable de alimentación, siempre deje que el fabricante del producto o su servicio técnico realice esta tarea. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra. Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

La garantía de esta batería recargable es de 1 año a partir de la fecha de compra.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

ES Asistencia en España

Tel.: 902 599 922

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: owim@lidl.es

IAN 292285

● **Declaración de conformidad original**

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como fabricantes y únicos responsables que el producto: podadora de altura recargable, FALH 40-Li A1, No de modelo: HG03583, Versión: 02/2018, al que hace referencia esta declaración, cumple con las normativas / documentos normativos de 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas armonizadas:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

Además, se confirma de acuerdo con la Directiva de emisiones de ruido 2000/14/CE:

Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)
medido: 92,1 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según el anexo V, 2000/14/CE
Cuerpo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Número de certificado de homologación: XXX

Número de serie: IAN 292285



Tobias König
Jefe de departamento / Responsable de documentos

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY (ALEMANIA)

Neckarsulm, 31.10.2017

Puede encontrar la declaración de conformidad también en: www.owim.com.





























El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Índice

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 123
Introdução	Página 124
Utilização adequada	Página 124
Descrição das peças	Página 124
Volume da entrega	Página 124
Dados técnicos	Página 125
Indicações de segurança	Página 126
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	Página 126
Indicações de segurança para serra telescópica	Página 128
Redução de vibrações e de ruído	Página 130
Comportamento em caso de emergência	Página 130
Riscos residuais	Página 130
Indicações de segurança para dispositivos de carregamento	Página 131
Antes da primeira utilização	Página 132
Desembalar	Página 132
Acessórios	Página 132
Antes da utilização	Página 132
Colocar/Retirar o conjunto da bateria	Página 132
Carregar o conjunto da bateria	Página 132
Verificar o estado de carregamento da bateria	Página 133
Montagem	Página 133
Operação	Página 135
Testar a paragem da corrente da serra	Página 136
Ajustar o comprimento da haste	Página 136
Cinto para transporte	Página 136
Ligar e desligar	Página 136
Técnicas de corte	Página 137
Após a utilização	Página 137
Limpeza e cuidado	Página 138
Limpeza	Página 138
Manutenção	Página 138
Armazenamento	Página 138
Transporte	Página 139
Anomalias e Resolução	Página 139
Eliminação	Página 139
Assistência técnica	Página 140
Garantia	Página 140
Declaração de conformidade original	Página 141

Legenda dos pictogramas utilizados:

	Leia o manual de funcionamento.		Sentido de rotação da corrente da serra
			
	Cuidado / Aviso		Corrente alternada
	Usar apenas em locais interiores secos.		Corrente contínua
	Desligue o produto e retire o conjunto da bateria antes de mudar acessórios, de limpar e em caso de não utilização.		Microfusível
	Classe de proteção II (isolamento duplo)		Use um capacete de segurança!
	Proteja o conjunto da bateria do calor e da exposição prolongada à radiação solar forte.		Use proteção auricular!
	Proteja o conjunto da bateria da água e humidade.		Use uns óculos protetores!
	Proteja o conjunto da bateria do fogo.		Use uma máscara contra o pó!
	Nível de potência sonora garantido em dB.		Use luvas de proteção!
	Aviso! Perigo de vida devido a choque elétrico! Mantenha-se pelo menos 10 m afastado das linhas elétricas aéreas.		Use sapatos de segurança antiderrapantes!
	Direção correta dos dentes da serra.		Use vestuário de proteção ajustado!
	Comprimento máximo da barra guia: 250 mm		Não use com chuva!
	Encha com óleo para correntes.		

SERRA TELESCÓPICA COM BATERIA FALH 40-Li A1

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

Esta serra telescópica com bateria (no que se segue designada por “produto” ou ferramenta elétrica) é adequada para trabalhos de poda em árvores. Não use o produto para trabalhos extensos de serragem, derrube de árvores ou corte de materiais como alvenaria, plástico ou alimentos.

O produto só pode ser utilizado por adultos. As crianças com idade inferior a 16 anos não podem usar o produto, exceto se sob supervisão.

Outras utilizações ou modificações do produto são consideradas incorretas e podem originar riscos, tais como, perigo de vida, lesões e danos. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização inadequada do produto. O produto não é adequado para o uso comercial ou para outras áreas de aplicação.

● Descrição das peças

Figura A:

- 1 Pega traseira
- 2 Interruptor para ligar/desligar
- 3 Bloqueio contra ligação
- 4 Guarda-mão traseiro
- 5 Encaixe do conjunto da bateria
- 6 Chave Allen
- 7 Ilhó
- 8 Grampo
- 9 Cinto para transporte com dispositivo de libertação rápida
- 10 Superfície para agarrar

- 11 Haste
- 12 Trava para bloquear
- 13 Prolongamento da haste
- 14 Cabeça de corte
- 15 Indicador do nível de óleo
- 16 Barra guia
- 17 Corrente da serra
- 18 Aberturas de ventilação
- 19 Roda motriz
- 20 Tampa do reservatório do óleo
- 21 Conexão para lubrificação
- 22 Guia de indexação
- 23 Parafuso para tensão da corrente
- 24 Pino para segurar a barra guia
- 25 Tampa do acionador
- 26 Parafuso (x 2)
- 27 Bainha da barra guia
- 28 Frasco de óleo com 60 ml de óleo para correntes

Figura B:

- 29 Conjunto da bateria
- 30 Botão do estado de carregamento
- 31 Botão de desbloqueio
- 32 Indicador do estado de carregamento

Figura C:

- 33 Dispositivo de carregamento rápido da bateria
- 34 LED do estado de carregamento - verde
- 35 LED do estado de carregamento - vermelho

● Volume da entrega

- 1 Serra telescópica com bateria FALH 40-Li A1
- 1 Corrente da serra
- 1 Barra guia
- 1 Bainha da barra guia
- 1 Cinto para transporte com dispositivo de libertação rápida
- 1 Frasco de óleo com 60 ml de óleo para correntes
- 1 Chave Allen
- 1 Conjunto de bateria FAP 40 A1
- 1 Dispositivo de carregamento rápido da bateria FLG 40 A1
- 1 Manual de instruções

● Dados técnicos

Serra telescópica com bateria:

Tensão nominal:	máx. 40 V \equiv
Rotações ao ralenti n_{max} :	2100 min ⁻¹
Tipo da corrente da serra:	Oregon 91P040X
Topo da barra guia:	10" Oregon 100SDEA318

Comprimento da barra guia:	250 mm
Comprimento de corte:	aprox. 254 mm
Divisão da corrente:	9,5 mm (3/8 in)
Largura da ranhura:	1,3 mm (0.05 in)
Velocidade da corrente V0	4,5 m/s
Roda motriz:	6 dentes
Volume do tanque de óleo	aprox. 15 cm ³ (ml)


Peso (excl. conjunto da bateria, dispositivo de carregamento rápido da bateria, ferramenta de corte e cinto para transporte): 3,0 kg

Peso (incl. conjunto da bateria, dispositivo de carregamento rápido da bateria, ferramenta de corte e cinto para transporte): 5,1 kg

Conjunto da bateria: FAP 40 A1

Tipo:	iões de lítio
Tensão nominal:	36 V \equiv 40 V \equiv máx.
Capacidade:	2,5 Ah (90 Wh)
Número de células de bateria:	10

Dispositivo de carregamento rápido da bateria:

ENTRADA:	
Tensão nominal, frequência nominal:	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Potência de entrada:	160 W
SAIDA:	
Tensão nominal:	36 V \equiv
Corrente de carregamento:	3,6 A
Tempo de carregamento:	aprox. 60 min.
Classe de proteção:	II / 

FALH 40-Li A1

Emissão de ruído

Valor de medição para ruído determinado de acordo com EN 60745-1 e EN ISO 11680-1. O nível de ruído A do produto compreende normalmente:

Nível de pressão sonora L_{pA} :	80,2 dB(A)
Incerteza K_{pA} :	3 dB
Nível de potência sonora L_{WA} :	92,1 dB(A)
Incerteza K_{WA} :	2,62 dB
Nível de potência sonora garantido L_{WA} :	96 dB(A)

(de acordo com 2000/14/CE alterado de 2005/88/CE)

Valores de vibração

Soma vetorial em três direções, determinada de acordo com EN 60745-1 e EN ISO 11680-1:

(pega traseira)
Vibração mão/braço $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,712 m/s²)

(superfície para agarrar)
Vibração mão/braço $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,315 m/s²)

Incerteza K: 1,5 m/s²

AVISO!



Use proteção auricular!

AVISO!

- ▶ O nível de vibração modifica-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, ficar acima dos valores indicados nestas instruções. A sobrecarga da vibração poderá ser subestimada se a ferramenta elétrica for usada regularmente dessa forma. Procure manter a sobrecarga provocada pela vibração o mais baixa possível. Medidas a título de exemplo, para reduzir a sobrecarga da vibração, são a utilização de luvas ao usar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Neste processo, todas as partes do ciclo de funcionamento devem ser respeitadas (por exemplo, os tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e aqueles nos quais está ligada, mas sem sobrecarga).

INDICAÇÃO

- ▶ O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido através de um dos processos de medição normativos indicados em EN 60745-1 e EN ISO 11680-1 e pode ser usado para a comparação de aparelhos. O valor de emissão de vibração indicado também pode ser usado para avaliação preliminar da suspensão.



Indicações de segurança

● Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- ▶ **Leia todas as indicações de segurança e instruções.** Omissões no cumprimento das indicações de segurança e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para utilização futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas operadas com energia elétrica (com fio) e a ferramentas elétricas operadas a bateria (sem fio).

Segurança no local de trabalho

1. **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Locais de trabalho impróprios e sem iluminação pode provocar acidentes.
2. **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes com perigo de explosão, nos quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
3. **Durante a utilização da ferramenta elétrica mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** Pode perder o controlo do aparelho devido a distrações.

Segurança elétrica

1. **A ficha elétrica da ferramenta elétrica tem de caber na tomada elétrica. A ficha não pode ser modificada de nenhuma forma. Não utilize nenhuma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra.** Uma ficha inalterada e uma tomada elétrica adequada reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como canos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo tiver ligação à terra.
3. **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
4. **Não puxe o cabo para transportar a ferramenta elétrica, para a pendurar ou para retirar a ficha da tomada elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de um choque elétrico.
5. **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, use apenas extensões elétricas adequadas para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão elétrica apropriada para utilização no exterior reduz o risco de um choque elétrico.
6. **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente residual.** A utilização de um disjuntor de corrente residual reduz o risco de um choque elétrico.

Segurança de pessoas

1. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que faz e proceda ajuzadamente ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.

- Use equipamento de proteção pessoal e use sempre uns óculos protetores.** A utilização de equipamento de proteção pessoal, tal como, máscaras contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evite uma colocação em funcionamento acidental. Assegure que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à corrente elétrica e/ou antes de conectar a bateria, de a levantar ou de a transportar.** Se ao transportar a ferramenta elétrica tiver os dedos no interruptor ou se conectar o aparelho ligado à corrente elétrica, podem ocorrer acidentes.
- Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa do aparelho pode provocar lesões.
- Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use vestuário ou jóias adicionais. Mantenha os cabelos, a roupa e as luvas afastadas das peças móveis.** As peças de roupa mais largas, as jóias ou os cabelos compridos podem ser apanhadas por peças móveis.
- Se poderem ser montados equipamentos de aspiração de pó e de recolha, assegure que estes se encontram ligados e que podem ser usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir os perigos associados ao pó.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- Não sobrecarregue o aparelho. Use a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Irá trabalhar melhor e de forma mais segura com uma ferramenta elétrica adequada na gama de potência especificada.
- Não use ferramentas elétricas cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que se revele difícil de ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada elétrica e/ou remova a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, de mudar acessórios ou de pousar o aparelho.** Estas medidas de precaução evitam o ligar acidental da ferramenta elétrica.
- Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que o aparelho seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lidos estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas sem experiência.
- Cuide das ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e se não ficam presas, se as peças estão partidas ou se estão de tal forma danificadas que o funcionamento da ferramenta elétrica fica comprometido. As peças danificadas têm de ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes têm origem em ferramentas elétricas que não foram bem mantidas.
- Mantenha as ferramentas elétricas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas elétricas de corte devidamente cuidadas e com arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis de direcionar.

7. **Utilize as ferramentas elétricas, os acessórios, as ferramentas de aplicação etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** O uso de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

Utilização e manuseamento da ferramenta com bateria

1. **Carregue a bateria apenas em dispositivos de carregamento recomendados pelo fabricante.** Existe o perigo de incêndio se um dispositivo de carregamento concebido para um determinado tipo de bateria for usado com outra bateria.
2. **Use apenas as baterias previstas para as ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a lesões e perigo de incêndio.
3. **Mantenha a bateria não utilizada afastada de clipes de papel, moedas, chaves, agulhas, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam estabelecer uma ponte entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou fogo.
4. **Em caso de utilização incorreta, pode sair líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, enxague com água. Se o líquido entrar para os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

Serviço

1. **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** Desta forma, assegura-se que a segurança do aparelho permanece intacta.

● Indicações de segurança para serra telescópica

1. **Interrompa o trabalho se se sentir cansado ou esgotado. Faça pausas regularmente.** Um momento de desatenção durante a operação do produto pode provocar lesões graves.
2. **Mantenha todas as partes do corpo afastada da corrente da serra. Não remova nem segure nenhum material cortado enquanto a corrente da serra estiver a funcionar. Assegure que o interruptor está na posição DESLIGADO quando estiver a resolver encravamentos.** Um momento de desatenção durante a operação do produto pode provocar lesões graves.
3. **Segure o produto nas superfícies para agarrar se estiver a executar trabalhos nos quais a corrente da serra possa encontrar linhas elétricas ocultas.** O contacto com uma linha de corrente elétrica pode colocar peças metálicas do produto também sob tensão e provocar um choque elétrico.
4. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra, se o produto estiver em funcionamento. Antes de ligar o produto, assegure que a corrente da serra não está a tocar em nada.** Ao operar os produtos, um momento de desatenção pode levar a que o vestuário ou partes do corpo sejam apanhadas pela corrente da serra.
5. **Segure sempre o produto com ambas as mãos nas pegas.** Ao segurar o produto apenas com uma mão ou em peças não previstas para o efeito aumenta o perigo de lesões, pelo que não deve ser executado nunca.
6. **Use uns óculos protetores e proteção auricular. Recomenda-se a utilização de equipamentos adicionais de proteção para a cabeça, as mãos, as pernas e os pés.** Um vestuário de proteção adequado reduz a possibilidade de lesões resultantes da projecção de sujidade ou do contacto acidental com a corrente da serra.

7. **Não use nenhum produto numa árvore.** A operação de um produto numa árvore pode provocar lesões.
8. **Mantenha sempre uma posição segura e opere o produto apenas sobre uma superfície forte, segura e plana.** As superfícies escorregadias ou instáveis, como uma escada, podem levar a perda do equilíbrio ou do controlo sobre o produto.
9. **Ao serrar um ramo, que esteja sob tensão, tenha atenção a ressalto.** Quando a tensão nas fibras de madeira for libertada, o ramo que está sob tensão pode atingir o operador e/ou deixar o produto sem controlo.
10. **Tenha muito cuidado ao serrar arbustos ou árvores jovens.** O material fino pode ser apanhado pela corrente da serra e levá-lo a perder o equilíbrio.
11. **Transporte o produto desligado pela pega e afastado do seu corpo. No transporte ou no armazenamento monte sempre a bainha da barra guia.** O manuseamento correto do produto reduz a probabilidade do contacto accidental com a corrente da serra.
12. **Sigas as instruções para lubrificação, tensão da corrente e substituição de acessórios.** Uma corrente incorretamente tensionada ou lubrificada pode falhar ou aumentar a probabilidade de um ressalto.
13. **Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou gordura.** Pegas gordurosas ou oleosas são escorregadias e levam a perda de controlo.
14. **Serre exclusivamente madeira. Não use o produto para fins não adequados. Por exemplo: não use o produto para serrar plástico, alvenaria ou materiais de construção sem madeira.** A utilização do produto para aplicações para as quais não foi concebido pode provocar situações perigosas.
15. **Tenha atenção a regulamentos nacionais e locais.** Os regulamentos nacionais e locais podem limitar a utilização do produto.
16. Use exclusivamente barras guia ou correntes da serra suplentes referidas pelo fabricante ou um tipo equivalente. Acessórios da serra não autorizados podem provocar lesões ou danos materiais.
17. Antes da utilização do produto ou após embate ou queda do mesmo, verifique a existência de desgaste ou danos e repare se necessário.
18. Nunca remova nem altere uma proteção ou equipamento de segurança. Assegure que os equipamentos de proteção e segurança necessários para a operação da máquina estão em posição, que funcionam sem problemas e que se encontram mantidos corretamente, para evitar lesões.
19. Tenha atenção que, a manutenção inadequada, a utilização de peças suplentes que não estejam em conformidade ou a remoção/modificação dos equipamentos de segurança pode provocar danos no aparelho e lesões graves na pessoa que está a trabalhar com o produto.
20. No caso de um entupimento, desligue o produto, remova o conjunto da bateria e retire o produto da ranhura de corte, ao mesmo tempo que segure o ramo.

Causas e como evitar um ressalto

O ressalto pode ocorrer quando a ponta da barra guia toca num objeto ou se a madeira se dobrar e o produto ficar preso no corte.

Um toque com a ponta da barra guia pode, em alguns casos, provocar uma reação inesperada para trás, na qual a barra guia é projetada para cima e na direção do operador.

O encravamento do produto na aresta superior da barra guia pode projetá-la violentamente para trás na direção do operador.

Cada uma destas reações pode levar a que perca o controlo do produto e possivelmente fique gravemente ferido. Não confie exclusivamente nos equipamentos de segurança montados no produto. Como utilizador do produto deve tomar várias medidas para trabalhar sem acidentes nem lesões.

Um ressalto é o resultado de uma utilização incorreta ou defeituosa da ferramenta elétrica. Este pode ser evitado através de medidas de precaução adequadas, descritas no que se segue:

1. **Segure o produto com ambas as mãos, sendo que os polegares e os dedos rodeiam as pegas/superfícies para agarrar o produto. Coloque o seu corpo e os braços numa posição em que consiga resistir às forças de ressalto.** Se forem tomadas medidas adequadas, o operador consegue vencer as forças de ressalto. Nunca solte o produto.
2. **Evite uma postura corporal incorreta.** Desta forma, evita-se um toque accidental na ponta da barra guia e consegue-se um melhor controlo do produto em situações inesperadas.
3. **Use sempre correntes da serra e barras guia de substituição recomendadas pelo fabricante.** A utilização de barras guia de substituição e correntes da serra incorretas pode levar a que a corrente se parta e/ou ocorram ressaltos.
4. **Siga as instruções do fabricante para afiar e fazer a manutenção do produto.** Um limitador de profundidade muito baixo aumenta a tendência para ressalto.

● Redução de vibrações e de ruído

Limite o período de utilização, recorra a modos de funcionamento com vibração e ruído baixos e use o equipamento de proteção pessoal para reduzir as vibrações e os efeitos sonoros.

As medidas seguintes podem ajudar a reduzir os riscos associados a vibração e ruído:

- Use o produto apenas de acordo com a sua utilização prevista e como descrito nestas instruções.
- Assegure que o produto não tem problemas e está em bom estado de conservação.
- Use os acessórios adequados para este produto e assegure que estas se encontram em perfeitas condições.
- Segure bem o produto nas pegas / superfícies para agarrar.
- Faça a manutenção do produto de acordo com as instruções e assegure lubrificação suficiente (se aplicável).

- Planifique o seu trabalho de forma que a utilização de produtos com elevados valores de vibração seja repartida por um período de tempo mais longo.

AVISO!

- ▶ O excesso de exposição a vibrações pode provocar danos na circulação sanguínea ou nervos em pessoas com fluxo sanguíneo limitado. Contacte o seu médico se sentir sintomas de vibração excessiva. Estes sintomas envolvem sensação de dormência, perda de sensibilidade, formigamento, picadas, dores, perda de força, alterações da cor ou estado da pele. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos!

● Comportamento em caso de emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de funcionamento.

Memorize as indicações de segurança e siga-as estritamente. Isto ajuda a evitar riscos e perigos.

- Esteja sempre atento ao usar este produto para que consiga reconhecer atempadamente os perigos e resolvê-los. Uma intervenção rápida pode evitar lesões e danos materiais graves.
- Em caso de avaria desligue imediatamente o produto e retire o conjunto da bateria. Entregue o produto a um especialista qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

● Riscos residuais

Mesmo que utilize este produto cuidadosamente, há um risco potencial que permanece para danos pessoais e materiais. Os perigos que se seguem podem surgir em conexão com a construção e conceção deste produto:

- Danos para a saúde, resultantes da emissão de vibrações, caso o produto seja usado por um período de tempo prolongado, se não for direcionado de forma correta ou se não for mantido.
- Danos pessoais e materiais resultantes de ferramentas de corte defeituosas ou pelo impacto súbito num objeto escondido durante a utilização.
- Perigo de lesões e danos materiais provocados pela projeção de objetos.

AVISO!

- ▶ Durante a utilização este produto produz um campo eletromagnético! Este campo pode comprometer, sob determinadas condições, implantes médicos passivos ou ativos! Para reduzir o perigo de lesões sérias ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante dos mesmos antes de operar o produto!

● **Indicações de segurança para dispositivos de carregamento**

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou que tenham sido informadas da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não carregue baterias não recarregáveis. O incumprimento deste aviso leva ao surgimento de perigos.

- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa de qualificação equivalente, para evitar perigos.
- Proteja as peças elétricas contra a humidade. Nunca as submerja em água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o aparelho debaixo de água corrente. Observe as instruções para limpeza, manutenção e reparação.
- O aparelho destina-se apenas a utilização em locais no interior.
- Este dispositivo de carregamento destina-se exclusivamente ao carregamento de conjuntos de bateria dos tipos seguintes: FAP 40 A1.

CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!



Nunca carregue baterias não recarregáveis! Proteja o conjunto da bateria do calor, p. ex. também da radiação solar prolongada, fogo, água e humidade. Existe o perigo de explosão.

● **Antes da primeira utilização**

● **Desembalar**

AVISO!

- ▶ O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Existe o perigo de engolir e sufocar!

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.
2. Remova os materiais de embalagem e as fixações de embalagem e de transporte (se existentes).
3. Assegure que o volume da entrega está completo e livre de possíveis danos. Entre em contacto com o revendedor, ao qual comprou o produto, se verificar que faltam peças ou que estão defeituosas. Não use o produto antes de receber as peças em falta ou de as peças defeituosas terem sido substituídas. A utilização de um produto incompleto ou danificado origina danos pessoais e materiais.
4. Assegure que dispõe dos acessórios e ferramentas necessárias para a colocação em funcionamento e utilização. Isto inclui um equipamento de proteção pessoal adequado.

● **Acessórios**

Para a utilização segura e correta deste produto são necessários, entre outros, os acessórios seguintes, como por exemplo ferramentas:

- Seringa de óleo com ponta de agulha
- Conjunto de afiar (lima para corrente)
- Equipamento de proteção pessoal adequado

Pode obter os acessórios e as ferramentas nos revendedores especializados. Ao adquirir tenha sempre atenção aos requisitos técnicos deste produto (ver “Dados Técnicos”).

Em caso de dúvida pergunte a um especialista qualificado e aconselhe-se junto do seu revendedor especializado.



INDICAÇÃO

- ▶ Neste manual de funcionamento encontra informações e indicações para diferentes acessórios e respetivas áreas de aplicação. Os acessórios mencionados não se encontram necessariamente no volume da entrega, representado apenas possibilidades de aplicações deste produto.



● **Antes da utilização**

● **Colocar/Retirar o conjunto da bateria**

Colocar o conjunto da bateria:










1. Direcione o conjunto da bateria  para o encaixe do conjunto da bateria  e empurre-o. Assegure que este encaixa de forma visível.

Retirar o conjunto da bateria:

1. Pressione o botão de desbloqueio do conjunto da bateria  e remova o conjunto da bateria .

● **Carregar o conjunto da bateria**

INDICAÇÃO

- ▶ O conjunto da bateria  é fornecido com pouca carga. Carregue o conjunto da bateria  antes da utilização, idealmente durante 60 minutos.
- ▶ Retire sempre a ficha do dispositivo de carregamento  da rede elétrica antes de remover o conjunto da bateria  do dispositivo de carregamento.
- ▶ Nunca carregue o conjunto da bateria  se a temperatura ambiente estiver abaixo dos 10 °C ou acima dos 40 °C.
- ▶ Permita que o dispositivo de carregamento  descanse pelo menos 15 minutos entre processos de carregamento sucessivos.
- ▶ Se não estiver nenhum conjunto da bateria  inserido no dispositivo de carregamento  e este estiver ligado à rede elétrica, o LED do estado de carregamento  pisca a verde.

1. Conecte o conjunto da bateria [29] ao dispositivo de carregamento [33].
2. Insira a ficha na tomada elétrica. O LED do estado de carregamento [35] acende-se a vermelho e simultaneamente o LED do estado de carregamento verde [34] apaga-se. Quando o conjunto da bateria [29] estiver completamente carregado, o LED verde do estado de carregamento [34] fica permanentemente aceso para indicar que o processo de carregamento terminou. Simultaneamente, o LED vermelho do estado de carregamento [35] apaga-se.
3. Desligue o dispositivo de carregamento [33] da rede elétrica e remova o conjunto da bateria [29] do dispositivo de carregamento.
4. Coloque o conjunto da bateria [29] no produto (ver “Colocar/Retirar o conjunto da bateria”).

LEDs do estado de carregamento

LED verde pisca	Dispositivo de carregamento pronto
O LED vermelho acende-se permanentemente a vermelho	O conjunto da bateria está a carregar
O LED verde acende-se permanentemente a verde	O conjunto da bateria está completamente carregado
Os LEDs vermelho e verde piscam	O conjunto da bateria está defeituoso
Os LEDs vermelho e verde estão permanentemente acesos	Conjunto da bateria muito frio ou muito quente

● Verificar o estado de carregamento da bateria

- Para verificar o estado de carregamento da bateria prima o botão do estado de carregamento [30]. O estado de carregamento/energia restante do conjunto da bateria [29] é indicado nos indicadores do estado de carregamento [32].

4 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está completamente carregado
3 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está carregado a 75%
2 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está carregado a 50%
1 LED verde permanentemente aceso	O conjunto da bateria está carregado a 25%
1 LED verde pisca	Estado de carregamento baixo

- Antes da utilização carregue o conjunto da bateria [29] se este se encontrar num estado de carregamento médio ou baixo.

● Montagem

AVISO!



Desligue sempre o produto e retire o conjunto da bateria antes de proceder a trabalhos de inspeção, de colocar acessórios, de efetuar trabalhos de ajuste, de encher com líquidos ou de lubrificar!

AVISO!



As arestas de corte da corrente da serra são muito afiadas! Use sempre luvas de proteção ao manipular a corrente da serra!!

Barra guia e corrente da serra

AVISO!

- ▶ Use exclusivamente correntes da serra marcadas com “low-kickback” (ressalto baixo) ou correntes da serra que preenchem os requisitos para ressalto reduzido! Uma corrente da serra comum (uma corrente que não apresenta qualquer proteção para reduzir o ressalto) deve ser usada apenas por utilizadores profissionais e experientes!

AVISO!

- ▶ Como sempre, uma corrente da serra com “low-kickback” não protege completamente contra ressaltos! Uma corrente da serra “low-kickback” ou de segurança nunca deve ser vista como uma proteção completa contra lesões! Por isso, use uma corrente da serra com “low-kickback” juntamente com equipamentos de proteção contra ressaltos, como o guarda-mão dianteiro/ guarda-mão do travão da corrente/travão da corrente!
- ▶ Nunca monte uma corrente da serra nova numa roda motriz desgastada ou numa barra guia também desgastada. A corrente poderia saltar para trás ou partir-se com possível elevado risco de lesões!

Monte a barra guia **16** e a corrente da serra **17** antes da utilização. Use exclusivamente uma barra guia e uma corrente da serra de acordo com os dados técnicos (ver “Dados técnicos”) do produto.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana adequada.
2. Solte os parafusos **26** no sentido anti-horário e retire-os juntamente com a tampa do acionador **25** (ver Fig. D).
3. Direcione a ranhura para a guia de indexação **22** e coloque a barra guia **16** por cima. Direcione o pino para segurar a barra guia **24** para o furo inferior na barra guia.
4. Coloque a corrente da serra **17** à volta da roda motriz **19** e sobre a barra guia **16**. Assegure que os dentes da corrente da serra **17** estão afastados do produto e que apontam para a aresta superior da barra guia **16**. Coloque os segmentos da corrente na ranhura em torno da barra guia (ver Fig. E).
5. Coloque a tampa do acionador **25** e aperte os parafusos **26** da tampa do acionador, de forma que esta fique fixa, mas não muito apertada. Aplique tensão na corrente da serra (ver “Aplicar tensão na corrente da serra”).

Aplicar tensão na corrente da serra

AVISO!

- ▶ Mantenha sempre uma tensão correta na corrente! Uma corrente solta aumenta o risco de ressaltos! Uma corrente solta pode saltar da ranhura da barra guia! Uma corrente solta provoca um desgaste mais rápido da própria corrente, da barra guia e da roda motriz!
- ▶ Uma tensão muito grande da corrente sobrecarrega o motor e provoca danos, uma tensão muito fraca resulta numa corrente que salta, enquanto que uma tensão correta da corrente permite um melhor resultado de serragem e prolonga a durabilidade de utilização! A durabilidade da corrente depende predominantemente da lubrificação suficiente e da tensão correta!

INDICAÇÃO

- ▶ A tensão regular da corrente da serra contribui para segurança do utilizador e reduz e/ou impede o desgaste e danos na corrente. Antes do trabalho e aproximadamente em intervalos de 7 minutos, recomendamos que verifique a tensão da corrente e que a corrija, se necessário. A corrente aquece durante o trabalho e, por isso, alonga-se um pouco. Este “alongamento” é esperado principalmente em correntes novas.
- ▶ Não mude nem aplique tensão na corrente se esta estiver quente, dado que ao arrefecer esta encurta ligeiramente. Em caso de incumprimento podem surgir danos na barra guia ou no motor, dado que a corrente fica muito apertada. A tensão da corrente e a lubrificação da mesma têm uma influência significativa na durabilidade da corrente.
- ▶ A tensão aplicada na corrente é a correta se esta não cair na extremidade inferior da barra guia e se conseguir rodar a corrente uma volta completa usando as luvas de proteção.
- ▶ Numa corrente nova, a força da tensão vai-se reduzindo com o tempo. Aplique novamente tensão na corrente após os primeiros 70 cortes, de qualquer forma não mais tarde do que 7 minutos depois de iniciar os trabalhos.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana adequada.
2. Posteriormente, solte ligeiramente os parafusos [26].
3. Rode o parafuso para tensão da corrente [23] no sentido horário, para aumentar a tensão da corrente e no sentido anti-horário para a reduzir.
4. Aperte bem os parafusos [26].
5. Verifique novamente a tensão da corrente. Se necessário, repita os passos de ajuste, para obter a tensão correta.

Lubrificação da corrente

AVISO!

- ▶ O produto não está cheio com óleo para correntes! É imperativo encher com óleo antes da utilização! Nunca use o produto sem óleo para correntes ou com o reservatório do óleo vazio, dado que tal resulta em numerosos danos no produto!
- ▶ Nunca opere a barra guia nem a corrente da serra sem óleo lubrificante! O funcionamento do produto a seco ou com pouco óleo reduz a capacidade de corte, encurta a durabilidade do produto e provoca um desgaste mais rápido devido ao sobreaquecimento da corrente e da barra guia! Uma lubrificação insuficiente é indicada pelo fumo ou coloração da barra guia! É imperativa a lubrificação suficiente da corrente da serra durante o funcionamento, para minimizar o atrito com a barra guia.

Este produto está equipado com um sistema automático de lubrificação com óleo. O sistema de lubrificação com óleo fornece automaticamente uma quantidade suficiente de óleo para a barra guia [16] e a corrente da serra [17].

- Verifique regularmente o indicador do nível de óleo [15] e encha com óleo caso o nível de enchimento esteja na marcação "MIN". O reservatório do óleo leva cerca de 15 ml de óleo.
- Caso não tenha óleo biológico disponível, use óleo para correntes com aditivo de espessamento baixo.

- Esvazie o reservatório do óleo antes de período longos de não utilização.
1. Coloque o produto sobre uma superfície plana adequada.
 2. Desenrosque a tampa do reservatório do óleo [20] e encha com óleo.
 3. Limpe o óleo derramado e feche novamente a tampa do reservatório do óleo.
 4. Verifique a lubrificação da corrente.

Testar a lubrificação da corrente

INDICAÇÃO

- ▶ Verifique a lubrificação da corrente antes de cada utilização.

1. Ligue o produto (ver "Ligar e desligar") e mantenha-o sobre um fundo claro. O produto não pode tocar no chão. Se forem visíveis vestígios de óleo, o produto está a funcionar sem problemas.
2. Caso não sejam visíveis vestígios de óleo, limpe a abertura do fluxo de óleo da barra guia [16], para garantir uma lubrificação correta da corrente da serra [17] durante a utilização. Use uma escova ou um pano para remover resíduos na conexão para lubrificação [21].

● Operação

AVISO!

- ▶ Este produto não foi concebido para proteger contra choques elétricos em caso de contacto com linhas elétricas aéreas! Por isso, não use nenhum produto na proximidade de cabos, linhas elétricas ou linhas telefónicas. Mantenha uma distância mínima de 10 m para todas as linhas elétricas (ver Fig. F)!

CUIDADO! PERIGO DE LESÕES!

- ▶ Mantenha as suas mãos afastadas da ferramenta se o produto estiver em funcionamento. Existe o perigo de lesões.

● Testar a paragem da corrente da serra

Ao ligar, o produto tem de ser sempre segurado com duas mãos.

1. Segure o produto com uma mão na superfície para agarrar [10] e com a outra na pega traseira [1].
2. Ao ligar, assegure que a corrente da serra [17] / barra guia [16] não estão a tocar em nenhum objeto.
3. Solte o interruptor de ligar/desligar [2] para desligar o produto. A corrente da serra tem de parar completamente.

● Ajustar o comprimento da haste

AVISO!

- ▶ O comprimento do prolongamento da haste é limitado! Pare de puxar/empurrar assim que sentir resistência!
- ▶ Aumente o prolongamento da haste apenas até ao comprimento pretendido, para chegar às sebes que pretende cortar! Não tente usar o produto com um comprimento da haste que não lhe permita manter sempre uma posição correta e estável nem manter o equilíbrio!

1. Solte a trava para bloquear [12].
2. Ajuste o comprimento, puxando o prolongamento da haste [13] para fora da haste [11] ou inserindo-o na mesma (ver Fig. G).
3. Pressione a trava para bloquear [12], para ficar a posição do prolongamento da haste [13].

● Cinto para transporte

AVISO!

- ▶ Fixe sempre o produto no cinto para transporte. Não transporte o produto apenas com as suas mãos!

O cinto para transporte [9] serve para o utilizador transportar o produto. Antes de cada utilização fixe o cinto para transporte ao produto.

1. Levante o produto e segure bem enquanto coloca o cinto para transporte sobre o seu ombro direito (ver Fig. H).
2. Assegure que a posição do produto fica equilibrada corretamente.
3. Ajuste o cinto para transporte para a posição pretendida.
4. Em caso de emergência, solte o interruptor de ligar/desligar [2], pressione os dois bloqueios no dispositivo de libertação rápida e retire o cinto para transporte [9] do ombro.

● Ligar e desligar

Ligar:

1. Assegure que a corrente da serra [17] / barra guia [16] não estão a tocar em nenhum objeto. Remova a bainha da barra guia [27] da corrente da serra [17] / barra guia [16], antes de ligar o produto.
2. Segure o produto com uma mão na superfície para agarrar [10] e com a outra na pega traseira [1].
3. Pressione o bloqueio contra ligação [3] de um dos lados e mantenha-o pressionado.
4. Pressione o interruptor de ligar/desligar [2] para ligar o produto (ver Fig. I). Depois, solte o bloqueio contra ligação.

Desligar:

1. Solte o interruptor de ligar/desligar [2] para desligar o produto.

Proteção contra sobrecarga

INDICAÇÃO

- ▶ A capacidade indicada para o conjunto da bateria pode divergir ligeiramente da capacidade real. Quando necessário, carregue o conjunto da bateria.

Este produto dispõe de uma proteção da bateria, que interrompe o fornecimento de energia quando o produto estiver sujeito a sobrecarga.

1. Solte o interruptor de ligar/desligar [2] para desligar o produto.
2. Remova o produto da superfície de trabalho para resolver a sobrecarga.
3. Pressione o bloqueio contra ligação [3] e mantenha-o pressionado. Toque no interruptor de ligar/desligar [2]. Se o produto não funcionar, substitua o conjunto da bateria e repita o procedimento.

● Técnicas de corte

Podar

INDICAÇÃO

- ▶ A corrente tem de estar a correr com a velocidade máxima antes de entrar em contacto com a madeira.
1. Segure o produto sempre com as duas mãos na superfície para agarrar [10] e na pega traseira [1]. Nunca opere este produto só com uma mão (ver Fig. J).
 2. Segure o produto com ambas as mãos, sendo que os polegares e os dedos rodeiam as pegas/superfícies para agarrar o produto. Se segurar firmemente, irá ajudá-lo a reduzir um ressalto e a manter o controlo sobre o produto.
 3. Mantenha sempre o produto num ângulo não superior a 60° com a horizontal. Caso contrário, não é possível uma operação segura (ver Fig. K).
 4. Nunca fique diretamente por baixo dos ramos que está a serrar. Os objetos podem cair de forma diferente da esperada. Existe o perigo de ser atingido por ramos em queda ou ramos que saltaram depois de atingirem o solo. Mantenha-se sempre afastado do caminho dos ramos em queda (ver Fig. L).
 5. Mantenha outras pessoas afastadas da ponta da ferramenta de corte do produto e a uma distância segura da área de trabalho. Mantenha uma distância mínima de 10 m para outras pessoas (ver Fig. M).
 6. Durante a utilização do produto nunca se coloque sobre uma escada ou uma outra estrutura instável. O posicionamento inseguro leva a perigos (ver Fig. N).
 7. Use o produto apenas com um posicionamento seguro. Mantenha o produto do seu lado direito. Mude regularmente a posição de trabalho e assegure as pausas durante a operação.
 8. Não opere o produto com os braços completamente esticados ou não tente cortar zonas de difícil acesso.

9. Mantenha uma pressão fixa e uniforme sobre o produto enquanto trabalha com o mesmo. Não tente pressionar o produto através da madeira; deixe que a ferramenta de corte faça o trabalho com os dentes da serra e use apenas uma pressão mínima.
10. Tenha cuidado quando atingir o final do corte. O peso do produto pode mudar inesperadamente quando se libertar da madeira. Pode resultar em acidentes nas pernas e nos pés. Remova sempre o produto de um corte de madeira enquanto estiver em funcionamento.

Ramos finos

Os ramos finos podem ser cortados com apenas um corte. Para evitar que os ramos se dobrem, estes devem ser cortados em vários cortes (ver Fig. O).

Ramos espessos

INDICAÇÃO

- ▶ Remova regularmente os ramos do solo para evitar tropeçamentos. Controle regularmente o nível do óleo e encha se necessário. Desligue o produto e retire o conjunto da bateria antes de pousar o produto.

Ao cortar ramos maiores são necessários três cortes.

1. Corte primeiramente o ramo a partir de baixo, fora do local onde pretende cortar o ramo. O corte deve ter uma profundidade de entre um terço e metade do ramo (ver Fig. P).
2. Corte o ramo a partir de cima à mesma altura, onde o ramo foi cortado por baixo (ver Fig. Q).
3. Finalmente, corte o ramo com um corte de cima para baixo. (ver Fig. R).
4. Possivelmente, tem de selar o corte com uma união adequada.

● Após a utilização

1. Desligue o produto, retire o conjunto da bateria [29] e deixe-o arrefecer se necessário.
2. Verifique, limpe e guarde o produto (ver "Limpeza e cuidado").

● **Limpeza e cuidado**

AVISO!



Desligue o produto, retire o conjunto da bateria e deixe o produto arrefecer antes de executar trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza!

● **Limpeza**

- Mantenha o produto sempre limpo, seco e livre de óleo ou gordura de lubrificação. Remova o pó após cada utilização e antes de armazenar.
- A limpeza regular e correta ajuda a garantir uma utilização segura e prolonga a durabilidade do produto.
- Verifique o produto antes de cada utilização quanto a peças desgastadas e defeituosas. Não o utilize se constatar que existem peças defeituosas ou desgastadas.
- Tenha atenção para que não entrem líquidos no interior do produto.
- Limpe o produto com um pano seco. Para zonas difíceis de alcançar, use uma escova.
- Remova sujidade e pó particularmente das aberturas de ventilação com um pano e uma escova.
- Sopre o pó mais resistente com ar comprimido (máx. 3 bar).

INDICAÇÃO

- ▶ Não use quaisquer meios de limpeza ou desinfecção químicos, alcalinos, abrasivos ou de outra forma agressivos, para limpar o produto, dados que estes meios podem danificar as superfícies.

● **Manutenção**

Verifique o produto e as peças dos acessórios (p. ex. acessórios) antes e após cada utilização quanto a desgaste e danos. Se necessário, substitua-as por novas, como indicado neste manual de funcionamento. Para tal, tenha atenção aos requisitos técnicos (ver “Dados técnicos”).

Lubrificar a corrente da serra

- Lubrifique a corrente da serra **17** após a limpeza, após 1 hora de utilização ou, pelo menos, uma vez por semana, dependendo de qual a situação que ocorra primeiro.

- Antes de lubrificar, a barra guia **16**, principalmente os dentes da mesma, têm de ser cuidadosamente limpos (ver “Limpeza”).
- Lubrifique os segmentos individuais da corrente com a ajuda de uma seringa de óleo com ponta de agulha. Insira gotas individuais de óleo nas articulações e nas pontas dos dentes de cada um dos segmentos da corrente.

Verificação da barra guia

- Verifique regularmente a barra guia **16** quanto a desgaste.
- Remova as rebarbas e endireite as superfícies da guia com uma lima plana.
- Limpe as passagens de óleo (ver “Limpeza”).

● **Reparação**

No interior deste produto não existe nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Consulte sempre um especialista qualificado para verificar e reparar o produto.

● **Armazenamento**

- Desligue o produto e remova o conjunto da bateria **29**.
- Limpe o produto como descrito (ver “Limpeza” e “Manutenção”).
- Guarde o produto e os acessórios correspondentes num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem arejado.
- Guarde sempre o produto num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento encontra-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- Coloque a bainha da barra guia **27**.
- Recomendamos que o produto seja armazenado na sua embalagem original ou que seja coberto com um pano adequado contra o pó.
- Se uma bateria de iões de lítio for armazenada por um período prolongado, o seu estado de carregamento tem de ser regularmente controlado. O clima de armazenamento ideal é fresco e seco.

● Transporte

- Desligue o produto e remova o conjunto da bateria [29].
- Coloque a bainha da barra guia [27].
- Coloque, se disponíveis, os dispositivos de proteção para o transporte.
- Pegue no produto sempre pelas pegas/superfícies para agarrar.
- Proteja o produto contra embates e vibrações fortes, que são especialmente frequentes nos transportes em automóveis.
- Proteja o produto contra deslizos e inclinações.

● Anomalias e Resolução

AVISO!

- ▶ Realize apenas os trabalhos esclarecidos neste manual de funcionamento! Todas as restantes inspeções, manutenções e reparações têm de ser realizadas por um local autorizado de apoio ao cliente ou um especialista com qualificações equivalentes!

Os problemas de funcionamento, anomalias e danos são frequentemente devidos a causas que podem ser resolvidas pelo próprio utilizador. Por isso, verifique primeiramente o produto, antes de contactar um especialista usando a tabela abaixo. Na maioria dos casos, as anomalias resolvem-se rapidamente.

Problema	Possível causa	Abordagem para solucionar
O produto não arranca	O conjunto da bateria [29] não foi colocado corretamente	Insira corretamente
	Conjunto da bateria [29] vazio	Retire o conjunto da bateria [29] e carregue-o
	Conjunto da bateria [29] danificado	Deve ser verificado por um especialista
	Outro defeito elétrico no produto	Deve ser verificado por um especialista

Problema	Possível causa	Abordagem para solucionar
O produto não atinge a potência máxima	Capacidade do conjunto da bateria [29] muito baixa	Retire o conjunto da bateria [29] e carregue-o
	Aberturas de ventilação bloqueadas	Limpe as aberturas de ventilação
Resultado insuficiente	O acessório está gasto	Substitua por uma nova
	O acessório não é adequado para a tarefa	Use um acessório adequado
Product suddenly stops	Produto sobre-carregado	Retire o produto da superfície de trabalho e ligue-o novamente
	Conjunto da bateria [29] vazio	Retire o conjunto da bateria [29] e carregue-o
	Conjunto da bateria [29] muito quente	Remova o conjunto da bateria [29] e deixe arrefecer
Vibração e ruído excessivos	O acessório está rombo ou danificado	Substitua por uma nova
	Parafusos / Porcas soltas	Aperte os parafusos / porcas

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas ou baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

Remova as pilhas / bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes:

Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Assistência técnica**

⚠ AVISO!

- ▶ O seu produto deve ser reparado apenas por um local de assistência técnica ou por um especialista eletricitista e apenas com peças suplentes originais. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.
- ▶ A substituição da ficha ou do cabo de ligação à rede elétrica deve ser sempre realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.

● **Garantia**

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

A garantia para este conjunto da bateria recarregável é de 1 ano a partir da data de compra.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456) como comprovativo da mesma.

Podés ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

PT Serviço Portugal
Tel.: 70778 0005
(0,12 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.pt

IAN 292285

● Declaração de conformidade original

Nós, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA, declaramos sob exclusiva responsabilidade que o produto: Serra telescópica com bateria FALH 40-Li A1, Modelo n.º: HG03583, Versão: 02/2018, to ao qual se refere a declaração, está em conformidade com as normas/documentos normativos 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas harmonizadas utilizadas:

EN 60745-1:2009 + A11
EN ISO 11680-1: 2011
EN 55014-1:2006 + A1 + A2
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012 + A11
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581: 2012

Adicionalmente, é confirmado de acordo com a diretiva para emissão de ruído 2000/14/CE:

Nível de potência sonora
garantido: 96 dB(A)
medido: 92,1 dB(A)

Procedimentos de avaliação da conformidade aplicados de acordo com o Anexo V, 2000/14/CE

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH, NB 0123, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Certificado de exame n.º: XXX

Número de série: IAN 292285



Tobias König
Gerente da área / Responsável pela documentação
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, ALEMANHA

Neckarsulm, 31.10.2017

Encontra a declaração de conformidade também em: www.owim.com.



O objeto da declaração acima descrita preenche os requisitos das diretivas 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 relativo à limitação e utilização de determinados materiais perigosos em aparelhos elétricos e eletrónicos.